

01/2019 HANKOOK REIFEN

PNEUMATIQUES HANKOOK

PNEUMATICI HANKOOK

-  **Preisliste Lkw- und Busreifen**
-  **Liste de prix de pneus pour camions et autobus**
-  **Listino prezzi degli pneumatici per autocarri e autobus**

Lkw/Lkw/Anhänger/Auflieger/Tieflader

Véhicules utilitaires/Poids lourd/Remorques/Semi-remorques/Remorques surbaissées

Veicoli commerciali leggeri/Autocarri/Rimorchio/Semirimorchio/Carro a pianale ribassato

Dimensionen und Preise inkl. EU-Labeling.

Preise gültig bis auf Widerruf (Preise gültig ab **01.06.2019**).

Dimensions et prix - labels UE inclus

Prix valables jusqu'à nouvel avis (prix valables à partir du **01/06/2019**).

Dimensioni e prezzi incl. etichettatura UE.

Prezzi validi fino a revoca (validi a partire dal **01.06.2019**).





Allgemeines // Généralités // Informazioni generali	02
Einleitung // Introduction // Introduzione	03
Reifeneinsatz // Utilisation des pneus // Impiego degli pneumatici	04
Einsatzempfehlungen // Recommandations d'utilisation // Consigli per l'uso	05
Smartec	06
Übersicht // Vue d'ensemble // Panoramica	08
Dimensionen und Preise // Dimensions et prix // Dimensioni e prezzi	25
Lkw-Reifen // Pneumatiques pour camionnette // Pneumatici per veicoli commerciali leggeri	25
Lkw-Reifen // Pneus pour camions // Pneumatici per autocarri	26
Busreifen // Pneus pour bus // Pneumatici per autobus	33
Winterreifen // Pneus d'hiver // Pneumatici invernali	34
Verschiedenes // Divers // Vari	36
Tragfähigkeits- und Geschwindigkeits-Indextabelle Tableau des indices de charge et de vitesse // Tabelle degli indici di carico e velocità	36
Reifenkennzeichnung // Marquage des pneus // Etichettatura degli pneumatici	37
Beanstandungsformular für Reifen Formulaire de réclamation au sujet de pneus // Modulo di reclamo per pneumatici	38
Kontakt // Contact // Contatti	41
Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen Conditions générales de vente et de livraison // Condizioni generali di vendita e consegna	42
Europäische Vorschriften zur Winterrüstung bei Lkw und Bussen Réglementation européenne pour l'équipement hivernal des camions et bus Normative Europea sulle dotazioni invernali per autocarri e autobus	48

Es gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Hankook Reifen Deutschland GmbH.
 Les conditions générales de vente et de livraison de Hankook Reifen Deutschland GmbH s'appliquent.
 Sono valide le Condizioni generali di vendita e consegna di Hankook Reifen Deutschland GmbH.

Zuverlässig, robust, langlebig

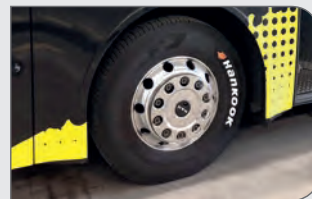
Die Lkw- und Busreifen von Hankook

Auch im Nutzfahrzeug- und Personennahverkehr gilt: Je zuverlässiger der Reifen, desto effizienter und sicherer der Transport. Deshalb setzt Hankook bei der Entwicklung seines Bus- und Lkw-Portfolios auf die fünf Säulen Sicherheit, Laufleistung, Widerstandsfähigkeit, Runderneuerbarkeit und Traktion – diese Priorisierung von Technologien bildet unter dem Namen „Smartec“ die Basis für unsere gesamte Produktpalette und garantiert Ihren Kunden das bestmögliche Fahrerlebnis.

Aus unserem Fernverkehrs- und Stadtbusportfolio beispielsweise punktet die e-cube Reifenfamilie mit besonders geringem Kraftstoffverbrauch, maximalem Fahrkomfort und idealer Handlingsperformance. Im Offroad-Bereich sorgen etwa der Smart Work AM11 (für alle Positionen) sowie die Antriebsachs- beziehungsweise Trailerachsreifen Smart Work DM11 und Smart Work TM11 für den erfolgreichen Einsatz im Gelände.

Neben zahlreichen Flottenbetreibern im Fracht- und Personenverkehr vertraut auch unser Partner Borussia Dortmund

der innovativen Technologie unserer Busreifen. Jedes Jahr legt der Mannschaftsbus des BVB auf Hankook Reifen mehr als 75.000 Kilometer in Deutschland und Europa zurück – BVB-Busfahrer



Christian Schulz setzt daher auf besonders belastbare Reifen der e-cube-Linie, die optimalen Grip und hohe Laufleistung gewährleisten und den Spielern maximalen Fahrkomfort bieten. Wir sind stolz und froh, die Borussia auch ausserhalb des Stadions unterstützen zu können!

Überzeugen auch Sie sich von unserer Produktqualität und lassen Sie Ihre Kunden die effizienten Lösungen und uneingeschränkte Performance von Hankook erleben!

Fiabiles, solides et durables

Pneus pour camions et bus Hankook

Les véhicules utilitaires et de transports en commun ne dérogent pas à la règle: plus le pneu est fiable et plus le transport est efficace et sûr. C'est pourquoi, lors du développement de ses produits pour bus et camions, Hankook s'est concentré sur cinq éléments fondamentaux: sécurité, performances kilométriques, résistance, capacité au rechapage et traction. La priorité accordée aux technologies est au cœur de notre gamme de produits «Smartec», elle garantit à vos clients la meilleure expérience de conduite possible.

Ainsi, nos produits pour bus longue distance et bus urbains incluent la gamme de pneus e-cube se caractérisant par une consommation de carburant particulièrement basse, un confort de roulement maximal et des performances de maniabilité optimales. Par exemple, dans notre gamme de produits pour le tout-terrain, le Smart Work AM11 (pour toutes les positions), ainsi que les pneus pour essieux moteurs et essieux de remorques Smart Work DM11 et Smart Work TM11 garantissent une utilisation tout terrain parfaite.

Outre de nombreux exploitants de parcs de véhicules de transport de marchandises et de passagers, le Borussia Dortmund, notre partenaire, accorde également toute sa confiance à la technologie innovante de nos pneus de bus. Le bus de l'équipe parcourt annuellement plus de 75000 kilomètres en Allemagne et en Europe. Le chauffeur du bus, Christian Schulz, mise par conséquent sur les pneus de la gamme e-cube particulièrement résistants, garantissant une adhérence optimale et une performance kilométrique élevée et offrant aux joueurs un confort maximal. Nous sommes fiers et heureux de pouvoir soutenir le BVB également en dehors du terrain !

Laissez-vous également convaincre par la qualité de nos produits et offrez à vos clients l'opportunité de découvrir les solutions efficaces et les performances illimitées de Hankook!

Affidabili, robusti, durevoli

Gli pneumatici per autocarri e autobus di Hankook

Anche nel trasporto di veicoli commerciali e passeggeri vale la regola: quanto più affidabile è lo pneumatico, tanto più efficiente e sicuro è il trasporto. Ecco perché Hankook, nello sviluppo del suo portafoglio di autobus e camion, punta su cinque pilastri quali sicurezza, chilometraggio, durata, rigenerabilità e trazione: questa definizione delle priorità delle tecnologie costituisce, con il marchio "Smartec", la base dell'intera gamma di prodotti e garantisce ai vostri clienti la migliore esperienza di guida possibile.

Dal nostro portfolio di autobus urbani e interurbani, ad esempio, la famiglia di pneumatici e-cube si distingue per consumi di carburante particolarmente bassi, massimo comfort di guida e maneggevolezza ideale. Nel settore offroad, ad esempio, gli Smart Work AM 11 (per tutte le posizioni) e gli pneumatici per assi motori o per rimorchi Smart Work DM11 e Smart Work TM11 garantiscono un eccellente impiego su percorsi fuori strada.

Oltre ai numerosi operatori di flotte nel trasporto merci e passeggeri, anche il nostro partner Borussia Dortmund si affida all'innovativa tecnologia dei nostri pneumatici per autobus. Ogni anno il pullman della squadra BVB percorre circa 75.000 chilometri in Germania e in Europa; l'autista della BVB, Christian Schulz, punta quindi su pneumatici particolarmente resistenti della linea e-cube, che garantiscono una presa ottimale e alte prestazioni chilometriche offrendo ai giocatori il massimo comfort durante il viaggio. Siamo orgogliosi e felici di poter sostenere la Borussia Dortmund anche al di fuori dello stadio!

Provate voi stessi la qualità del nostro prodotto e fate sperimentare ai vostri clienti le soluzioni efficienti e le prestazioni illimitate di Hankook!

Reifeneinsatz

Utilisation des pneus

Impiego degli pneumatici

Einsatzgebiet // Champ d'utilisation // Campo d'impiego

	L Fernverkehr Transport à longue distance Trasporto su lunghe distanze	H Regionalverkehr Transport régional Trasporto regionale	U Stadt Urbain Città	M On-/Offroad Sur et en dehors de la route Strada e fuoristrada	W Winter Hiver Inverno
A Alle Achspositionen Toutes les positions d'essieu Tutte le posizioni degli assi	AL	AH	AU	AM	AW
D Antrieb // Moteur // Forza motrice	DL	DH		DM	DW
T Trailer // Remorque // Rimorchio	TL	TH		TM	TW

e-cube^{Blue} AL20

Reifenfamilie

Gamme de pneus

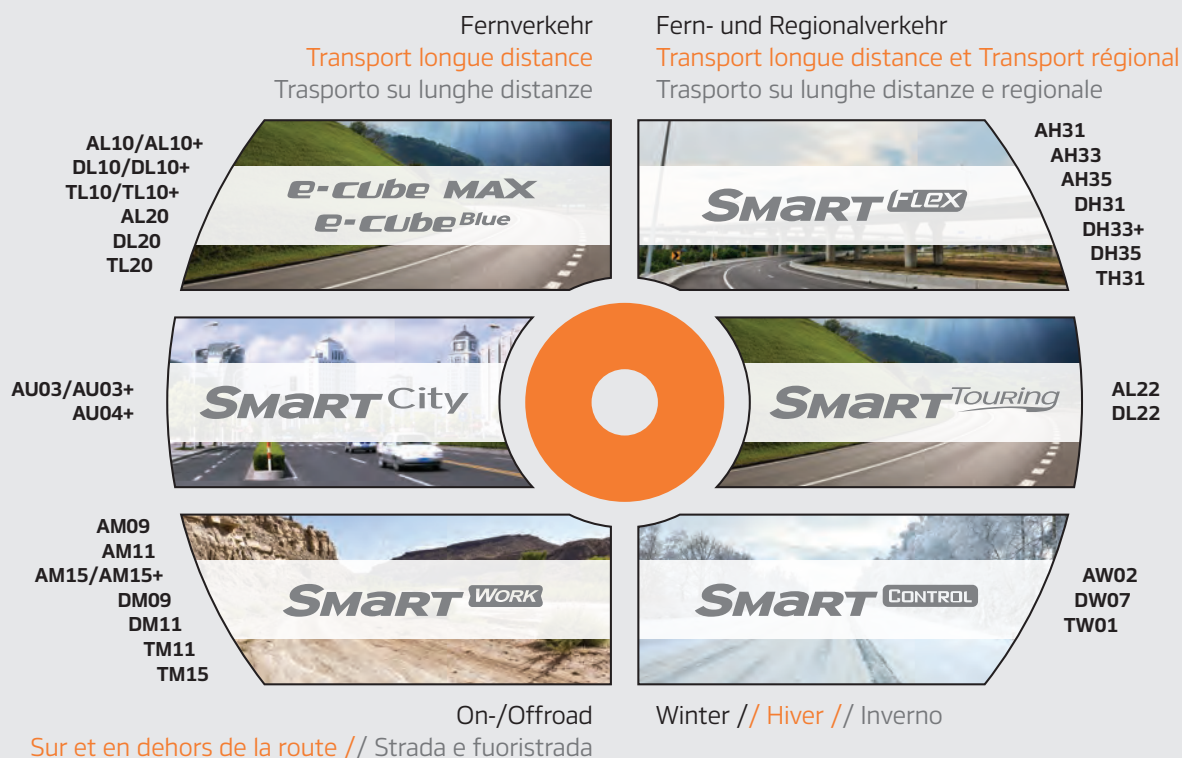
Famiglia di pneumatici

PRODUKTNAME
NOM DU PRODUIT
NOME DEL PRODOTTO

POSITION
POSITION
POSIZIONE

EINSATZ
UTILISATION
IMPIEGO

SEQUENZNR.
NUMÉRO DE
SÉQUENCE
SEQUENZA
NUMERICA



Reifeneinsatz

Utilisation des pneus

Impiego degli pneumatici



Einsatzempfehlungen

Recommandations d'utilisation

Consigli per l'uso

Einsatzgebiet // Champ d'utilisation Campo d'impiego	Lkw // Camion // Autocarri				Bus // Bus // Autobus		Winter Hiver Inverno
	Fernverkehr Transport à longue distance Trasporto su lunghe distanze	Regionalverkehr Transport régional Trasporto regionale	On-/Offroad Sur et en dehors de la route Strada e fuoristrada	Offroad Hors piste Fuoristrada	Coach Coach Pullman	Stadt Urbain Città	
Alle Achspositionen // Toutes les positions d'essieu Tutte le posizioni degli assi	AL10+ AL20	AH33 AH31 AH35	AM11 AM09 AM15		AL22	AU03 AU04+	AW02
	DL10+ DL20	DH33+ DH31 DH35	DM11	DM04 DM07	DL22		DW07
Antrieb // Moteur Forza motrice							
Trailer // Remorque Rimorchio	TL10+ TL20	TH22 TH31	TM11 TM15				TW01

Erlebe Smartec!

Hankook Reifen entwickelt neue und nachhaltige Lkw- und Busreifen. Wir bieten eine breite Produktpalette unterschiedlicher Reifenlösungen, um den Anforderungen verschiedener Strassenbedingungen und den unterschiedlichen Kundenbedürfnissen gerecht zu werden. Um unseren Kunden eine optimale Multi-Performance anzubieten, hat Hankook Reifen hohe Qualitätsstandards für all unsere Produkte. Das neu eingeführte „Smartec“-Konzept ist eine Kombination der besten Hankook Lkw- und Busreifentechnologien. „Smartec“ basiert auf den fünf Hauptreifenleistungen: Sicherheit, Laufleistung, Anti cut&chip, Runderneuerbarkeit und Traktion. Die Kunden achten bei der Reifenauswahl genau auf diese Vorteile. **Von der Forschung bis zur Entwicklung, in der gesamten Produktion basieren alle Lkw- und Busprodukte von Hankook auf „Smartec“. Das Ziel ist es, den Kunden die besten und sichersten Fahrerlebnisse anzubieten!**

Découvrez Smartec!

Hankook a conçu de nouveaux pneus durables pour les camions et les bus. Nous offrons une large gamme de pneus afin de pouvoir répondre aux besoins de clients aux profils variés et aux conditions de route différentes. Pour offrir à nos clients des performances optimales, Hankook applique des normes de qualité élevées pour tous ses produits. Le nouveau concept «Smartec» associe les meilleures technologies pour pneus de camions et de bus développées par Hankook. «Smartec» est basé sur les cinq performances principales du pneu: sécurité, performance kilométrique, anti cut&chip, capacité de rechape et traction. Les clients accordent une attention particulière à ces qualités lorsqu'ils choisissent un pneu. **De la recherche au développement, tout au long du processus de production, tous les produits pour camions et autobus Hankook sont basés sur Smartec. L'objectif étant de fournir aux clients l'expérience de conduite la meilleure et la plus sûre!**

Prova Smartec!

Hankook sviluppa pneumatici nuovi e sostenibili per autocarri e autobus. Offriamo una vasta gamma di soluzioni di pneumatici per soddisfare i requisiti delle diverse condizioni stradali e venire incontro alle più svariate esigenze dei clienti. Per offrire ai nostri clienti prestazioni ottimali multi-performance, gli pneumatici Hankook presentano standard qualitativi elevati per tutti i nostri prodotti. Il nuovo concetto "Smartec" è una combinazione delle migliori tecnologie per pneumatici da autocarro e autobus Hankook. "Smartec" si basa sulle cinque principali prestazioni degli pneumatici: Sicurezza, chilometraggio, resistenza al taglio e alle scheggiature, rigenerabilità e trazione. Nella scelta degli pneumatici i clienti prestano molta attenzione a questi vantaggi. **Dalla ricerca allo sviluppo, per l'intera produzione, tutti i prodotti di camion e autobus di Hankook si basano su "Smartec". L'obiettivo è offrire ai clienti l'esperienza di guida migliore e più sicura!**

Smartec
HANKOOK TBR Technology



Safety (Sicherheit // Sécurité // Sicurezza)

Robuster Reifenaufbau
Structure de pneu solide // Struttura robusta dello pneumatico



Mileage (Laufleistung // Performance kilométrique // Chilometraggio)

Hohe Laufleistung
Performance kilométrique élevée // Chilometraggio elevato



Anti cut&chip

Schnitt- und rissresistente Gummimischung // Composé de caoutchouc résistant aux coupures et aux déchirures // Mescola di gomma resistente al taglio e allo strappo



Retreadability (Runderneuerbarkeit // Capacité au rechape // Rigenerabilità)

Spart Kosten und schont die Umwelt // Réduction des coûts et protection de l'environnement // Risparmiano dei costi e tutela dell'ambiente



Traction (Traktion // Traction // Trazione)

Erhöhte Sicherheit auf der Strasse
Sécurité accrue sur la route // Maggiore sicurezza sulla strada

Übersicht Vue d'ensemble Panoramica

SmartFlex AH31 (H)

- Empfehlung für die Lenkachse
- Verbesserte Laufleistung durch 3D-Lamellen
- Exzellente Traktion für den Fern- und Regionalverkehr
- Particulièrement recommandé pour l'essieu directeur
- Rendement de kilométrage élevé grâce au 3D Kerfs
- Excellente traction pour le transport régional et longue distance
- Consiglio per l'asse sterzante
- Migliore chilometraggio grazie alle lamelle 3D
- Eccellente trazione per il traffico a lunga percorrenza e il traffico regionale



SMART FLEX AH31 M + S

SmartFlex AH33 (H)

- Kombiprofil mit geraden und Zickzackrillen für bessere Traktion und Fahrleistung sowie weniger Steine im Reifenprofil
- Wellenprofil für Hankook Premium-Lenkreifen
- Profil combiné avec rainures droites et en zigzag pour une traction améliorée et de meilleures performances, ainsi qu'une moindre fixation des cailloux dans la bande de roulement
- Profil ondulé pour pneus pour essieux directeurs Premium Hankook
- Battistrada combinato con scanalature diritte e a zig-zag per una trazione e prestazioni di guida migliori, nonché meno pietre nel battistrada degli pneumatici
- Battistrada ondulato per pneumatici direzionali premium Hankook



AH33

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

SmartFlex AH35 (H)

- Die Kombination von vier wellenförmigen und geraden Rillen bietet hervorragende Traktion und Wasserableitung für den Regionalverkehr
- Breitere Aufstandsfläche verbessert die Performance und Laufleistung des Reifens
- Multi-3D-Lamellen sorgen für hervorragende Traktion und führen zu einem verbesserten Fahrverhalten

- L'association de quatre rainures ondulées et droites offre une traction et un drainage de l'eau parfaits pour le transport régional
- Des surfaces de contact plus larges améliorent les performances et le rendement kilométrique du pneu
- Les lamelles Multi-3D offrent une excellente traction et une tenue de route améliorée

- La combinazione di quattro scanalature ondulate e diritte offre una trazione e un drenaggio sul bagnato straordinari per il traffico regionale
- Superfici di appoggio più ampie migliorano le prestazioni e il chilometraggio degli pneumatici
- Lamelle 3D multiple che garantiscono eccellenti prestazioni di trazione e migliorano la tenuta su strada



SMART FLEX AH35 M + S

AL10 (L)

- Umlaufende Profilrillen sorgen für erhöhte Fahrsicherheit beim Kurvenfahren
- Einzigartiges Laufflächendesign und Laufflächenmischung garantieren erhöhte Laufleistung
- Optimale lineare Rillen stellen stabilen Geradeauslauf und maximale Lenkpräzision sicher

- Technologie de mélange de gomme avec silice à forte adhérence
- Utilisation possible dans toutes les positions/Utilisation sur l'essieu avant recommandée
- Très silencieux
- Recreusable et rechapable

- Le scanalature sull'intera circonferenza del battistrada garantiscono una maggiore sicurezza di guida in curva
- Il design e la mescola straordinari del battistrada garantiscono un maggiore chilometraggio
- Le scanalature lineari ottimali garantiscono una stabilità direzionale e la massima precisione di sterzata



AL10 e-cube

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

AL10+ (L)

- Exzellente Traktion und Kilometerlaufleistung
- High-Grip-Silica-Compound-Technologie (HGSC)
- Rollwiderstandsoptimiert
- Traction et rendement kilométrique excellents
- Technologie de mélange de gomme avec silice à forte adhérence
- Résistance au roulement optimisée
- Eccellenti prestazioni di trazione e chilometraggio elevato
- Tecnologia High-Grip-Silica-Compound (HGSC)
- Ottimizzati in termini di resistenza al rotolamento

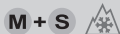
AL10+ e-cube MAX



AL20 (L)

- Optimale Profilblockanordnung sorgt für die Verringerung des Rollwiderstandes und verbesserte Haltbarkeit
- Spezielles Schulterblockdesign vermindert ungleichmäßigen Abrieb
- Zickzack-Rillendesign in der Lauffläche sorgt für kontrollierte Blockbewegungen und beste Traktion
- La disposition optimale des blocs de la bande de roulement réduit la résistance au roulement et offre une meilleure durabilité
- Le design spécial des blocs d'épaulement atténue l'usure irrégulière
- Le design en zigzag des rainures de la bande de roulement garantit des mouvements de blocs contrôlés et une meilleure traction
- La distribuzione ottimizzata dei blocchi del battistrada garantisce la riduzione della resistenza al rotolamento e una maggiore durata
- Lo speciale disegno dei blocchi spalla diminuisce le abrasioni irregolari
- Le scanalature a zig zag applicate al disegno del battistrada del pneumatico controllano il movimento dei blocchi generando migliori prestazioni di trazione

e-cube^{Blue} AL20



Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

SmartTouring AL22 (L)

- Die 2 Zickzack- und 2 geraden Rillen sorgen für kontrollierte Blockbewegung und beste Traktion
- Multi-3D-Lamellen garantieren exzellente Traktion und führen zu verbessertem Fahrverhalten
- Die zentrale Rippe sorgt für hohe Laufleistung und hervorragende Handlingsperformance
- 2 rainures en zigzag et 2 rainures droites assurent des mouvements de blocs contrôlés et une meilleure traction
- Les lamelles Multi-3D offrent une excellente traction et une tenue de route améliorée
- La côte centrale assure des performances kilométriques durables et une excellente maniabilité
- Le 2 scanalature ondulate e 2 scanalature diritte controllano il movimento dei blocchi generando migliori prestazioni di trazione
- Le lamelle 3D multiple garantiscono eccellenti prestazioni di trazione e migliorano la tenuta su strada
- La scanalatura centrale garantisce un chilometraggio elevato e un'eccellente performance di tenuta di strada



SMART*Touring* **AL22** **M+S**

AM06 (M)

- On- und Offroad-Einsatz im Nah- und Mittelstreckenbereich
- Riss- und schnittfeste Gummimischung bietet zusätzlichen Schutz im Gelände (z. B. Baustellen)
- UMS-Technologie und optimierte Profilgestaltung
- Sehr gute Selbstreinigungseigenschaften
- Utilisation sur tout terrain pour des trajets de courte ou moyenne durée
- Résistant aux déchirures et aux coupures, le mélange de gomme offre une protection supplémentaire sur du tout-terrain (par ex. des chantiers), conception de la bande de roulement optimisée
- Technologie UMS et conception optimisée de la bande de roulement
- Très bonnes propriétés autonettoyantes
- Uso su strada e fuoristrada a corto e medio raggio
- Una mescola anti-strappo e semidura conferisce maggiore protezione su terreno (ad es. cantieri)
- Tecnologia UMS e struttura del battistrada ottimizzata
- Ottime proprietà autopulenti



AM06

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

SmartWork AM09 (M)

- Polygonale Blöcke und zickzackförmige Rillen sorgen für ausgezeichnete Traktion und Bremsleistung
 - Breites Schulterdesign für verbesserte Fahreigenschaften
 - Spezielles Profildesign verhindert das Festsetzen von Steinen und schützt vor Schäden
 - Das geschlossene Schulterdesign mit Stollen sorgt für Fahrstabilität und gleichmässige Abnutzung
- Les blocs polygonaux et les rainures en zigzag offrent une traction et une performance de freinage remarquables
 - Épaulement large pour des caractéristiques de conduite améliorées
 - La conception spéciale de la bande de roulement empêche que des cailloux ne s'y incrustent et prévient sa dégradation
 - L'épaulement fermé à crampons assure une stabilité de conduite et une usure uniforme
- Blocchi poligonali e scanalature a zig zag che garantiscono eccellenti prestazioni di trazione e di frenata
 - Disegno della spalla più ampio per una migliore qualità di guida
 - Lo speciale disegno del profilo impedisce ai sassi di penetrare e protegge dai danni
 - Il disegno chiuso della spalla con tasselli garantisce la stabilità di marcia e un deterioramento omogeneo



SMART^{WORK} AM09 M + S

SmartWork AM11 (M)

- Die 3 Hauptrillen im Zickzack-Design verbessern die Traktions- und Bremsleistung
 - Konisch angeordnete Profilblöcke verbessern die Bremsleistung und sorgen für hervorragende Handlingeigenschaften
 - Geschlossene umlaufende Schulterrille sorgt für einen gleichmässigen Abrieb und verbessert die Fahrstabilität
 - Seitliche Schultereinkerbungen sorgen für eine Reduzierung der Laufflächentemperatur
- Les 3 rainures principales du design en zigzag améliorent la traction et les performances de freinage
 - Les blocs profilés disposés côneiquement améliorent les performances de freinage et offrent une excellente maniabilité
 - La rainure d'épaulement fermée assure une usure uniforme et améliore la stabilité dynamique
 - Les rainures d'épaulement latérales réduisent la température de la bande de roulement
- Le 3 scanalature principali con disegno a zig-zag migliorano le prestazioni di trazione e di frenata
 - I blocchi del battistrada disposti conicamente migliorano le prestazioni di frenata e garantiscono delle straordinarie caratteristiche di handling
 - La scanalatura perimetrale chiusa sulla spalla garantisce un'usura omogenea e migliora la stabilità di guida
 - Gli intagli laterali sulla spalla garantiscono una riduzione della temperatura del battistrada



SMART^{WORK} AM11 M + S

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

SmartWork AM15/AM15+ (M)

- On- und Offroad-Einsatz im Nah- und Mittelstreckenbereich
- Robust bei abrasiver Beanspruchung
- Kühler Lauf durch geänderte Gummimischung
- Exzellentes Traktions- und Aquaplaningverhalten bei unterschiedlichsten Strassenverhältnissen
- Hohe Haltbarkeit dank neuer Technologie sowie angepasstem Schulterdesign und grossem Innenvolumen des Reifens

- Utilisation sur tout terrain pour des trajets de courte ou moyenne durée
- Robuste dans des conditions abrasives
- Performance à basse température grâce à un mélange de gomme modifié
- Évacuation d'eau plus efficace
- Recreusable, rechapable et auto-nettoyant

- Uso su strada e fuoristrada a corto e medio raggio
- Robusto in caso di sollecitazioni abrasive
- Caratteristiche di cosa migliorate grazie alla mescola modificata.
- Eccellente trazione e aquaplaning nelle più diverse condizioni di guida
- Elevata durata grazie alla nuova tecnologia, al design della spalla adattato e al grande volume interno dello pneumatico



SMART^{WORK} AM15 / AM15+ M + S

AU04+ (U)

- Optimierte Schulterlamellenbreite verhindert Beschädigungen der Schulterkanten und unregelmässigen Verschleiss
- Das dreidimensionale Block-Profil verbessert das Handling durch erhöhte Blocksteifigkeit
- Die Multi-Zickzack-Rillen sorgen für verbesserte Haftungs-Performance
- Die neue Form und Positionierung der Seitenwandverschleissanzeige hilft dabei, Schäden deutlicher zu erkennen

- La largeur optimisée des lamelles sur l'épaule du pneu empêche les dommages et l'usure irrégulière
- Le profil tridimensionnel du pavé améliore la maniabilité grâce à l'augmentation de la rigidité du pavé
- Les rainures multi-zigzag offrent une meilleure adhérence
- La nouvelle forme et le nouveau positionnement de l'indicateur d'usure de la paroi latérale permettent de détecter plus précocement les dommages

- La larghezza ottimizzata delle lamelle della spalla evita danni ai bordi della spalla e l'usura irregolare
- Il profilo tridimensionale del blocchetto migliora la manovrabilità grazie alla maggiore rigidità del blocco
- Le scanalature multiple a zig-zag garantiscono una migliore aderenza
- La nuova forma e il posizionamento dell'indicazione di usura della parete laterale consentono di individuare più chiaramente i danni



SMART^{CITY} AU04+ M + S

Übersicht Vue d'ensemble Panoramica

AU03/AU03+ (U)

- Sehr gute Verschleissfestigkeit für den Stadtverkehr
- Hervorragende Profiltiefe für Langlebigkeit
- Die widerstandsfähige Karkasse sorgt für ein besseres Runderneuerungsergebnis und verlängerte Laufleistung
- Verstärkte Seitenwände mit 4 Verschleissindikatoren führen zu verbesserter Schlagfestigkeit an der Seitenwand **
- Optimale Anordnung der Profileinkerbungen, dadurch eine Verringerung von unregelmässigem Abrieb

- Très bonne résistance à l'usure pour la conduite en ville
- Profondeur de sculpture excellente pour une longévité exceptionnelle
- La carcasse robuste assure un meilleur résultat de rechapage et une performance kilométrique prolongée
- Les parois renforcées latérales avec 4 indicateurs d'usure se traduisent par une meilleure résistance aux chocs à la paroi latérale **
- L'emplacement optimal des encoches du profil génère une réduction de l'usure irrégulière

- Ottima resistenza all'usura per la guida in città
- Eccellente profondità del battistrada per una lunga durata
- La resistente carcassa garantisce un risultato di rigenerazione migliore e un maggiore chilometraggio
- Pareti laterali rinforzate con 4 indicatori di usura per una migliore resistenza all'urto sulla parete laterale **
- Ottimale posizionamento degli intagli profilati da cui una riduzione dell'usura irregolare

* Teilweise mit 3PMSF
(Three Peak Mountain Snow Flake)
** Nur in der Dimension 275/70 R22.5 erhältlich
* Pourvu partiellement du label 3PMSF
(Three Peak Mountain Snow Flake)
** Uniquement disponibles dans la dimension 275/70 R22.5
* In alcuni casi con 3PMSF
(Three Peak Mountain Snow Flake)
** Disponibile solo nella dimensione 275/70 R22.5



AU03 / AU03+



SmartControl AW02 (W)

- Winterreifen für alle Achsen
- Einsatzempfehlung Vorderachse
- 3D-Lamellen für exzellente Traktion auf Schnee und Eis
- Breite Aufstandsfläche für sichere Fahrperformance
- Verstärkte Seitenwände mit Verschleissindikatoren führen zu verbesserter Schlagfestigkeit an der Seitenwand **

- Pneu hiver pour tout essieu
- Recommandation d'utilisation : essieu avant
- Lamelles 3D pour une excellente traction sur la neige et le verglas
- Surface de contact large pour une performance routière sûre
- Les parois renforcées latérales avec des indicateurs d'usure se traduisent par une meilleure résistance aux chocs à la paroi latérale **

- Pneumatici invernali su tutti gli assi
- Consigli per l'uso asse anteriore
- Lamelle 3D per eccellenti prestazioni di trazione su neve e ghiaccio
- Superfici di appoggio più ampie per prestazioni di guida più sicure
- Pareti laterali rinforzate con indicatori di usura per una migliore resistenza all'urto sulla parete laterale **

** Nur in der Dimension 275/70 R22.5 erhältlich
** Uniquement disponibles dans la dimension 275/70 R22.5
** Disponibile solo nella dimensione 275/70 R22.5



SMART CONTROL AW02



Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

SmartFlex DH31 (H)

- Sehr guter Grip durch die kombinierte Struktur aus Rippen und 6-Winkel-Block-Design
- 3D-Lamellen für hervorragende Traktion
- Lange Laufleistung
- Pneu pour essieu moteur
- Lamelles 3D pour une excellente traction
- Performance kilométrique durable
- Selbstregenerierende Lamellen verhindern Risse und den Verschleiss der versteckten Profiltrillen, während die Traktion gegen Ende der Profilabnutzung aufrecht erhalten wird
- Lamelles auto-régénérantes
- Usure uniforme
- Ottima presa grazie alla struttura combinata con scanalature e design con blocco con 6 angoli
- Lamelle 3D per eccellenti prestazioni di trazione
- Chilometraggio elevato
- Le lamelle autorigeneranti impediscono la formazione di crepe e di usura delle scanalature nascoste del battistrada, mantenendo la trazione anche verso la fine della vita dello pneumatico



SMART FLEX DH31 M+S 

DH33+ (H)

- Richtungsprofil für bessere Traktion und Bremsleistung
- Optimierte Blockgröße und Form gewährleisten optimierte Blocksteifigkeit und bessere Fahrstabilität
- Profil directionnel pour une meilleure traction et de meilleures performances de freinage
- La taille des blocs optimisée et la forme assurent une rigidité optimale et une meilleure stabilité dynamique
- Battistrada direzionale per una trazione e prestazioni di frenata migliori
- La dimensione ottimizzata del blocco e la forma garantiscono una rigidità ottimale del blocco e una migliore stabilità di guida



DH33+ M+S

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

SmartFlex DH35 (H)

- 4 Zickzack-Rillen und Multi-3D-Lamellen sorgen für verbesserte Wasserableitung auf nassen und eisigen Strassen
- Verbessertes Profildesign mit SCCT Technologie (Stiffness Control Contour Theory), die für optimale Steifigkeit und Langlebigkeit des Reifens sorgt
- Spezielles Rippen-Profilmuster garantiert geringeren Rollwiderstand und hervorragende Traktionsperformance

- Les 4 rainures en zigzag et les lamelles Multi-3D assurent une évacuation d'eau améliorée sur routes mouillées et verglacées
- Design amélioré de la bande de roulement avec technologie SCCT (Stiffness Control Contour Theory), qui assure une rigidité et une durabilité optimales du pneu
- Le dessin spécial des nervures de la bande de roulement garantit une résistance au roulement réduite et une excellente performance de traction

- 4 scanalature a zig zag e lamelle 3D multiple garantiscono una migliore prestazione di drenaggio sul bagnato e sulle strade ghiacciate
- Migliore design del battistrada con tecnologia SCCT (Stiffness Control Contour Theory) che garantisce un'elevata rigidità e durata degli pneumatici
- Lo speciale profilo della nervatura garantisce una ridotta resistenza al rotolamento ed eccellenti prestazioni di trazione



SMART FLEX DH35 M + S 

DL10+ (L)

- Spezieller Antriebsachsreifen für den Fernverkehr
- Hervorragende Traktion und Laufleistung dank 3D-Lamellen
- High-Grip-Silica-Compound-Technologie (HGSC)
- Rollwiderstandsoptimiert

- Pneu spécial pour essieu moteur destiné au transport longue distance
- Excellentes traction et performance kilométrique grâce aux lamelles 3D
- Technologie de mélange de gomme avec silice à forte adhérence
- Résistance au roulement optimisée

- Pneumatici per assi motori per il trasporto su lunghe distanze
- Eccellenti prestazioni di trazione e chilometraggio elevato grazie alle lamelle 3D
- Tecnologia High-Grip-Silica-Compound (HGSC)
- Ottimizzati in termini di resistenza al rotolamento



DL10+ e-cube MAX M + S 

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

DL20 (L)

- Rollwiderstandsarmer Antriebsachsreifen mit A-Label
 - Besonderes Blockrillendesign verringert den Rollwiderstand
 - Zickzack-Rillen in der Lauffläche bieten kontrollierte Blockbewegung und beste Traktion
 - Profilstege verringern unregelmässigen Abrieb und erhöhen so die Stabilität des Profils
- Pneu de remorque à très faible résistance au roulement pour l'essieu moteur labellisé « A »
 - Le design spécial des rainures de bloc réduit la résistance au roulement
 - Les rainures en zigzag de la bande de roulement assurent des mouvements de blocs contrôlés et une meilleure traction
 - Les ponts de gomme atténuent l'usure irrégulière et augmentent la stabilité de la bande de roulement
- Pneumatici a bassa resistenza al rotolamento per assi motori con etichetta A
 - Il particolare design di scanalature e intagli riduce la resistenza al rotolamento
 - Le scanalature a zig zag del battistrada dello pneumatico controllano il movimento dei blocchi generando prestazioni di trazione migliori
 - L'indicatore di usura del battistrada diminuisce le abrasioni irregolari aumentando la stabilità del profilo



e-cube^{Blue} DL20 M+S 

SmartTouringDL22 (L)

- Coach Busreifen geeignet für den Einsatz im Fernverkehr
 - 4 Hauptrillen gewährleisten hohe Steifigkeit der Profilblöcke und sind ausschlaggebend für die ausgezeichnete Traktion
 - Die Kombination aus Standard- und 3D-Lamelle sorgt für hohe Laufleistung, hohen Fahrkomfort und geringe Geräuschentwicklung
 - Zuverlässige Längs- und Querhaftung sowie exzellente Spurtreue
 - Die V-förmig angeordneten 3D-Lamellen bieten hervorragende Winterperformance
- Pneus d'autobus adaptés à une utilisation longue distance
 - 4 rainures principales assurent une grande rigidité des blocs profilés et garantissent une excellente traction
 - L'association des lamelles standard et 3D garantit des performances kilométriques élevées, un très bon confort de conduite et de faibles émissions de bruit
 - Adhérence longitudinale et latérale fiable, et parfaite stabilité directionnelle
 - Les lamelles 3D disposées en forme de V garantissent d'excellentes performances en hiver
- Pneumatici per autobus Coach adatti per il traffico a lunga percorrenza
 - Le 4 scanalature principali garantiscono elevata rigidità dei tasselli del battistrada e sono fondamentali per un'eccellente trazione
 - La combinazione di lamelle standard e 3D garantisce un elevato chilometraggio, molto comfort di guida e un rumorosità ridotta
 - Aderenza longitudinale e laterale affidabile, nonché eccellente stabilità direzionale
 - Le lamelle 3D disposte a forma di V offrono prestazioni invernali eccellenti



SMART^{TOURING} DL22 M+S 

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

DM04 (M)

- Einsatz im Gelände (z.B. Baustellen)
 - Stollenprofil mit kerbzäher Gummimischung
 - Hohe Kilometerlaufleistung, Speedindex „G“
 - Sehr gute Selbstreinigungseigenschaften
-
- Utilisation en tout-terrain (par exemple sur les chantiers)
 - Bande de roulement à crampons avec mélange de gomme résilient
 - Rendement kilométrique de pointe, indice de vitesse «G»
 - Très bonnes propriétés autonettoyantes
-
- Utilizzo sul terreno (ad es. cantieri)
 - Profilo a tasselli con mescola resiliente
 - Chilometraggio massimo, indice di velocità "G"
 - Ottime proprietà autopulenti



DM04

DM06 (M)

- Spezielles Musterdesign verhindert das Festsetzen von Steinen und sorgt für hervorragende Traktion
 - Die zentrale Zickzack-Rippe bietet optimale Performance und Fahrleistungen
-
- Un design spécial de la sculpture empêche de coincement de pierres et garantit une excellente traction
 - La rainure de traction centrale offre une performance du véhicule et une performance kilométrique optimales
-
- Lo speciale design del modello impedisce il depositarsi di pietre e garantisce un'eccellente trazione
 - L'aletta centrale a zigzag offre prestazioni ottimali di guida



DM06 **M + S**

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

SmartWork DM09 (M)

- Laufrichtungsgebundener Reifen für den On- und Offroad-Einsatz
- Verbesserter Widerstand gegen Profil-Einschnitte und Ausbrüche von Laufflächen und Seitenwänden
- Neue Technologie beugt dem Festsetzen von Steinen vor
- Karkassgestaltung sorgt für herausragende Haltbarkeit

- Pneu directionnel pour l'utilisation sur tout terrain
- Résistance améliorée contre les entailles dans la bande de roulement et contre l'éclatement des surfaces de roulement et des flancs
- Nouvelle technologie qui prévient l'incrustation de cailloux
- La conception de la carcasse assure une excellente durabilité

- Pneumatici vincolati al senso di rotolamento per uso su strada e fuoristrada
- Resistenza ai tagli e alle esplosioni del battistrada e dei rinforzi laterali ottimizzata
- La nuova tecnologia impedisce ai sassi di penetrare
- La struttura della carcassa garantisce una durata eccezionale



SMART WORK DM09 M + S

SmartWork DM11 (M)

- Laufrichtungsgebundenes Profil verbessert die Traktionsleistung speziell bei nassen und schlammigen Einsatzbedingungen im Offroad-Einsatz
- Zentraler Profilsteg verteilt die Krafteinwirkung optimal auf die einzelnen Profilblöcke und verbessert die Langlebigkeit, gleichzeitig wird ein optimaler Geradeauslauf garantiert
- 3D-Lamellen garantieren exzellente Traktion und führen zu hohen Laufleistungen
- Die neue Carbon-Black Struktur verringert die Wärmeentwicklung, dadurch wird die Langlebigkeit und die Kraftstoffeffizienz verbessert

- Le profil directionnel de la bande de roulement améliore les performances de traction, en particulier dans les conditions tout terrain mouillées et boueuses
- Le pont de gomme central répartit la force de manière optimale sur chaque bloc profilé et améliore la longévité, tout en garantissant une stabilité directionnelle optimale
- Les lamelles 3D garantissent une excellente traction et des performances kilométriques élevées
- La nouvelle structure Carbon-Black réduit les émissions de chaleur, ce qui améliore la longévité et le rendement énergétique

- Il battistrada direzionale migliora le prestazioni di trazione soprattutto in caso di utilizzo su superfici bagnate o fangose fuori strada
- L'indicatore centrale di usura del battistrada distribuisce in modo ottimale la forza applicata sui singoli blocchi del battistrada, prolungando la durata, e allo stesso tempo viene garantita una stabilità direzionale ottimale
- Le lamelle 3D garantiscono una trazione eccellente e consentono elevati chilometraggi
- La nuova struttura carbon black riduce lo sviluppo di calore e così facendo migliora la durata e il consumo di carburante



SMART WORK DM11 M + S

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

SmartControl DW07 (W)

- 3D-Lamellen mit zackenförmigem Design sorgen für hervorragenden Grip und Traktion auf Schnee
- Das einzigartige Pentagon-Block-Design und neue Laufflächenmischung garantieren hohe Laufleistung
- Exzellente Antriebsachsreifen für schwere Winterbedingungen
- Verstärkte Seitenwände mit 4 Verschleissindikatoren führen zu verbesserter Schlagfestigkeit an der Seitenwand *

- Les lamelles 3D au design dentelé offrent une adhérence et une traction excellentes sur la neige
- Le design spécial en pentagone des blocs et la nouvelle composition de la bande de roulement garantissent une performance kilométrique élevée
- Les parois renforcées latérales avec 4 indicateurs d'usure se traduisent par une meilleure résistance aux chocs à la paroi latérale *

- Lamelle 3D dentellate garantiscono eccellenti prestazioni di aderenza e di trazione sulla neve
- Lo straordinario design a blocchi pentagonali e una nuova mescola del battistrada garantiscono un chilometraggio elevato
- Eccellenti pneumatici per assi motori per condizioni invernali difficili
- Pareti laterali rinforzate con 4 indicatori di usura che consentono una maggiore resistenza all'urto nella parete laterale *

* 4 Verschleissindikatoren nur erhältlich bei 275/70 R22.5
* 4 témoins d'usure disponibles uniquement pour 275/70 R22.5
* 4 indicatori di usura disponibili solo con 275/70 R22.5



SMART CONTROL DW07



TH06 (H)

- Speziell konzipierter Reifen für Jumbo- und Tiefladerfahrzeuge
- Zuverlässig hohe Tragfähigkeit, geräuscharm, rollwiderstandsoptimiert
- Hohe km-Laufleistung und ein Maximum an Wirtschaftlichkeit

- Pneu spécialement conçu pour les véhicules géants et les véhicules à plateau surbaissé
- Fiable, capacité de charge élevée, silencieux, résistance au roulement optimisée
- Haut rendement kilométrique et rentabilité économique maximale

- Pneumatici appositamente concepiti per veicoli Jumbo e veicoli con pianale ribassato
- Affidabili, con indice di carico alto, a bassa rumorosità, ottimizzati in termini di resistenza al rotolamento
- Elevato chilometraggio e massima efficienza economica



TH06

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

TH22 (H)

- Hohe Selbstreinigung
- Lange Lebensdauer durch neue Wulstkonstruktion
- Breite Schulter für verbesserte Laufleistung
- Capacité d'auto-nettoyage élevée
- Longue durée de vie grâce à une nouvelle structure de bourrelet
- Épaulement large pour une meilleure performance kilométrique
- Autopulizia elevata
- Ciclo di vita allungato grazie alla nuova struttura a cuscinetto
- Spalla più ampia per risultati migliori in termini di chilometraggio



TH22 M+S

SmartFlex TH31 (H)

- Zickzack-Rillen in der Lauffläche sorgen für kontrollierte Blockbewegung und beste Traktion
- Abgeschrägte Kanten helfen, Ausbrüche zu verhindern
- Breite Schultern gewährleisten verbesserte Fahrstabilität und reduzieren gleichzeitig ungleichmäßige Abnutzung der Laufflächen
- Les rainures de traction de la bande de roulement assurent un mouvement de bloc contrôlé et une traction optimale
- Les bords biaisés contribuent à empêcher l'éclatement
- Les épaulements larges assurent une stabilité de conduite améliorée et réduisent en même temps l'usure irrégulière des surfaces de roulement
- Le scanalature a zig zag del battistrada minimizzano il movimento dei blocchi generando prestazioni di trazione migliori
- I bordi smussati contribuiscono a evitare le esplosioni
- Spalle più ampie che garantiscono una migliore stabilità di marcia e riducono al contempo l'irregolare deterioramento del battistrada



SMART FLEX TH31 M+S

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

TL10 (L)

- Die optimierten linearen Rillen sorgen für stabilen Geradeauslauf und maximale Lenkpräzision
- Tiefe Rillen bieten hervorragende Traktion während des gesamten Reifenlebens
- Einsatz einer breiteren Reifenschulter sorgt für bessere Stabilität und gleichmässigen Abrieb
- Pneu de remorque/semi-remorque pour le transport à longue distance
- Performance kilométrique élevée
- Production de chaleur réduite
- Recreusable et rechapable
- Le scanalature lineari ottimali garantiscono una stabilità direzionale e la massima precisione di sterzata
- Le scanalature profonde offrono una straordinaria trazione per tutta la vita degli pneumatici
- L'utilizzo di una spalla degli pneumatici più larga garantisce una maggiore stabilità e un'usura omogenea



TL10 e-cube **M+S**

TL10+ (L)

- Trailer-/Auflieerreifen für den Fernverkehr
- Ausgezeichnete Traktion und hohe Kilometerlaufleistung
- Geringe Wärmeentwicklung
- Rollwiderstandsoptimiert
- Pneu de remorque/semi-remorque pour le transport à longue distance
- Traction et rendement kilométrique excellents
- Production de chaleur réduite
- Résistance au roulement optimisée
- Pneumatici per rimorchi e semirimorchi per trasporto su lunghe distanze
- Eccellenti prestazioni di trazione e chilometraggio elevato
- Ridotto sviluppo di calore
- Ottimizzati in termini di resistenza al rotolamento



TL10+ e-cube MAX

Übersicht

Vue d'ensemble

Panoramica

TL20 (L)

- Rollwiderstandsarmer Trailerreifen mit A-Label
 - Das Profil bietet zwei Hauptrillen sowie breite Rippen, die für exzellente Kraftstoffeffizienz sorgen
 - Stabile Schulterrippen gewährleisten Fahrstabilität und beugen unregelmässigem Abrieb vor
 - 4 gerade umlaufende Rillen sorgen für optimale Wasserableitung und geringe Abrollgeräusche
-
- Pneu de remorque à faible résistance au roulement labellisé « A »
 - Pneu de remorque/semi-remorque pour le transport à longue distance
 - Performance kilométrique élevée
 - Excellente efficacité énergétique grâce à une résistance au roulement réduite
 - Silencieux
-
- Pneumatici da rimorchio a basso rotolamento con etichetta A
 - Il battistrada offre due scanalature principali e nervature larghe per un eccellente rendimento del carburante
 - Le stabile lamelle della spalla garantiscono la stabilità di guida e prevengono l'usura irregolare
 - 4 scanalature diritte tutt'attorno per un drenaggio ottimale dell'acqua e ridotti rumori di rotolamento



e-cube^{Blue} TL20

SmartWork TM11 (M)

- Optimiertes, einzigartiges Profildesign ohne Absplittern oder Einschneiden
 - Konisch angeordnete Profilblöcke verbessern die Bremsleistung und sorgen für hervorragende Handlingeigenschaften
 - Breite Rille und halboffene Schulterrille bieten hervorragende Traktion und optimale Haftung auf nasser Strasse
 - Steinabweiser verhindern das Festsetzen von Steinen in den Profilrillen
-
- Sculpture optimisée et unique, sans écailles, ni entailles
 - Les blocs profilés disposés côneiquement améliorent les performances de freinage et offrent une excellente maniabilité
 - La rainure large et la rainure d'épaulement semi-ouverte offrent une excellente traction et une adhérence optimale sur les routes mouillées
 - Les éjecteurs de cailloux empêchent les cailloux de se fixer dans les rainures de la bande de roulement
-
- Straordinario design del battistrada ottimizzato senza sfaldature o incisioni
 - I blocchi del battistrada disposti conicamente migliorano le prestazioni di frenata e garantiscono delle straordinarie caratteristiche di handling
 - La scanalatura larga e la scanalatura semi-aperta sulla spalla offrono una trazione straordinaria e un'aderenza ottimale sul manto bagnato
 - I deflettori di pietre impediscono che le pietre si incastrino nelle scanalature del battistrada



SMART^{WORK} TM11 M + S

Übersicht Vue d'ensemble Panoramica

SmartWork TM15 (M)

- Die breiten Profilrillen sorgen für maximale Sicherheit und verbesserte Traktion
 - Die besondere Form der Profilrillen verhindert das Festsetzen von Steinen und verlängert dadurch die Lebensdauer der Karkasse
 - Die Profilstege zwischen den Profilrillen bieten maximale Stabilität und hervorragende Leistungen und sorgen für verbesserte Wasserableitungen
- Les rainures larges de la bande de roulement assurent une sécurité maximale et une traction améliorée
- La forme particulière des rainures de la bande de roulement empêche que des cailloux ne s'y incrustent et allonge ainsi la durée de vie de la carcasse
- Les ponts de gomme dans la bande de roulement offrent une stabilité maximale, d'excellentes performances, et une évacuation d'eau améliorée
- Ampie scanalature sul battistrada garantiscono la massima sicurezza e migliori prestazioni di trazione
 - La forma particolare delle scanalature sul battistrada impedisce ai sassi di penetrare e prolunga il ciclo di vita della carcassa
 - L'indicatore di usura del battistrada tra le scanalature sul battistrada conferisce la massima stabilità ed eccellenti prestazioni e garantiscono migliori prestazioni di drenaggio



SMART WORK **TM15** **M + S**

SmartControl TW01 (W)

- Zickzack-4-Rillendesign sorgt für ausgezeichnete Traktion und Wasserableitung
 - Multi-3D-Lamellen garantieren exzellente Traktion
 - Rippen bieten hohe Profilstabilität und Kraftstoffeinsparungen
 - Breite Schultern gewährleisten verbesserte Fahrstabilität
 - Verstärkte Seitenwände führen zu verbesserter Schlagfestigkeit an der Seitenwand
- Le design en zigzag à 4 rainures assure une traction et une évacuation d'eau excellentes
- Les lamelles Multi-3D garantissent une excellente traction
- Les nervures assurent une grande stabilité de la bande de roulement et des économies de carburant
- Les épaulements larges offrent une stabilité de conduite améliorée
- Les parois renforcées latérales se traduisent par une meilleure résistance aux chocs à la paroi latérale
- Il design a 4 scanalature a zig zag garantisce eccellenti prestazioni di trazione e drenaggio
 - Lamelle 3D multiple garantiscono eccellenti prestazioni di trazione
 - Le scanalature offrono un'elevata stabilità del profilo e il risparmio di carburante
 - Spalle più ampie garantiscono una migliore stabilità di guida
 - Le pareti laterali rinforzate garantiscono una migliore resistenza all'urto sulla parete laterale



SMART CONTROL **TW01** **M + S** 

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Lkw - 16/17.5 Zoll

Pneumatiques pour camionnette - 16/17.5 Zoll pouces

Veicoli commerciali leggeri - 16/17.5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI		Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE					KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
									(dB)(W...			
						³⁾	⁴⁾	⁵⁾				
90er-Serie // Série 90 // Serie da 90												
650R16 TT	AH11S	108/107M		TAK03CK2001590	8808563291321	E	E	69	1	267,00		
700R16 TT	AH11S	117/116L		TAK03CK2001539	8808563286884	E	E	69	1	290,00		
750R16 TT	AH11S	121/120L		TAK03CK2001264	8808563254975	E	E	69	1	344,00		
825R16 TT	AH11	128/126L		TAK05CK2001019	8808563488752	D	C	67	1	446,00		
825R16	AH11	128/126L		T000TUF3003053	8808563496900	D	C	67	1	446,00		
8R17.5	AH11	117/116L		3000872	8808563216003	D	C	67	1	378,00		
8R17.5	DH05	117/116L	M+S	3000921	8808563219431	D	C	75	2	378,00		
8,5R17.5	AH35	121/120L	M+S 3PMSF	3002656	8808563401300	D	C	67	1	353,00		
8,5R17.5	DH35	121/120L	M+S 3PMSF	3002727	8808563406831	D	C	73	1	353,00		
9,5R17.5	AH35	131/129L	M+S 3PMSF	3002720	8808563406763	D	C	67	1	459,00		
9,5R17.5	DH35	131/129L	M+S 3PMSF	3002784	8808563413020	D	C	73	1	459,00		
8R19.5	AH11	124/122L		3000869	8808563215976	D	C	67	1	480,00		
75er-Serie // Série 75 // Serie da 75												
205/75 R17.5	AH35	124/122M	M+S 3PMSF	3002580	8808563397436	D	C	65	1	360,00		
205/75 R17.5	DH35	124/122M	M+S 3PMSF	3002691	8808563404776	D	C	66	1	360,00		
215/75 R17.5	AH35	126/124M	M+S 3PMSF	3002239	8808563361345	D	C	65	1	345,00		
215/75 R17.5	AH35	128/126M	M+S 3PMSF	3002609	8808563398754	D	C	65	1	354,00		Höherer Lastindex
215/75 R17.5	DH35	126/124M	M+S 3PMSF	3002240	8808563361352	D	C	66	1	345,00		
225/75 R17.5	AH35	129/127M	M+S 3PMSF	3002651	8808563401188	C	C	67	1	398,00		
225/75 R17.5	DH35	129/127M	M+S 3PMSF	3002692	8808563404783	D	C	73	1	398,00		
235/75 R17.5	AH35	132/130M	M+S 3PMSF	3003268	8808563448541	C	C	67	1	435,00		
235/75 R17.5	DH35	132/130M	M+S 3PMSF	3003270	8808563448565	D	C	73	1	435,00		
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70												
245/70 R17.5	AH35	136/134M	M+S 3PMSF	3002584	8808563397474	C	C	67	1	476,00		
245/70 R17.5	DH35	136/134M	M+S 3PMSF	3002782	8808563412993	D	C	73	1	476,00		
265/70 R17.5	AH35	140/138M	M+S 3PMSF	3002731	8808563406879	C	C	67	1	630,00		
265/70 R17.5	DH35	140/138M	M+S 3PMSF	3003106	8808563432830	D	C	73	1	630,00		

Fehler, Irrtümer, Änderungen vorbehalten. // Sous réserve d'erreurs, de défauts et de modifications. // Salvo errori, omissioni e modifiche.

1)  = 3PMSF (Three Peak Mountain Snow Flake) // (Three Peak Mountain Snow Flake, symbole flocon de neige) // (Three Peak Mountain Snow Flake)

2) Nach EU-Verordnung 1222/2009. // D'après la réglementation 1222/2009 de l'UE. // Sulla base della normativa UE 1222/2009.

Alle aktuellen Labeling-Werte auf www.hankookreifen.ch 3) Kraftstoffeffizienz, 4) Nasshaftungs-, 5) Externes Abrollgeräusch, Klassen laut EU-Verordnung. // Tous les labels actuels sur www.hankookreifen.ch 3) Efficacité énergétique, 4) Adhérence sur route mouillée, 5) Bruits de roulement externes, Classifications conformes à la réglementation européenne. // Tutti i valori attuali di etichettatura su www.hankookreifen.ch 3) rendimento del carburante, 4) aderenza sul bagnato, 5) rumorosità esterna di rotolamento, classi conformi alla normativa UE.

* in Vorbereitung/diese Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

* En préparation/Ces spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable. // * in corso di elaborazione/le presenti specifiche possono essere modificate senza necessità di preavviso.

i.V. = in Vorbereitung // en cours de préparation // in qualità di rappresentante — Neu // Nouveauté // Novità

Auslauf // Fin de série // Fine disponibilità — Höherer Lastindex // Indice de charge plus élevé // Indice di carico più elevato

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Lkw - 19,5 Zoll

Pneumatiques pour camionnette - 19.5 Zoll pouces

Veicoli commerciali leggeri - 19.5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI		Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE					KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
									(dB)(W...)			
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70												
245/70 R19.5	AH35	136/134M	M+S 3PMSF	3002624	8808563399850	C	C	67	1	555,00		
245/70 R19.5	DH35	136/134M	M+S 3PMSF	3002699	8808563405797	D	C	73	1	555,00		
265/70 R19.5	AH35	140/138M	M+S 3PMSF	3002635	8808563399966	C	C	67	1	518,00		
265/70 R19.5	DH35	140/138M	M+S 3PMSF	3002700	8808563405803	D	B	73	1	518,00		
285/70 R19.5	AH35	146/144M	M+S 3PMSF	3002633	8808563399942	C	C	67	1	608,00		
285/70 R19.5	DH35	146/144M	M+S 3PMSF	3002701	8808563405810	D	B	73	1	608,00		
305/70 R19.5	AH35	148/145M	M+S 3PMSF	3002658	8808563401324	C	C	71	1	738,00		
305/70 R19.5	DH35	148/145M	M+S 3PMSF	3002702	8808563405827	D	B	73	1	738,00		



Lkw Regionalverkehr - 22.5 Zoll

Camions - Transport régional - 22.5 pouces

Autocarro per trasporto regionale - 22.5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI		Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
									(dB)(W...)		
90er-Serie // Série 90 // Serie da 90											
10R22.5	AH33	141/139M		3003232	8808563444871	C	C	70	1	698,00	
11R22.5	AH31	148/145L	M+S 3PMSF	3003191	8808563441894	D	B	72	2	653,00	
12R22.5	AH31	152/149L		3002706	8808563406039	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	698,00	
12R22.5	DH33+	152/149L	M+S	3002443	8808563380315	E	C	70	1	705,00	
13R22.5	AH11	156/150L		3000826	8808563213002	C	C	67	1	840,00	Auslauf
13R22.5	AH33	156/150L		3003233	8808563444888	C	C	70	1	848,00	
80er-Serie // Série 80 // Serie da 80											
295/80 R22.5	AH31	154/149M	M+S 3PMSF	3002398	8808563376103	C	B	73	1	773,00	Höherer Lastindex
295/80 R22.5	DH31	152/148M	M+S 3PMSF	3002568	8808563394534	D	C	75	2	773,00	
315/80 R22.5	AH31	156/150L	M+S 3PMSF	3002060	8808563349503	C	B	73	1	822,00	
315/80 R22.5	DH31	156/150L	M+S 3PMSF	3002061	8808563349510	D	C	75	2	822,00	
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70											
275/70 R22.5	AH31	148/145M	M+S 3PMSF	3003248	8808563446448	C	C	73	1	690,00	
275/70 R22.5	DH31	148/145M	M+S 3PMSF	3003378	8808563454832	D	C	75	2	690,00	
315/70 R22.5	AH31	156/150L	M+S 3PMSF	3002384	8808563375427	C	B	73	1	825,00	
315/70 R22.5	DH31	154/150L	M+S 3PMSF	3001882	8808563333410	D	C	75	2	825,00	
60er-Serie // Série 60 // Serie da 60											
295/60 R22.5	DH31	150/147K	M+S 3PMSF	3002453	8808563380568	D	C	75	2	803,00	
315/60 R22.5	AH31	154/148L	M+S 3PMSF	3003544	8808563473260	C	B	70	1	893,00	

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Lkw Regionalverkehr - 22.5 Zoll

Camions - Transport régional - 22.5 pouces

Autocarro per trasporto regionale - 22.5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾ M + S	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾ (dB)(W...)			
60er-Serie // Série 60 // Serie da 60											
315/60 R22.5	DH31	152/148L	M+S 3PMSF	3002454	8808563380575	D	C	75	2	893,00	
65er-Serie // Série 65 // Serie da 65											
385/65 R22.5	AH31	160K	M+S 3PMSF	3002503	8808563386386	C	B	69	1	836,00	
385/65 R22.5	AH31	164K	M+S 3PMSF	3002504	8808563386409	C	B	69	1	876,00	Höherer Lastindex
55er-Serie // Série 55 // Serie da 55											
385/55 R22.5	AH31	160K	M+S 3PMSF	3002486	8808563382173	C	B	69	1	933,00	
50er-Serie // Série 50 // Serie da 50											
355/50 R22.5	AH31	156K	M+S 3PMSF	3003087	8808563431345	C	B	69	1	1068,00	

Fehler, Irrtümer, Änderungen vorbehalten. // Sous réserve d'erreurs, de défauts et de modifications. // Salvo errori, omissioni e modifiche.

1)  = 3PMSF (Three Peak Mountain Snow Flake) // (Three Peak Mountain Snow Flake, symbole flocon de neige) // (Three Peak Mountain Snow Flake)

2) Nach EU-Verordnung 1222/2009. // D'après la réglementation 1222/2009 de l'UE. // Sulla base della normativa UE 1222/2009.

Alle aktuellen Labeling-Werte auf www.hankookreifen.ch 3) Kraftstoffeffizienz, 4) Nasshaftungs-, 5) Externes Abrollgeräusch, Klassen laut EU-Verordnung. // Tous les labels actuels sur www.hankookreifen.ch 3) Efficacité énergétique, 4) Adhérence sur route mouillée, 5) Bruits de roulement externes, Classifications conformes à la réglementation européenne. // Tutti i valori attuali di etichettatura su www.hankookreifen.ch 3) rendimento del carburante, 4) aderenza sul bagnato, 5) rumorosità esterna di rotolamento, classi conformi alla normativa UE.

* in Vorbereitung/diese Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

* En préparation/Ces spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable. // * in corso di elaborazione/le presenti specifiche possono essere modificate senza necessità di preavviso.

i.V. = in Vorbereitung // en cours de préparation // in qualità di rappresentante — Neu // Nouveauté // Novità

Auslauf // Fin de série // Fine disponibilità — Höherer Lastindex // Indice de charge plus élevé // Indice di carico più elevato

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Lkw Regionalverkehr - Trailer

Camions - Transport régional - Remorque

Autocarro per trasporto regionale - Rimorchio

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾ (dB)(W...)			
90er-Serie // Série 90 // Serie da 90											
9.5R17.5	TH22	143/141J	M+S	3002323	8808563369785	D	B	70	1	483,00	
825R15 TT	TH06	143/141G		T000TUF3003038	8808563495002	C	C	70	1	518,00	
75er-Serie // Série 75 // Serie da 75											
215/75 R17.5	TH22	135/133J	M+S	3002305	8808563367781	D	B	70	1	360,00	
235/75 R17.5	TH22	143/141J	M+S	3002306	8808563367798	C	B	70	1	458,00	
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70											
245/70 R17.5	TH22	143/141J	M+S	3002545	8808563391205	C	B	70	1	503,00	
245/70 R19.5	TH22	141/140J	M+S	3002370	8808563372822	C	B	67	1	578,00	
265/70 R19.5	TH22	143/141J	M+S	3002371	8808563372839	C	B	70	1	540,00	
285/70 R19.5	TH22	150/148J	M+S	3002378	8808563375236	C	B	70	1	653,00	
275/70 R22.5	TH31	152/148J	M+S	3003380	8808563454856	C	C	69	1	720,00	
65er-Serie // Série 65 // Serie da 65											
205/65 R17.5	TH22	129/127J (132/132F)	M+S	3002498	8808563382319	C	C	70	1	428,00	
385/65 R22.5	TH22	160K	M+S	3001676	8808563308265	C	B	70	1	788,00	Auslauf
385/65 R22.5	TH22	164K	M+S	3002566	8808563394527	C	B	70	1	840,00	Auslauf
385/65 R22.5	TH31	164K	M+S	3003309	8808563454221	B	B	69	1	825,00	Höherer Lastindex
385/65 R22.5	TH31	160K	M+S	3002768	8808563410401	B	B	69	1	788,00	
425/65 R22.5	TH22	165K	M+S	3002136	8808563352565	C	B	67	1	1136,00	
55er-Serie // Série 55 // Serie da 55											
385/55 R22.5	TH31	160K	M+S	3003446	8808563461021	B	C	73	2	879,00	
385/55 R22.5	TH22	160K	M+S	3002048	8808563348551	B	B	71	2	879,00	Auslauf
50er-Serie // Série 50 // Serie da 50											
435/50 R19.5	TH31	160J	M+S	3002959	8808563425931	B	B	73	2	905,00	
45er-Serie // Série 45 // Serie da 45											
455/45 R22,5	TH31			3003119	8808563436425	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	1320,00	Neu/ in Vorbereitung *
40er-Serie // Série 40 // Serie da 40											
455/40 R22.5	TH31	160J	M+S	3003153	8808563439570	B	B	73	2	1050,00	Neu/ in Vorbereitung *

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Lkw Fernverkehr - 22.5 Zoll

Camions - Transport à longue distance - 22.5 pouces

Autocarro per trasporto su lunghe distanze - 22.5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI		Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE					KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
												
						(dB)(W...)						
80er-Serie // Série 80 // Serie da 80												
295/80 R22.5	AL10	152/148M		3001549	8808563293776	C	C	70	1	773,00		
295/80 R22.5	DL10	152/148M	M+S 3PMSF	3001552	8808563293783	C	C	75	1	773,00		
315/80 R22.5	AL20W			i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	822,00		Neu/ in Vorbereitung *
315/80 R22.5	DL20W	156/150L	M+S 3PMSF	3003377	8808563454825	B	C	70	1	822,00		Neu/ in Vorbereitung *
315/80 R22.5	AL10+	156/150L		3002037	8808563347684	B	B	70	1	822,00		Auslauf
315/80 R22.5	DL10+	156/150L	M+S 3PMSF	3001927	8808563339108	C	C	68	1	822,00		Auslauf
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70												
255/70 R22.5	AL10	140/137M		3002628	8808563399898	C	B	70	1	713,00		
275/70 R22.5	AL10	148/145M		3001903	8808563336947	C	C	70	1	690,00		Auslauf
275/70 R22.5	DL10	148/145M	M+S	3001904	8808563336954	D	C	72	1	690,00		Auslauf
305/70 R22.5	AL10	152/148L		3002211	8808563358901	C	C	70	1	803,00		
315/70 R22.5	AL20W			i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	825,00		Neu/ in Vorbereitung *
315/70 R22.5	DL20W	154/150L	M+S 3PMSF	3003132	8808563437644	B	C	69	1	825,00		Neu/ in Vorbereitung *
315/70 R22.5	AL10+	156/150L		3001954	8808563343389	B	B	70	1	825,00		Auslauf
315/70 R22.5	DL10+	154/150L	M+S 3PMSF	3001875	8808563333281	C	C	73	1	825,00		Auslauf
65er-Serie // Série 65 // Serie da 65												
385/65 R22.5	AL20W			i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	836,00		Neu/ in Vorbereitung *
385/65 R22.5	AL10+	160K		3002585	8808563397481	B	B	70	1	836,00		Auslauf
60er-Serie // Série 60 // Serie da 60												
295/60 R22.5	AL20W			3003219	8808563443416	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	803,00		Neu/ in Vorbereitung *
295/60 R22.5	DL20W			3003211	8808563443232	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	803,00		Neu/ in Vorbereitung *
295/60 R22.5	AL10+	150/147L		3002487	8808563382180	C	B	70	1	803,00		Auslauf
295/60 R22.5	DL10+	150/147L	M+S 3PMSF	3002671	8808563403120	C	C	73	1	803,00		Auslauf
315/60 R22.5	AL20W			3003216	8808563443348	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	893,00		Neu/ in Vorbereitung *
315/60 R22.5	DL20W			3003212	8808563443249	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	893,00		Neu/ in Vorbereitung *
315/60 R22.5	AL10+	154/148L		3002041	8808563347721	C	B	70	1	893,00		Auslauf
315/60 R22.5	DL10+	152/148L	M+S 3PMSF	3002103	8808563350820	C	C	73	1	893,00		Auslauf
55er-Serie // Série 55 // Serie da 55												
295/55 R22.5	DL10+	147/145K	M+S 3PMSF	3002672	8808563403137	C	C	74	2	1040,00		
385/55 R22.5	AL10	160K		3001620	8808563316703	B	C	70	1	933,00		Auslauf

Fehler, Irrtümer, Änderungen vorbehalten. // Sous réserve d'erreurs, de défauts et de modifications. // Salvo errori, omissioni e modifiche.

1)  = 3PMSF (Three Peak Mountain Snow Flake) // (Three Peak Mountain Snow Flake, symbole flocon de neige) // (Three Peak Mountain Snow Flake)

2) Nach EU-Verordnung 1222/2009. // D'après la réglementation 1222/2009 de l'UE. // Sulla base della normativa UE 1222/2009.

Alle aktuellen Labeling-Werte auf www.hankookreifen.ch 3) Kraftstoffeffizienz, 4) Nasshaftungs-, 5) Externes Abrollgeräusch, Klassen laut EU-Verordnung. // Tous les labels actuels sur www.hankookreifen.ch 3) Efficacité énergétique, 4) Adhérence sur route mouillée, 5) Bruits de roulement externes, Classifications conformes à la réglementation européenne. // Tutti i valori attuali di etichettatura su www.hankookreifen.ch 3) rendimento del carburante, 4) aderenza sul bagnato, 5) rumorosità esterna di rotolamento, classi conformi alla normativa UE.

* in Vorbereitung/diese Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

* En préparation/Ces spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable. // * in corso di elaborazione/le presenti specifiche possono essere modificate senza necessità di preavviso.

i.V. = in Vorbereitung // en cours de préparation // in qualità di rappresentante — Neu // Nouveauté // Novità

Auslauf // Fin de série // Fine disponibilità — Höherer Lastindex // Indice de charge plus élevé // Indice di carico più elevato

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Lkw Fernverkehr - 22.5 Zoll

Camions - Transport à longue distance - 22.5 pouces

Autocarro per trasporto su lunghe distanze - 22.5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
									⁵⁾ (dB)(W...)		
50er-Serie // Série 50 // Serie da 50											
355/50 R22.5	AL20W			i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	1068,00	Neu/ in Vorbereitung *
355/50 R22.5	AL10+	156L		3002196	8808563356945	B	B	70	1	1068,00	Auslauf
45er-Serie // Série 45 // Serie da 45											
315/45 R22.5	DL10+	147/145L	M+S 3PMSF	3002210	8808563358895	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	1110,00	



Lkw Fernverkehr - Trailer

Camions - Transport à longue distance - Remorques

Autocarro per trasporto su lunghe distanze - Rimorchio

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
									⁵⁾ (dB)(W...)		
75er-Serie // Série 75 // Serie da 75											
215/75 R17.5	TL10+	135/133J		3002536	8808563390024	C	B	69	1	360,00	Auslauf
235/75 R17.5	TL10+	143/141J		3002525	8808563389882	B	B	69	1	458,00	Auslauf
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70											
245/70 R17.5	TL10+	143/141J		3002526	8808563389899	B	B	69	1	503,00	Auslauf
265/70 R19.5	TL10+	143/141J		3002537	8808563390031	B	B	69	1	540,00	Auslauf
275/70 R22.5	TL10	152/148J	M+S	3001807	8808563328638	C	B	69	1	720,00	Auslauf
65er-Serie // Série 65 // Serie da 65											
385/65 R22.5	TL10+	160K		3002408	8808563376622	B	B	69	1	795,00	Auslauf
55er-Serie // Série 55 // Serie da 55											
385/55 R22.5	TL10+	160K		3002051	8808563349244	B	B	70	1	879,00	Auslauf
50er-Serie // Série 50 // Serie da 50											
435/50 R19.5	TL10+	160 J		3002058	8808563349480	B	B	73	2	930,00	Auslauf
435/50 R19.5	TL20	160 J		3003413	8808563457659	A	C	70	1	930,00	
45er-Serie // Série 45 // Serie da 45											
445/45 R19.5	TL10	160 J	M+S	3001603	8808563297958	B	B	73	2	968,00	Auslauf
445/45 R19.5	TL20	160 J		3003412	8808563457642	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	968,00	Neu/ in Vorbereitung *
40er-Serie // Série 40 // Serie da 40											
455/40 R22.5	TL10+	160J		3002059	8808563349497	B	B	71	2	1020,00	Auslauf

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Lkw Fernverkehr - 22.5 Zoll, e-cube Blue

Camions - Transport à longue distance - 22.5 pouces, e-cube Blue

Autocarro per trasporto su lunghe distanze - 22.5 pollici, e-cube Blue

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾ M + S	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE					KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾ (dB)(W...)				
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70												
315/70 R22.5	DL20	154/150L	M+S 3PMSF	3002654	8808563401287	A	C	70	1	825,00		
65er-Serie // Série 65 // Serie da 65												
385/65 R22.5	TL20	160K		3002792	8808563414447	A	C	66	1	828,00		
55er-Serie // Série 55 // Serie da 55												
385/55 R22.5	AL20	160K	M+S 3PMSF	3002653	8808563401270	A	C	69	1	933,00		
385/55 R22.5	TL20	160K		3002380	8808563375380	A	B	66	1	900,00		



Lkw On-/Offroad - 22.5 Zoll, Baustelle

Camions - Tout-terrain - 22.5 pouces, chantier

Autocarro per strada e fuoristrada - 22.5 pollici, cantiere

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾ M + S	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾ (dB)(W...)			
						95er-Serie // Série 95 // Serie da 95					
325/95 R24	AM06	162/160K		3003117	8808563436401	D	C	72	2	1163,00	
325/95 R24	DM07	162/160G	M+S	3003296	8808563452456	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	1163,00	
325/95 R24	DM06	162/160K	M+S 3PMSF	3003118	8808563436418	D	C	73	2	1163,00	
90er-Serie // Série 90 // Serie da 90											
10R22.5	AM09	144/142L	M+S	3002577	8808563395043	D	B	67	1	726,00	
11R22.5	AM09	148/145K	M+S	3002555	8808563391717	D	B	67	1	668,00	
11R22.5	DM09	148/145K	M+S	3002259	8808563363240	E	C	70	1	683,00	
11R22.5	DM04	148/145G	M+S	3000140	8808563170824	---	---	---	---	683,00	
11R22.5	DM03	148/145K	M+S 3PMSF	3000132	8808563132082	D	C	72	2	683,00	
12R22.5	AM09	152/149K	M+S	3002587	8808563397504	D	B	69	1	720,00	
12R22.5	DM03	152/148K	M+S 3PMSF	3000133	8808563132099	D	C	72	2	720,00	
12R22.5	DM09	152/148K	M+S	3002258	8808563363233	E	B	70	1	720,00	

Fehler, Irrtümer, Änderungen vorbehalten. // Sous réserve d'erreurs, de défauts et de modifications. // Salvo errori, omissioni e modifiche.

1)  = 3PMSF (Three Peak Mountain Snow Flake) // (Three Peak Mountain Snow Flake, symbole flocon de neige) // (Three Peak Mountain Snow Flake)

2) Nach EU-Verordnung 1222/2009. // D'après la réglementation 1222/2009 de l'UE. // Sulla base della normativa UE 1222/2009.

Alle aktuellen Labeling-Werte auf www.hankookreifen.ch 3) Kraftstoffeffizienz, 4) Nasshaftungs-, 5) Externes Abrollgeräusch, Klassen laut EU-Verordnung. // Tous les labels actuels sur www.hankookreifen.ch 3) Efficacité énergétique, 4) Adhérence sur route mouillée, 5) Bruits de roulement externes, Classifications conformes à la réglementation européenne. // Tutti i valori attuali di etichettatura su www.hankookreifen.ch 3) rendimento del carburante, 4) aderenza sul bagnato, 5) rumorosità esterna di rotolamento, classi conformi alla normativa UE.

* In Vorbereitung/diese Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

* En préparation/Ces spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable. // * in corso di elaborazione/le presenti specifiche possono essere modificate senza necessità di preavviso.

i.V. = in Vorbereitung // en cours de préparation // in qualità di rappresentante — Neu // Nouveauté // Novità

Auslauf // Fin de série // Fine disponibilità — Höherer Lastindex // Indice de charge plus élevé // Indice di carico più elevato

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Lkw On-/Offroad - 22.5 Zoll, Baustelle

Camions - Tout-terrain - 22.5 pouces, chantier

Autocarro per strada e fuoristrada - 22.5 pollici, cantiere

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾ (dB)(W...)			
90er-Serie // Série 90 // Serie da 90											
12R22.5	DM04	152/148G	M+S	3000142	8808563132112	---	---	---	---	720,00	
13R22.5	AM09	156/150K	M+S	3002528	8808563389912	D	C	68	1	870,00	
13R22.5	DM09	156/150K	M+S 3PMSF	3001906	8808563336978	D	C	75	2	870,00	
13R22.5	DM04	154/150K	M+S	3000143	8808563132136	---	---	---	---	870,00	
80er-Serie // Série 80 // Serie da 80											
295/80 R22.5	AM09	152/148K	M+S	3002642	8808563400600	D	B	67	1	788,00	
295/80 R22.5	DM09	152/148K	M+S	3002325	8808563369792	E	B	70	1	788,00	
315/80 R22.5	AM09	156/150K	M+S	3002433	8808563377810	D	B	67	1	863,00	
315/80 R22.5	AM11	156/150K	M+S i.V.	3003149	8808563439532	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	878,00	Neu/ 3PMSF in Vorbereitung *
315/80 R22.5	DM04	156/150K	M+S	3002381	8808563375397	---	---	---	---	833,00	
315/80 R22.5	DM09	156/150K	M+S 3PMSF	3002090	8808563350400	D	C	70	1	863,00	
315/80 R22.5	DM11	156/150K	M+S 3PMSF	3003150	8808563439549	C	B	74	2	878,00	
65er-Serie // Série 65 // Serie da 65											
385/65 R22.5	AM15+	158L	M+S	3002696	8808563405506	C	C	74	2	852,00	
55er-Serie // Série 65 // Serie da 65											
385/55 R22.5	AM15+			i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	945,00	Neu/ in Vorbereitung *



Lkw On-/Offroad - Trailer

Camions - Tout-terrain - Remorque

Autocarro per strada e fuoristrada - Rimorchio

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE					KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾ (dB)(W...)				
						70er-Serie // Série 70 // Serie da 70						
275/70 R22.5	AM15	148/145K	M+S	3002179	8808563354811	D	B	74	2	716,00		
265/70 R19.5	AM15	143/141J	M+S	3002185	8808563355009	D	B	74	2	528,00		
65er-Serie // Série 65 // Serie da 65												
385/65 R22.5	TM11	160K	M+S 3PMSF	3003303	8808563453347	C	B	73	2	810,00		
385/65 R22.5	TM15	160K	M+S	3002586	8808563397498	D	C	69	1	810,00		
425/65 R22.5	AM15	165K	M+S	3001934	8808563339559	C	C	75	2	1245,00		
445/65 R22.5	AM15	169K	M+S	3002160	8808563353807	C	C	75	2	1178,00		

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



City Busreifen - 22.5 Zoll

Pneus pour bus City - 22.5 pouces

Pneumatici City per autobus - 22.5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI		Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
											
						(dB)(W... ⁵⁾					
80er-Serie // Série 80 // Serie da 80											
295/80 R22.5	AU04	152/148J	M+S 3PMSF	3002705	8808563405865	D	B	67	1	773,00	
295/80 R22.5	AU03	152/148J	M+S 3PMSF	3001290	8808563267500	C	C	71	1	773,00	
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70											
245/70 R19.5	AU03	136/134L	M+S 3PMSF	3002807	8808563414720	D	D	71	1	540,00	
265/70 R19.5	AU03	140/138M	M+S 3PMSF	3002812	8808563415048	D	C	71	1	555,00	
275/70 R22.5	AU03+	150/145J	M+S 3PMSF	3002399	8808563376110	D	C	71	1	690,00	Auslauf/ Höherer Lastindex
275/70 R22.5	AU04+	150/148J	M+S 3PMSF	3003116	8808563436395	D	B	67	1	690,00	
60er-Serie // Série 60 // Serie da 60											
315/60 R22.5	AU04+	154/148J	M+S 3PMSF	3003251	8808563446516	C	B	73	1	900,00	



City Busreifen Winter - 22.5 Zoll

Pneus pour bus City hiver - 22.5 pouces

Pneumatici invernali City per autobus - 22.5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾ 	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾	(dB)(W...)		
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70											
275/70 R22.5	AW02	150/145J (152/148E)	M+S 3PMSF	3002950	8808563424729	D	F	70	1	716,00	
275/70 R22.5	DW07	150/145J (152/148E)	M+S 3PMSF	3002952	8808563424774	D	C	72	1	716,00	

Fehler, Irrtümer, Änderungen vorbehalten. // Sous réserve d'erreurs, de défauts et de modifications. // Salvo errori, omissioni e modifiche.

1)  = 3PMSF (Three Peak Mountain Snow Flake) // (Three Peak Mountain Snow Flake, symbole flocon de neige) // (Three Peak Mountain Snow Flake)

2) Nach EU-Verordnung 1222/2009. // D'après la réglementation 1222/2009 de l'UE. // Sulla base della normativa UE 1222/2009.

Alle aktuellen Labeling-Werte auf www.hankookreifen.ch 3) Kraftstoffeffizienz, 4) Nasshaftungs-, 5) Externes Abrollgeräusch, Klassen laut EU-Verordnung. // Tous les labels actuels sur www.hankookreifen.ch 3) Efficacité énergétique, 4) Adhérence sur route mouillée, 5) Bruits de roulement externes, Classifications conformes à la réglementation européenne. // Tutti i valori attuali di etichettatura su www.hankookreifen.ch 3) rendimento del carburante, 4) aderenza sul bagnato, 5) rumorosità esterna di rotolamento, classi conformi alla normativa UE.

* in Vorbereitung/diese Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

* En préparation/Ces spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable. // * in corso di elaborazione/le presenti specifiche possono essere modificate senza necessità di preavviso.

i.V. = in Vorbereitung // en cours de préparation // in qualità di rappresentante — Neu // Nouveauté // Novità

Auslauf // Fin de série // Fine disponibilità — Höherer Lastindex // Indice de charge plus élevé // Indice di carico più elevato

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Coach Busreifen - 22.5 Zoll

Pneu pour car/bus - 22.5 pouces

Pneumatici per pullman e autobus - 22.5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI		Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE					KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾	(dB)(W...)			
						80er-Serie // Série 80 // Serie da 80						
295/80 R22.5	AL22	154/149M	M+S 3PMSF	3002379	8808563375243	C	B	69	1	773,00		
295/80 R22.5	DL22	154/149M	M+S 3PMSF	3002673	8808563403144	C	B	72	1	773,00		
315/80 R22.5	AL22	156/150L	M+S 3PMSF	3002382	8808563375403	C	B	69	1	822,00		



Lkw Winterreifen - 22,5 Zoll

Camions - Pneu d'hiver - 22,5 pouces

Pneumatici invernali autocarro - 22,5 pollici

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI		Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾ (dB)(W...)			
90er-Serie // Série 90 // Serie da 90											
12R22.5	DW07	152/148L	M+S 3PMSF	3002456	8808563380599	D	C	72	1	750,00	
80er-Serie // Série 80 // Serie da 80											
295/80 R22.5	AW02	154/149M	M+S 3PMSF	3002543	8808563391106	D	C	70	1	803,00	
295/80 R22.5	DW07	152/148L	M+S 3PMSF	3002429	8808563377773	D	C	72	1	803,00	
315/80 R22.5	AW02	156/150L	M+S 3PMSF	3002200	8808563356990	D	C	70	1	851,00	
315/80 R22.5	DW07	156/150L	M+S 3PMSF	3002430	8808563377780	D	C	72	1	851,00	
70er-Serie // Série 70 // Serie da 70											
315/70 R22.5	AW02	154/150L	M+S 3PMSF	3002199	8808563356983	D	C	70	1	855,00	
315/70 R22.5	AW02	156/150L	M+S 3PMSF	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	i.V.	855,00	* in Vorbereitung/ Höherer Lastindex
315/70 R22.5	DW07	154/150L	M+S 3PMSF	3002204	8808563357874	D	C	72	1	855,00	
65er-Serie // Série 65 // Serie da 65											
385/65 R22.5	AW02	160K	M+S 3PMSF	3002197	8808563356969	C	C	70	1	870,00	Auslauf
385/65 R22.5	AW02+	160K	M+S 3PMSF	3003383	8808563454887	C	C	70	1	870,00	
55er-Serie // Série 55 // Serie da 55											
385/55 R22.5	AW02	160K	M+S 3PMSF	3001930	8808563339139	C	C	70	1	963,00	

Dimensionen und Preise

Dimensions et prix

Dimensioni e prezzi



Lkw Winterreifen - Trailer

Camions - Pneu d'hiver - Remorque

Pneumatici invernali autocarro - Rimorchio

Dimension/Serien Dimension/Séries Dimensioni/Serie	Profil Bande de roule- ment Profilo	LI/SI	 ¹⁾ M + S	Art.-Nr. N° art. Art. N.	EAN Code Code EAN Codice EAN	EU-Labelwerte ²⁾ Label UE Valori etichettatura UE				KB-Preis Prix - base de calcul Prezzo IVA inclusa (CHF)	Anmerkung Remarque Nota
						 ³⁾	 ⁴⁾	 ⁵⁾ (dB)(W...)			
65er-Serie // Série 65 // Serie da 65											
385/65 R22.5	TW01	160K	M+S 3PMSF	3002730	8808563406862	B	C	69	1	825,00	
55er-Serie // Série 55 // Serie da 55											
385/55 R22.5	TW01	160K	M+S 3PMSF	3002904	8808563420622	C	C	69	1	915,00	
45er-Serie // Série 45 // Serie da 45											
445/45 R19.5	TW01	160J	M+S 3PMSF	3002953	8808563424781	C	C	75	2	1005,00	

Fehler, Irrtümer, Änderungen vorbehalten. // Sous réserve d'erreurs, de défauts et de modifications. // Salvo errori, omissioni e modifiche.

1)  = 3PMSF (Three Peak Mountain Snow Flake) // (Three Peak Mountain Snow Flake, symbole flocon de neige) // (Three Peak Mountain Snow Flake)

2) Nach EU-Verordnung 1222/2009. // D'après la réglementation 1222/2009 de l'UE. // Sulla base della normativa UE 1222/2009.

Alle aktuellen Labeling-Werte auf www.hankookreifen.ch 3) Kraftstoffeffizienz, 4) Nasshaftungs-, 5) Externes Abrollgeräusch, Klassen laut EU-Verordnung. // Tous les labels actuels sur www.hankookreifen.ch 3) Efficacité énergétique, 4) Adhérence sur route mouillée, 5) Bruits de roulement externes, Classifications conformes à la réglementation européenne. // Tutti i valori attuali di etichettatura su www.hankookreifen.ch 3) rendimento del carburante, 4) aderenza sul bagnato, 5) rumorosità esterna di rotolamento, classi conformi alla normativa UE.

* in Vorbereitung/diese Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

* En préparation/Ces spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable. // * in corso di elaborazione/le presenti specifiche possono essere modificate senza necessità di preavviso.

i.V. = in Vorbereitung // en cours de préparation // in qualità di rappresentante — Neu // Nouveauté // Novità

Auslauf // Fin de série // Fine disponibilità — Höherer Lastindex // Indice de charge plus élevé // Indice di carico più elevato

Tragfähigkeits- und Geschwindigkeits-Indextabelle

Tableau des indices de charge et de vitesse

Tabelle degli indici di carico e velocità

Tragfähigkeitsindex(LI)-Tabelle

Tableau des indices de charge (LI)

Tabella degli indici di carico (LI)

(für Lkw/Lkw nach ECE-R54)

(pour camions légers et camions d'après ECE-R54)

(per veicoli commerciali leggeri e autocarri, ai sensi della direttiva ECE-R54)

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90	600	102	850	114	1.180	126	1.700	138	2.360	150	3.350	162	4.750
91	615	103	875	115	1.215	127	1.750	139	2.430	151	3.450	163	4.875
92	630	104	900	116	1.250	128	1.800	140	2.500	152	3.550	164	5.000
93	650	105	925	117	1.285	129	1.850	141	2.575	153	3.650	165	5.150
94	670	106	950	118	1.320	130	1.900	142	2.650	154	3.750	166	5.300
95	690	107	975	119	1.360	131	1.950	143	2.725	155	3.875	167	5.450
96	710	108	1.000	120	1.400	132	2.000	144	2.800	156	4.000	168	5.600
97	730	109	1.030	121	1.450	133	2.060	145	2.900	157	4.125	169	5.800
98	750	110	1.060	122	1.500	134	2.120	146	3.000	158	4.250		
99	775	111	1.090	123	1.550	135	2.180	147	3.075	159	4.375		
100	800	112	1.120	124	1.600	136	2.240	148	3.150	160	4.500		
101	825	113	1.150	125	1.650	137	2.300	149	3.250	161	4.625		

Irrtümer vorbehalten.
Sous réserve d'erreurs.
Salvo errori.

Geschwindigkeitsindex(SI)-Tabelle

Tableau des indices de vitesse (SI)

Tabella degli indici di velocità (SI)

Geschwindigkeitsindex (SI) Indice de vitesse (SI) Indici di velocità (SI)	F	G	J	K	L	M	N	P
Geschwindigkeit (km/h) Vitesse (km/h) Velocità (km/h)	80	90	100	110	120	130	140	150

Für Informationen in Bezug auf Tragfähigkeitsabschläge kontaktieren Sie bitte die Hankook Reifen Deutschland GmbH. Irrtümer vorbehalten.
Pour des informations relatives aux diminutions des capacités de charge, veuillez contacter Hankook Reifen Deutschland GmbH. Sous réserve d'erreurs.
Per informazioni relative alla capacità di carico, contattare Hankook Reifen Deutschland GmbH. Salvo errori.

Reifenkennzeichnung

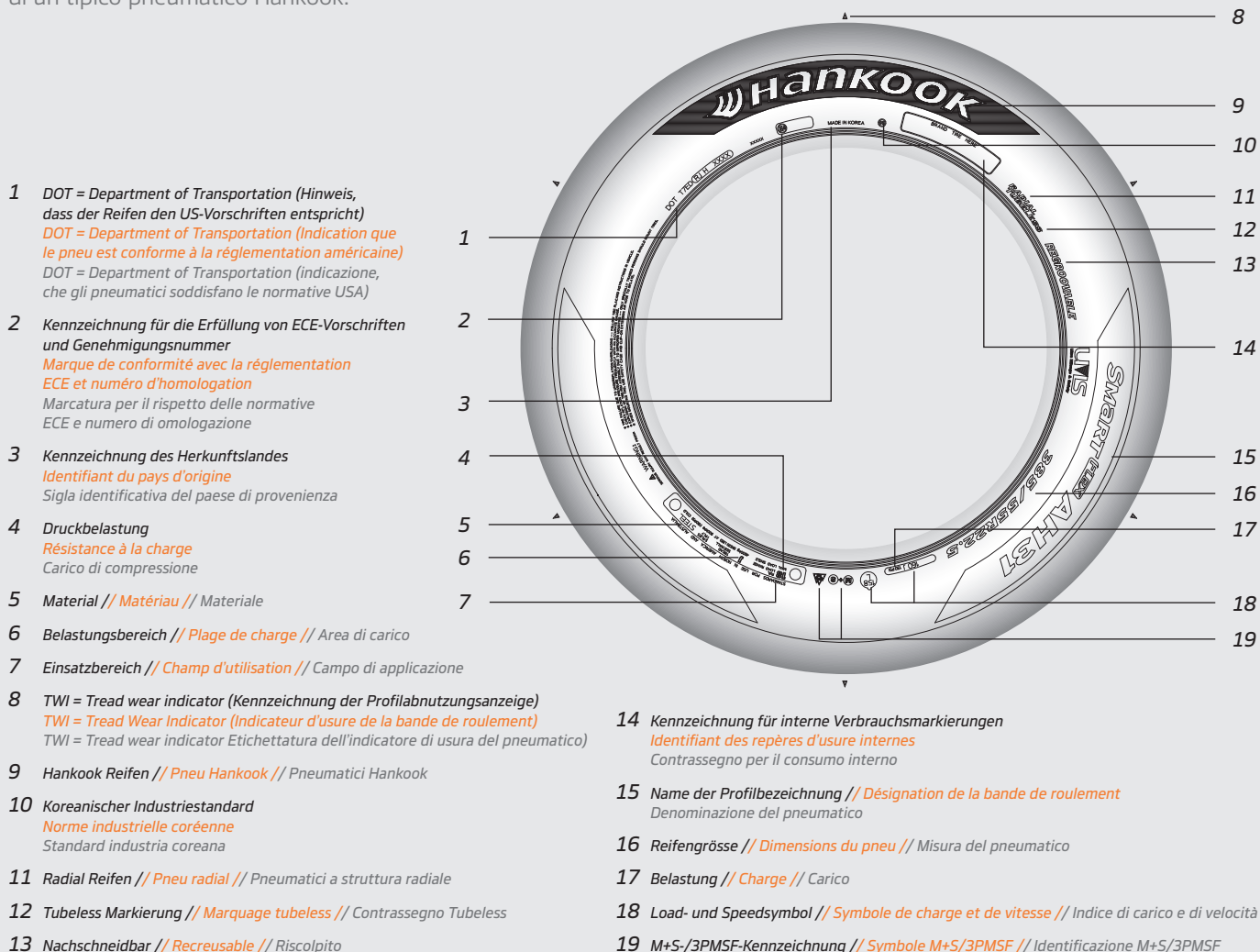
Marquage des pneus

Etichettatura degli pneumatici

Alle Nutzfahrzeugreifen sind einheitlich, gemäss internationaler Regelung, beschriftet. Die Beschriftung beinhaltet u.a. Grösse, Bauart und die Betriebskennungen. Nachfolgend das Beispiel eines typischen Hankook Reifens:

Tous les pneus pour véhicule utilitaire sont marqués de manière unique conformément à la réglementation internationale. Le marquage comprend, entre autres, les dimensions, le type de construction et les descriptions de service. Voici un exemple de pneu Hankook typique:

Tutti gli pneumatici per veicoli commerciali sono etichettati singolarmente. in conformità alle norme internazionali. L'etichettatura comprende, tra le altre cose, la dimensione, la struttura e le caratteristiche di servizio. Di seguito l'esempio di un tipico pneumatico Hankook:



! Sicherheitshinweis
Nicht sachgemässe Verwendung des Reifens kann gefährliche Folgen haben. Bitte beachten Sie die Sachhinweise Ihres Reifenherstellers und Ihres Fahrzeugherstellers. Bitte beachten Sie auch die maximale Beladung des Fahrzeuges und überprüfen Sie regelmässig den Reifenluftdruck.

! Consigne de sécurité
Une utilisation non conforme du pneu peut avoir des conséquences dangereuses. Veuillez respecter les consignes spécifiques des fabricants de vos pneumatiques et de votre véhicule. Veuillez respecter également la limite de charge maximale du véhicule et vérifiez régulièrement la pression des pneus.

! Avvertenza di sicurezza
L'uso scorretto del pneumatico può avere conseguenze pericolose. Prestare attenzione alle corrette informazioni del produttore di pneumatici e del costruttore del veicolo. Prestare attenzione anche al carico massimo del veicolo e controllare regolarmente la pressione del pneumatico.

Beanstandungsformular für Reifen

Fax: +49 (0)6102 4318-499

Hinweis: Nur für Direktabnehmer. Bitte reichen Sie die Beanstandung über Ihren Lieferanten/Vertragspartner ein.
Eine Gutschrift kann nur zwischen Vertragspartnern erfolgen.

REIFENHÄNDLER					
Ordnungsbegriff des Händlers			Reifenhersteller		
☐ = Abholadresse			☐ = Abholadresse		
Reifenhändler			Zwischenhändler		
Strasse			Strasse		
PLZ/Ort			PLZ/Ort		
Tel.-Nr.			Tel.-Nr.		
Fax-Nr. oder E-Mail			Fax-Nr. oder E-Mail		

REIFENEIGENTÜMER					
Name			Strasse		
Tel.-Nr.			PLZ/Ort		

FAHRZEUG					
Fahrzeughersteller und -typ		Erstzulassung M M J J J	Vmax	Fahrleistung pro Jahr/km	
☐ Frontantrieb ☐ Heckantrieb ☐ Allradantrieb ☐ ABS ☐ Luftfederung ☐ Retarder					
Fahrzeugart und Radposition unbedingt ankreuzen!					
☐ Pkw ☐ Lkw		☐ Lkw ☐ Spz.-Fzg. ☐ Traktor		☐ Sattelzug	
☐ Kombi ☐ Off-Road		☐ Omnibus ☐ Bau-Fzg. ☐ Wohnmobil		☐ Auflieger	
☐ Anhängerkupplung		☐ Anhängerkupplung		☐ Anhängerkupplung	
☐ Anhängerkupplung		☐ Anhängerkupplung		☐ Anhängerkupplung	
Einsatz der Reifen					
☐ Privat ☐ Taxi ☐ Stadtverkehr ☐ Nahverkehr ☐ Fernverkehr ☐ Baustelle ☐ Kiesgrube ☐ Steinbruch ☐ Reserverad ☐ Sonstiges					

REIFEN					
Reifenkauf am:		Originalausstattung: ja ☐ Bitte eine Kopie vom Fahrzeugschein beifügen.			
Reifengröße	Profil	DOT-Nr. (komplett, 11- bzw. 12-stellig)	Serien-Nr. (Lkw)	Restprofil mm	Luftdruck bar
1					
2					
3					
4					
Laufleistung km		Abrieb gleichmässig?		Reifenausfall verbunden mit Sachschaden?	
☐ ja ☐ nein		☐ ja ☐ nein		Personenschaden?	
☐ ja ☐ nein		☐ ja ☐ nein		☐ ja ☐ nein	
Beanstandungsgrund					

Diese Angaben sind vollständig und nach besten Wissen gemacht. Es wird versichert, dass die beanstandete Bereifung auf vorgenanntem Fahrzeug gefahren wurde. Sie kann zu Prüfzwecken vom Hersteller geschnitten werden. Nach wertantelliger Gutschrift können die Reifen verschrottet werden. In Abwicklung der Beanstandung wird mit nachstehender Unterschrift die händlerseits bekanntgegebene Haftungsregelung des Herstellers anerkannt. Die Speicherung o.g. personenbezogener Daten wird gestattet.

Ort _____ Datum _____ Unterschrift - Reifeneigentümer _____ Unterschrift - Reifenhändler _____

Formulaire de réclamation au sujet de pneus

Fax: +49 (0)6102 4318-499

Information: Uniquement pour les clients directs. Veuillez remettre la réclamation à votre fournisseur/partenaire contractuel.
Un avoir ne peut être établi qu'entre partenaires contractuels.

REVENDEUR DE PNEUMATIQUES					
Classification du revendeur			Fabricant des pneus		
☐ = Adresse de collecte			☐ = Adresse de collecte		
Revendeur de pneumatiques			Intermédiaire		
Rue			Rue		
Code postal/Ville			Code postal/Ville		
N° de tél.			N° de tél.		
No de fax ou E-Mail			No de fax ou E-Mail		

PROPRIÉTAIRE DES PNEUMATIQUES	
Nom	Rue
N° de tél.	Code postal/Ville

VÉHICULE			
Fabricant et type du véhicule	Première mise en circulation M M A A	Vmax	Distance parcourue par année/km
☐ Traction avant ☐ Traction arrière ☐ Traction intégrale ☐ ABS ☐ Suspension à air comprimé ☐ Ralentisseur			

Cochez obligatoirement le type de véhicule et la position des roues!

☐ Voiture	☐ Camion léger	☐ Camion	☐ Véhicule spécial	☐ Tracteur	☐ Véhicule articulé	☐ Remorque
☐ Break	☐ Véhicule tout-terrain	☐ Bus	☐ Véhicule de chantier	☐ Camping-car	☐ Semi-remorque	☐ Autre
☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐

Utilisation des pneus

☐ Privé	☐ Taxi	☐ Transport urbain	☐ Transport à courte distance	☐ Transport à longue distance	☐ Chantier	☐ Carrière de gravier	☐ Carrière de pierre	☐ Roue de secours	☐ Autre
--------------------------------	-------------------------------	---	--	--	-----------------------------------	--	---	--	--------------------------------

PNEUS						
Achat de pneus le:		Équipement d'origine: oui ☐		Veuillez joindre une copie de la carte grise.		
Dimensions du pneu	Bande de roulement	N° DOT (complet, 11 ou 12 chiffres)	N° de série (Camion)	Profondeur résiduelle de la bande de roulement (mm)	Pression de gonflage (bar)	
1						
2						
3						
4						

Distance parcourue (km)	Usure uniforme? ☐ oui ☐ non	La défaillance du pneu est-elle associée à un dommage matériel? ☐ oui ☐ non	À un dommage corporel? ☐ oui ☐ non
-------------------------	--	--	---

Motif de la réclamation

Ces informations sont complètes et données de bonne foi. Il est confirmé que les pneumatiques qui font l'objet de la réclamation ont été utilisés sur le véhicule précité. Ils peuvent être entaillés par le fabricant à des fins de vérification. Après l'établissement d'un avoir proportionnel à leur valeur, les pneus peuvent être mis au rebut. Dans le traitement de la réclamation, le régime de responsabilité du fabricant communiqué au revendeur est reconnu par la signature suivante. L'enregistrement des données personnelles précitées est autorisé.

Lieu	Date	Signature - Propriétaire des pneus	Signature - Revendeur des pneus
------	------	------------------------------------	---------------------------------

Modulo di reclamo per pneumatici

Fax: +49 (0)6102 4318-499

Avvertenza: solo per clienti diretti. Inoltare eventuali reclami al fornitore/partner commerciale.
Una nota di credito può essere effettuata esclusivamente tra partner commerciali.

DISTRIBUTORE DEGLI PNEUMATICI					
Codice identificativo del distributore			Produttore di pneumatici		
☐ = indirizzo del ritiro			☐ = indirizzo del ritiro		
Distributore degli pneumatici			Intermediari		
Via			Via		
CAP/località			CAP/località		
N. di Tel.			N. di Tel.		
Fax o e-mail			Fax o e-mail		

PROPRIETARIO DEGLI PNEUMATICI	
Nome	Via
N. di Tel.	CAP/località

VEICOLO			
Costruttore e tipo di veicolo	Prima immatricolazione M I M A A	Velocità massima	Prestazione per anno/km
☐ Trazione anteriore	☐ Trazione posteriore	☐ Trazione integrale	☐ ABS
☐ Sospensioni pneumatiche	☐ Rallentatore idraulico		

Contrassegnare tassativamente il tipo di veicolo e la posizione della ruota.

☐ Auto	☐ Veicoli commerciali leggeri	☐ Autocarro	☐ Veicoli speciali	☐ Trattore	☐ Autoarticolato	☐ Rimorchio
☐ Station wagon	☐ Fuori strada	☐ Corriera	☐ Veicoli per uso edile	☐ Camper	☐ Semirimorchio	☐ Varie
☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐	☐ ☐

Impiego degli pneumatici

☐ Privato	☐ Taxi	☐ Trasporto urbano	☐ Trasporto urbano	☐ Trasporto su lunghe distanze	☐ Cantiere	☐ Cava di ghiaia	☐ Cava di pietra	☐ Ruota di scorta	☐ Varie
----------------------------------	-------------------------------	---	---	---	-----------------------------------	---	---	--	--------------------------------

PNEUMATICI						
Acquisto degli pneumatici in data:		Componente originale: ☐ Si prega di allegare copia della carta di circolazione.				
Misura del pneumatico	Profilo	N° DOT (completo, 11 o 12 cifre)	N. di serie (Autocarro)	Livello del resto del battistrada mm	Pressione atmosferica bar	
1						
2						
3						
4						

Chilometraggio km	Abrasioni regolari?	Anomalia del pneumatico associata a danni e a cose?	Lesioni personali?
☐ ☐	☐ sì ☐ no	☐ sì ☐ no	☐ sì ☐ no

Motivo del reclamo

Le presenti informazioni sono complete e veritiere. Si assicura che è stato effettuato il montaggio degli pneumatici sui veicoli di cui sopra. Può essere recisa a fini ispettivi da parte del produttore. Gli pneumatici possono essere rottamati dopo aver calcolato il valore della nota di credito. Con l'esecuzione dei reclami viene riconosciuto il regime di responsabilità del fabbricante. È consentito il salvataggio dei dati personali indicati sopra.

Località	Data	Firma - Proprietario degli pneumatici	Firma - Distributore degli pneumatici
----------	------	---------------------------------------	---------------------------------------



Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen der Hankook Reifen Deutschland GmbH

I. Allgemeines – Geltungsbereich

- Die nachfolgenden allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten ausschliesslich zwischen Verkäufer und Käufer; entgegenstehende oder von den vorliegenden allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen abweichende Bedingungen des Käufers werden nicht anerkannt, es sei denn, der Verkäufer hätte ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt.
- Die Verkaufs- und Zahlungsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern.

II. Angebot und Vertragsschluss

- Unsere Angebote sind freibleibend. Schriftliche und mündliche Bestellungen werden erst durch unsere schriftliche Bestätigung oder durch Auslieferung wirksam und verbindlich.
- Die unsere Reifen betreffenden Abbildungen, Zeichnungen, Prospekte, Werbeschriften usw. und die enthaltenen Daten sind nur als Näherungswerte zu verstehen und stellen insbesondere keine Zusicherung von Eigenschaften dar, es sei denn, sie werden von uns schriftlich ausdrücklich als verbindlich bezeichnet.

III. Liefergegenstand

- Waren- und Leistungsangaben für von uns zu liefernde Gegenstände sind für uns nur verbindlich, soweit sie sich aus einer noch gültigen KB Liste ergeben oder von uns ausdrücklich schriftlich bestätigt werden. Im Zweifelsfall gelten die Angaben unserer schriftlichen Bestätigung. Abweichungen von bis zu 15 % von in unseren Prospekten oder Warenlisten angegebenen Grössen für Masse und Gewichte, sowie der bestellten Mengen behalten wir uns vor. Bei Waren, die gesondert angefertigt werden, sind Abweichungen von bis zu 15 % von den bestellten Mengen nicht vertragsmässig.
- Wir sind jederzeit berechtigt, technische Verbesserungen oder durch allgemeine Markterfordernisse erforderlich gewordene Änderungen an den Reifen vorzunehmen, ohne den Besteller darüber gesondert in Kenntnis zu setzen, es sei denn, die entsprechenden Änderungen sind für ihn nicht zumutbar.

IV. Lieferzeit und Haftung

- Liefertermine oder Fristen, die nicht ausdrücklich als verbindlich vereinbart worden sind, sind ausschliesslich unverbindliche Angaben.
- Falls wir schuldhaft eine ausdrücklich vereinbarte Frist nicht einhalten können oder aus sonstigen Gründen in Verzug geraten, hat der Besteller uns eine angemessene Nachfrist – beginnend am Tage des Eingangs der schriftlichen Inverzugsetzung bei uns oder im Fall der kalendermässig bestimmten Frist – zu gewähren. Nach fruchtlosem Ablauf dieser Nachfrist ist der Besteller berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.
- Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen vorbehaltlich der nachfolgenden Bestimmungen, wenn es sich bei dem Vertrag um ein Fixgeschäft handelt oder der Besteller infolge des von uns zu vertretenden Lieferverzugs berechtigt ist, sich auf den Fortfall seines Interesses an der Vertragserfüllung zu berufen.
- Wir haften gegenüber dem Besteller bei Lieferverzug nach den gesetzlichen Bestimmungen, wenn der Lieferverzug auf einer von uns zu vertretenden vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung beruht. Ein Verschulden unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen ist uns zuzurechnen. Beruht der Lieferverzug nicht auf einer von uns zu vertretenden vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung, ist unsere Haftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
- Beruht der von uns zu vertretende Lieferverzug auf der schuldhaften Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, haften wir nach den gesetzlichen Bestimmungen; wobei unsere Haftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt ist.
- Beruht der Lieferverzug auf einer schuldhaften Verletzung einer nicht wesentlichen Vertragspflicht, ist der Besteller berechtigt, für jede vollendete Woche Verzug eine pauschalierte Verzugsentschädigung in Höhe von 3 % des Kaufpreises, maximal nicht mehr als 15 % des Kaufpreises, zu verlangen.
- Die weiteren gesetzlichen Ansprüche und Rechte des Bestellers wegen eines Lieferverzuges bleiben unberührt.

V. Verpackung, Lieferung, Versand, Gefahrenübergang, Versicherung und Abnahme

- Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen jederzeit berechtigt, soweit dies für den Besteller zumutbar ist. Die Wahl des Verpackungsmaterials, der Verpackung und des Transportweges und -unternehmens obliegt uns. Wünscht der Käufer beschleunigte Versendung (z. B. Luftfracht, Express), so trägt er die Differenz zwischen den Kosten für Frachtgut und den höheren Aufwendungen. Eine Vergütung für Selbstabholung wird nicht gewährt. Soweit hiernach die Kosten der Versendungen nicht von uns getragen werden, trägt sie der Käufer.
- Die Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung geht mit Auslieferung der Ware an den Versandbeauftragten, spätestens jedoch mit dem Verlassen unseres Lagers oder eines unserer Kommissionslager auf den Käufer über, und zwar unabhängig davon, ob die Versendung vom Erfüllungsort aus vorgenommen wird und wer die Frachtkosten trägt. Die Ware wird auf Gefahr des Käufers versendet, unabhängig von der Versendungsart. Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die der Käufer zu vertreten hat, so geht die Gefahr vom Tage der Versandbereitschaft

an auf den Käufer über. Ausgenommen hiervon sind Nachbestellungen zur Auffüllung unserer Kommissionslager. Die Gefahr der nachbestellten Ware geht bei Ankunft im Kommissionslager auf den Käufer über. Weitere Rechte und Pflichten ergeben sich aus der Kommissionslager-Vereinbarung.

- Angelieferte Waren sind, auch wenn sie unwesentliche Mängel aufweisen, vom Käufer entgegenzunehmen. Die Abnahme der angelieferten Ware hat umgehend bei Anlieferung zu erfolgen. Geschieht dies nicht, so können wir nach unserer Wahl nach Ablauf einer gesetzten Nachfrist von einer Woche vom Vertrag zurücktreten oder Schadenersatz verlangen. Die Rückgabe bereits verkaufter Ware ist ausgeschlossen.

VI. Preise, Zahlung und Aufrechnung

- Alle angegebenen Preise verstehen sich zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer „ab Werk“. Tritt zwischen Bestellung und Lieferung eine Preisänderung ein, so gilt der geänderte Preis, wenn zwischen Vertragsabschluss und Lieferung mehr als vier Monate vergangen sind.
- Unsere Rechnungen sind porto- und spesenfrei zu bezahlen. Der Abzug von Skonto bedarf besonderer schriftlicher Vereinbarung. Die gültigen Zahlungsbedingungen sind den Rechnungen zu entnehmen und unbedingt einzuhalten. Wir behalten uns vor, bei Zahlungen nach Verzug Verzugszinsen in Höhe der jeweils gesetzlich vorgesehenen Höchstsumme zu nehmen. Das Recht, einen weiter gehenden Verzugsschaden geltend zu machen, wird durch diese Regelung nicht berührt. Wir behalten uns vor, eingehende Zahlungen zur Begleichung der ältesten Forderung zuzüglich der darauf aufgelaufenen Verzugszinsen sowie entstandener Kosten zu verwenden.
- Ist der Käufer mit einer fälligen Zahlung im Rückstand oder haben wir begründete Zweifel an der Bonität des Käufers, so können wir für noch ausstehende Lieferungen unter Fortfall des Zahlungszieles Barzahlung vor Lieferung der Ware verlangen. Ausserdem können wir von allen bestehenden Verträgen ganz oder teilweise zurücktreten. Die Lieferfrist für alle noch nicht gelieferten Waren verlängert sich bis zur vollständigen Bezahlung. Wir sind auch berechtigt, für unsere Forderungen eine nach unserem Ermessen ausreichende Sicherheit zu verlangen. Kommt der Käufer dem nicht nach, so können wir unsere sämtlichen Forderungen sofort fällig stellen. Zur Aufrechnung gegen unsere Zahlungsansprüche oder zur Ausübung von Zurückbehaltungsrechten ist der Käufer nur berechtigt, soweit seine Forderungen gegen uns unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.

VII. Eigentumsvorbehalt

- Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unserer sämtlichen, auch künftig entstehenden Forderungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Käufer bzw. bis zur Einlösung sämtlicher mit der Lieferung der Ware in Verbindung stehenden Zahlungsmittel unser Eigentum. Eingelöst sind Zahlungsmittel, wenn sie unserem Konto unwiderruflich gutgeschrieben sind. Bei laufenden Rechnungen gilt das vorbehaltene Eigentum als Sicherheit für unsere Saldoforderung.
- Der Käufer ist befugt, unser Eigentum im ordnungsgemässen Geschäftsverkehr zu veräussern, jedoch auch seinerseits ebenfalls nur unter Eigentumsvorbehalt. Diese Befugnis erlischt, wenn sich der Käufer in Verzug befindet oder mit seinen Kunden Unabtretbarkeit der Forderung vereinbart. Die Verpfändung oder die Sicherungsübereignung der unter unserem Eigentumsvorbehalt stehenden Ware ist ausgeschlossen. Die Forderung des Käufers aus der Weiterlieferung wird bereits jetzt mit allen Nebenrechten an uns abgetreten, und zwar gleichgültig, ob sie allein oder zusammen mit anderen Gegenständen geliefert wird. In letzteren Fällen ist die Forderung in Höhe des Anteils des Wertes unserer Ware an uns abgetreten. Ist zwischen dem Käufer und dessen Kunden eine Kontokorrentabrede getroffen worden, so wird hiermit der jeweilige Saldo zugunsten des Käufers an uns abgetreten, und zwar bis zur Höhe unserer ausstehenden Rechnungen. Der Käufer ist verpflichtet, uns im Falle eines Weiterverkaufs Namen und Anschrift des Kunden jederzeit auf Aufforderung zu nennen. Die Forderungen aus vom Käufer zahlungshalber oder an Zahlungs statt hereingenommenen Wechseln werden bereits jetzt an uns abgetreten. Die Übergabe der Wechsel wird dadurch ersetzt, dass der Käufer die hereingenommenen Wechsel für uns verwahrt. Die an uns abgetretenen Forderungen dienen zur Sicherheit unserer sämtlichen, auch künftig entstehenden Forderungen. Auf Verlangen des Käufers sind wir zur Übertragung des von uns vorbehaltenen bzw. uns zustehenden Eigentums oder sonstiger Sicherungsmittel verpflichtet, wenn und soweit unsere Sicherung unsere jeweils zu sichernde Gesamtforderung um 20 % übersteigt.
- Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auch auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung unserer Ware entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert. Be- und Verarbeitung erfolgen stets für uns unter Ausschluss des Eigentumserwerbs des Be- oder Verarbeiters nach § 950 BGB, jedoch ohne uns zu verpflichten. Wird die Ware mit anderen Gegenständen vermischt, verbunden oder verarbeitet, so tritt der Käufer, soweit wir nicht ohnehin Miteigentümer der neuen Ware nach dem Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsware (Einstandspreise) zu dem der anderen Ware im Zeitpunkt der Vermischung, Verbindung oder Verarbeitung geworden sind, schon jetzt sein Eigentums- bzw. Miteigentums- und Besitzrecht an der neuen Gesamtheit an uns ab und verwahrt sie für uns.
- Bei Insolvenzverfahren ist der Käufer verpflichtet, die Ware vor Einleitung des Verfahrens jedem Dritten durch Beschilderung oder auf sonstige Weise als unser Eigentum kenntlich zu machen. Das Gleiche gilt bei Pfändungsmassnahmen Dritter gegen den Käufer. Über den Eintritt eines solchen Ereignisses sind wir unverzüglich telefonisch und

Es gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Hankook Reifen Deutschland GmbH.

Bei Anfragen oder Beigaben muss dann darauf geachtet werden, dass die Schweizer Fassung verwendet wird.

sodann schriftlich zu informieren. Solange eine Forderung unsererseits besteht, sind wir berechtigt, vom Käufer jederzeit Auskunft zu verlangen, welche unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware noch in seinem Besitz ist und wo sie sich befindet. Wir sind ferner berechtigt, diese Ware jederzeit an der Stelle, an der sie sich befindet, zu besichtigen und zurückzuholen. Die Geltendmachung unseres Eigentumsvorbehaltes im Wege der Warenrücknahme gilt nicht als Rücktritt vom Vertrag. Im Falle der Geltendmachung unseres Eigentumsvorbehaltes sind wir, unbeschadet der Zahlungsverpflichtung des Käufers, berechtigt, die zurückgenommene Ware zum Marktpreis (= erzielbarer Wiederverkaufserlös) zu verkaufen und den Erlös dem Käufer gutzuschreiben. In allen Fällen sind wir berechtigt, unsere Rücknahmekosten in Höhe von 10 % des gutzuschreibenden Betrages von der Gutschrift abzusetzen. Dem Käufer bleibt der Nachweis einer geringeren tatsächlichen Wertminderung und geringerer Rücknahmekosten vorbehalten.

5. Der Käufer trägt die Gefahr für die von uns gelieferte Ware und ist verpflichtet, sie sorgfältig zu verwahren und zum Neuwert gegen Verlust (Diebstahl, Wasser, Feuer usw.) zu versichern. Er tritt den Anspruch gegen die Versicherung für den Fall eines Schadens hiermit im Voraus an uns ab, und zwar einen erstrangigen Teilbetrag in Höhe des Kaufpreises der von uns unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Ware.
6. Bei begründeten Zweifeln an der Bonität des Käufers sind wir berechtigt, Lieferungen sofort einzustellen und die Erfüllung laufender Verträge bis zur Leistung von Vorkasse zu verweigern. Gleichzeitig erlischt die Befugnis des Käufers zur Weiterveräußerung der Eigentumsvorbehaltsware und zum Einzug der an uns abgetretenen Forderungen.

VIII. Gewährleistung

1. Wir haften für Mängel unserer Lieferungen und Leistungen nur gemäss den nachfolgenden Bestimmungen:
Soweit ein Mangel der Kaufsache vorliegt, leisten wir Nacherfüllung nach unserer Wahl durch Mangelbeseitigung oder durch Neulieferung. Bei Neulieferung wird anstelle des mit einem nicht unerheblichen Mangel behafteten Reifens umtauschweise ein neuer Reifen zu dem am Tage der Neulieferung für den Besteller gültigen Preis zuzüglich Mehrwertsteuer geliefert. Auf den Preis zuzüglich Mehrwertsteuer gewähren wir einen von uns nach billigem Ermessen festzustellenden Nachlass, bei dem der Abnutzungsgrad des reklamierten Reifens (anhand der vorhandenen Restprofiltiefe) berücksichtigt wird. Wahlweise haben wir auch das Recht, diesen Nachlass in bar oder durch Gutschrift in laufender Rechnung zu vergüten. Sofern nach unserer Entscheidung Mängel durch Instandsetzung ordnungsgemäss beseitigt werden können, erfolgt nach unserer Wahl Instandsetzung. Soweit der Besteller einen über den Mangel hinausgehenden Schaden verursacht hat, trägt er die dafür anfallenden Instandsetzungskosten. Schlägt die Nacherfüllung fehl, so ist der Käufer nach seiner Wahl berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen, der Schadensersatzanspruch statt der Leistung bleibt unberührt. Bei einer geringfügigen Vertragswidrigkeit, insbesondere bei nur geringfügigen Mängeln, steht dem Käufer jedoch kein Rücktrittsrecht zu. Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Käufer Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, einschliesslich Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen, beruhen. Soweit uns keine vorsätzliche Vertragsverletzung angelastet wird, ist die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern wir schuldhaft eine wesentliche Vertragspflicht verletzen; in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung ebenfalls auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
Eine weiter gehende Haftung auf Schadensersatz ist, ausser bei Anspruch auf Produkthaftung - ohne Rücksicht auf die Rechtsnatur des geltend gemachten Anspruchs - ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Schadensersatzansprüche aus Verschulden bei Vertragsabschluss, wegen sonstiger Pflichtverletzungen oder wegen deliktischer Ansprüche auf Ersatz von Sachschäden gemäss § 823 BGB.
Soweit die Schadensersatzhaftung uns gegenüber ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf die persönliche Schadensersatzhaftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.
2. Unsere Haftung ist ausgeschlossen, wenn
 - die Reifen von anderen als von uns repariert, runderneuert oder in sonstiger Weise bearbeitet wurden;
 - die Fabriknummer oder das Fabrikationszeichen nicht mehr vorhanden ist.Im Übrigen liegt ein von uns zu vertretender Mangel beispielsweise nicht vor, wenn
 - a) bei Reifen der notwendige Luftdruck nicht eingehalten war;
 - b) der Reifen einer übermässigen, vorschriftswidrigen Beanspruchung ausgesetzt war, wie beispielsweise durch Überschreitung der für jede einzelne Reifengrösse zulässigen Belastung und der dafür jeweils zugeordneten Fahrgeschwindigkeit;
 - c) der Reifen durch unrichtige Radstellung schadhaft wurde oder durch andere Störungen im Radlauf in seiner Leistung beeinträchtigt wurde;
 - d) der Reifen auf einer ihm nicht zugeordneten, nicht lehrenhaften, rostigen oder in sonstiger Weise mangelhaften Felge montiert war;
 - e) der Reifen durch äussere Einwirkung oder mechanische Verletzung schadhaft geworden oder äusserer Erhitzung ausgesetzt gewesen ist;
 - f) natürlicher Verschleiss oder Beschädigungen vorliegen, die auf unsachgemässe Behandlung oder Lagerung oder auf einen Unfall zurückzuführen sind, oder wenn sich der Mangel bei einer besonderen Verwendung der Ware herausstellt, der wir im Einzelfall nicht schriftlich zugestimmt haben.
3. Mängelansprüche für Reifen verjähren mit Ablauf von zwei Jahren ab Ablieferung der Reifen durch den Besteller an den Verbraucher, jedoch spätestens mit Ablauf von fünf

Jahren ab Lieferung der Reifen an den Besteller. Für alle unsere Lieferungen und Leistungen gelten die gesetzlichen Untersuchungs- und Rügepflichten.

4. Zur Erhebung von Mängelansprüchen sind nur unsere unmittelbaren Abnehmer und die mit uns in laufender Geschäftsbeziehung stehenden Händler berechtigt. Reifen, für die ein Gewährleistungsanspruch geltend gemacht wird, müssen uns über unseren Kundendienst angezeigt werden, worauf wir die Abholung des Reifens veranlassen. Jedem derartigen Reifen ist ein Kaufbeleg des Reifens sowie ein vollständig ausgefülltes und unterzeichnetes Reklamationsformular beizufügen. Die Rücksendung erfolgt auf Gefahr und Kosten des Einsenders. Reifen, für die Ersatzlieferung gewährt worden ist, gehen in unser Eigentum über. Im Falle unberechtigter Mängelansprüche behalten wir uns vor, die im Zusammenhang mit deren Prüfung und Bearbeitung bei uns entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.
5. Sofern wir durch einen unserer Abnehmer im Wege des Herstellerregresses in Anspruch genommen werden, sind wir im Falle der Begründetheit des geltend gemachten Anspruchs berechtigt, den hiernach geschuldeten Aufwendungsersatz unseres Abnehmers in Form von Warengutschriften zu erbringen. Die Gutschrift wird auf Basis der zu diesem Zeitpunkt anwendbaren Preisliste erstellt.
6. Für Produkte, welche wir vereinbarungsgemäss nicht als Neuware liefern, besteht keine Pflicht zur Sachmängelhaftung.

IX. Produktveränderungen

Der Käufer ist verpflichtet, Hankook Erzeugnisse an Dritte so zu verkaufen, wie sie von uns klassifiziert wurden (z. B. renoviert, repariert), und seinen Kunden die genaue Beschaffenheit der technischen Details dieser Ware zu erläutern. Hankook Erzeugnisse, an denen seit der Lieferung durch uns Veränderungen vorgenommen wurden, insbesondere deren Seriennummern ausgeschliffen wurden oder deren Qualität gemindert ist, dürfen nicht im Strassenverkehr benutzt oder an Dritte ausgeliefert werden. Der Käufer hat bei einem Verstoß gegen die Verpflichtung eine von uns nach billigem Ermessen zu bestimmende Vertragsstrafe zu zahlen, die im Streitfall vom Landgericht Frankfurt am Main festgesetzt wird. Darüber hinaus hat er sämtliche aus seiner Verletzung dieser Verpflichtung resultierenden Schäden, einschliesslich mittelbarer Folgeschäden, unverzüglich zu ersetzen.

X. Datenschutz

Bei Anbahnung, Abschluss, Abwicklung und Rückabwicklung eines Kaufvertrages werden von uns Daten im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen erhoben, gespeichert und verarbeitet. Die personenbezogenen Daten, die z. B. bei einer Bestellung oder per E-Mail uns vom Besteller mitgeteilt werden (z. B. Ihr Name und Ihre Kontaktdaten), werden nur zur Korrespondenz mit dem Besteller / Käufer und nur für den Zweck verarbeitet, zu dem der Besteller uns die Daten zur Verfügung gestellt hat. Wir geben diese Daten nur an das mit der Lieferung beauftragte Versandunternehmen weiter, soweit dies zur Lieferung der Waren notwendig ist. Zur Abwicklung von Zahlungen geben wir die Zahlungsdaten des Käufers an das mit der Zahlung beauftragte Kreditinstitut weiter. Wir versichern, dass wir personenbezogenen Daten des Käufers im Übrigen nicht an Dritte weitergeben, es sei denn, dass wir dazu gesetzlich verpflichtet wären oder Sie vorher ausdrücklich eingewilligt haben. Soweit wir zur Durchführung und Abwicklung von Verarbeitungsprozessen Dienstleistungen Dritter in Anspruch nehmen, werden die Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes eingehalten.

XI. Gerichtsstand, sonstige Vereinbarungen

1. Gerichtsstand ist Frankfurt am Main, auch wenn Verkäufe oder Lieferungen von einer Niederlassung vorgenommen worden sind, soweit der Käufer Kaufmann ist. Daneben steht uns das Recht zu, nach unserer Wahl auch bei den für den Besteller zuständigen Gerichten zu klagen. Es gilt ausschliesslich das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Geltung des UN-Kaufrechts ist ausgeschlossen.
2. Unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen, die allen Vereinbarungen und Angeboten zugrunde liegen, gelten durch Auftragserteilung oder Annahme der Lieferung als anerkannt. Sie können von uns für zukünftige Bestellungen jederzeit geändert werden. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen berührt die Gültigkeit dieser Bedingungen im Übrigen nicht.
3. Wir sind berechtigt, seine Forderungen aus Lieferungen und Leistungen zu Finanzierungszwecken abzutreten.

XII. Nebenabreden

Nebenabreden werden nur wirksam, soweit sie durch uns schriftlich bestätigt werden. Das Gleiche gilt auch für eine Änderung dieser allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen, insbesondere dieser Bestimmung.

XIII. Auslegungsregel

Für den Fall, dass eine oder mehrere Bestimmungen dieser allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen unwirksam sind oder unwirksam werden, bleiben die übrigen Bestimmungen davon unberührt. Die Parteien sind vielmehr verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch diejenige Regelung zu ersetzen, die ihrem in diesen allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen zum Ausdruck gekommenen Sinn am nächsten kommt.

Conditions générales de vente et de livraison de Hankook Reifen Deutschland GmbH

I. Généralités – Champ d'application

1. Les conditions générales de vente et de livraison suivantes sont uniquement valables entre vendeur et acheteur; toutes les dispositions contraires ou divergentes aux conditions générales de vente et de livraison de l'acheteur ne sont pas reconnues, sauf si le vendeur accepte expressément et par écrit la validité de ces dispositions.
2. Les conditions de vente et de paiement sont valables uniquement pour les sociétés.

II. Offre et conclusion du contrat

1. Nos offres sont sans engagement. Les commandes par écrit ou par oral ne sont effectives et contraignantes qu'après notre confirmation écrite ou après la livraison.
2. Les illustrations, dessins, brochures, éléments publicitaires, etc. en rapport avec nos pneumatiques et les données y étant contenues ne sont que de nature indicative et ne représentent en aucun cas une garantie de caractéristiques, sauf si nous les avons expressément décrits comme de nature contractuelle.

III. Objet de livraison

1. Les informations sur les marchandises et les performances des objets livrés ne sont contractuelles que si elles proviennent d'un catalogue valide où sont indiquées les bases de calcul, ou si elles ont été expressément confirmées par écrit. En cas de doute, les informations figurant dans notre confirmation écrite prévalent. Nous nous réservons le droit à ce qu'apparaissent des différences de 15 % au maximum en ce qui concerne les tailles et les poids indiqués dans nos brochures ou nos listes de produits, de même que dans les quantités commandées. Pour les marchandises spécialement fabriquées, des différences de 15 % au maximum sur les quantités commandées ne sont pas contractuelles.
2. Nous sommes à tout moment autorisés à procéder à des améliorations techniques ou à des modifications rendues nécessaires par le marché sur les pneumatiques, sans pour autant le communiquer à l'acheteur, sauf si les modifications correspondantes ne sont pas acceptables pour ce dernier.

IV. Délai de livraison et responsabilité

1. Les dates de livraison ou les délais qui n'ont pas été expressément convenus comme contractuels ne sont pas considérés comme tels.
2. Si nous sommes, par notre faute ou pour toute autre raison, coupables d'un retard de livraison, l'acheteur est tenu de nous accorder un délai supplémentaire raisonnable pour l'exécution de la livraison, ce délai débutant à la date où nous recevons l'avis écrit de retard ou à une date conforme au calendrier établi. Après expiration de ce délai supplémentaire, l'acheteur est autorisé à résilier le contrat.
3. Conformément aux dispositions légales, nous sommes tenus responsables s'il est contractuellement question d'un contrat à terme fixe ou si l'acheteur demande à bon droit la fin de la relation contractuelle suite à un retard de livraison qui nous est imputable, sous réserve des restrictions suivantes.
4. Nous sommes responsables, conformément aux dispositions légales, vis-à-vis de l'acheteur pour un retard de livraison, si le retard de livraison a été causé par une faute intentionnelle ou une négligence grossière qui nous est imputable. Les fautes commises par nos représentants ou nos agents d'exécution nous sont imputables. Si le retard de livraison n'a pas été causé par une faute intentionnelle ou une négligence grossière, notre responsabilité est limitée aux dommages prévisibles typiques.
5. Si le retard de livraison dont nous sommes responsables est dû à une violation d'une obligation contractuelle fondamentale, nous en sommes responsables conformément à la loi en vigueur, quoique notre responsabilité reste limitée aux dommages prévisibles typiques.
6. Si le retard de livraison est causé par la violation d'une obligation contractuelle non fondamentale, l'acheteur a le droit de demander, pour chaque semaine de retard complète, une indemnisation de retard forfaitaire à hauteur de 3 % du prix d'achat, inférieure cependant à 15 % du prix d'achat.
7. Les autres réclamations et droits relatifs au retard de livraison auxquels peut prétendre l'acheteur restent inchangés.

V. Emballage, livraison, expédition, transfert des risques, assurance et réception

1. Nous sommes à tout moment en droit d'effectuer des livraisons et prestations partielles, dans la mesure où celles-ci sont acceptables pour l'acheteur. Il nous revient de choisir le matériau d'emballage, l'emballage, le mode de transport et la société qui effectue le transport. Si l'acheteur souhaite une expédition plus rapide (p. ex. fret aérien, express), la différence entre les frais occasionnés par l'expédition de la marchandise et les frais plus élevés de l'envoi rapide est payée par l'acheteur. Une indemnisation ne sera pas accordée en cas d'enlèvement par le client lui-même. Si les frais d'expédition ne sont pas à notre charge, ils sont payés par l'acheteur.
2. Le risque de détérioration ou de perte fortuite est porté par le client dès la transmission de la marchandise au chargé d'expédition, au plus tard quand la marchandise quitte notre entrepôt ou l'un de nos entrepôts de commissionnement, et cela peu importe le lieu d'expédition et qui assume les frais d'expédition. La marchandise est expédiée

aux risques de l'acheteur, peu importe le type d'expédition. Si l'expédition est retardée suite à des circonstances imputables à l'acheteur, le risque est transféré à l'acheteur le jour même de la mise à disposition pour expédition. Les commandes supplémentaires destinées au remplissage de nos entrepôts de commissionnement ne sont ici pas concernées. Le risque des marchandises commandées en supplément est transféré à l'acheteur dès l'arrivée dans l'entrepôt de commissionnement. D'autres droits et obligations découlent du contrat relatif à l'entrepôt de commissionnement.

3. Les marchandises livrées doivent être acceptées par l'acheteur, même si elles présentent des défauts mineurs. L'acceptation de la marchandise livrée doit être immédiatement effectuée à la livraison. Si cela ne devait pas être le cas, nous pouvons, à notre convenance, résilier le contrat ou exiger une indemnisation après expiration d'un délai complémentaire d'une semaine. Le retour d'une marchandise déjà vendue est exclu.

VI. Prix, paiement et facturation

1. Tous les prix indiqués sont HT et la TVA en vigueur s'applique dès le « départ usine ». Si une modification de prix devait se produire entre le moment de la commande et la livraison, le prix modifié est celui qui prévaut si plus de quatre mois se sont passés entre la conclusion du contrat et la livraison.
2. Nos factures doivent être réglées franc de port et de frais. La déduction d'un escompte nécessite un accord écrit spécifique. Les conditions de paiement applicables sont explicitées dans les factures et doivent être impérativement respectées. Nous nous réservons le droit de facturer des intérêts de retard pour les paiements en retard sur la base du montant maximal légal. Le droit de faire valoir un dommage de retard supplémentaire n'est pas affecté par cette disposition. Nous nous réservons le droit d'utiliser les paiements pour la liquidation des créances échues les plus anciennes, ainsi que pour les intérêts de retard correspondants et les frais associés.
3. Pour tout retard de paiement de la part de l'acheteur, ou en cas de doute justifié de notre part sur la solvabilité de l'acheteur, nous pouvons exiger le paiement comptant avant la livraison de la marchandise pour les livraisons à effectuer au titre des contrats en cours. Nous pouvons en outre résilier totalement ou partiellement les contrats existants. Le délai de livraison des marchandises non livrées est prorogé jusqu'au paiement intégral. Nous sommes également en droit d'exiger pour nos créances des garanties suffisantes selon notre propre appréciation. Si l'acheteur ne remplit pas cet engagement, nous sommes en droit de rendre immédiatement exigibles toutes nos créances. La compensation de nos droits au paiement et l'exercice des droits de rétention sont uniquement possibles par l'acheteur, si ses créances envers nous sont incontestables ou constatées judiciairement.

VII. Réserve de propriété

1. La marchandise reste notre propriété jusqu'à paiement intégral de toutes nos créances actuelles et futures issues de la relation contractuelle avec l'acheteur, ou jusqu'à encaissement par tout mode de paiement s'inscrivant dans le cadre de la livraison de la marchandise. Les paiements sont considérés comme encaissés dès qu'ils sont irrévocablement crédités sur notre compte bancaire. En cas de factures en cours, la réserve de propriété sur la marchandise sert à garantir nos créances de solde.
2. L'acheteur est autorisé à vendre la marchandise dans le cadre d'une activité commerciale ordinaire, en vendant lui-même sous réserve de propriété. Cette autorisation n'est plus valable si l'acheteur se trouve en demeure, ou en cas d'accord d'incessibilité de la créance avec ses clients. La mise en gage ou la fiducie est interdite pour la marchandise se trouvant sous réserve de propriété. La créance de l'acheteur issue de la livraison ultérieure nous est cédée avec tous les droits annexes, que la marchandise ait été livrée seule ou avec d'autres objets. Dans ces derniers cas, la créance nous est cédée à hauteur de la valeur de notre marchandise. Si une convention de compte courant a été conclue entre l'acheteur et son propre client, seul le solde correspondant en faveur de l'acheteur nous est cédé, et ce jusqu'à hauteur du montant des factures non réglées. En cas de revente, l'acheteur est tenu de nous communiquer sur demande à tout moment le nom et l'adresse du client. Les traites acceptées par l'acheteur à titre de paiement des créances nous sont d'ores et déjà cédées. La remise de la traite est remplacée par le fait que l'acheteur conserve en notre nom et pour nous les traites reçues. Les créances qui nous sont cédées servent à garantir toutes nos créances, actuelles comme futures. Sur demande de l'acheteur, nous sommes tenus de transmettre la réserve de propriété, les droits de propriété dont nous disposons ou tout autre moyen de garantie, si la valeur de la garantie dépasse de 20 % le montant total de la créance à garantir.
3. La réserve de propriété s'étend aussi aux produits résultant du traitement, du mélange ou de la transformation de la marchandise fournie à hauteur de leur valeur totale. La transformation et l'utilisation de la marchandise soumise à réserve sont réalisées pour nous, selon l'article 950 du code civil allemand, sans pour autant nous engager. Si la marchandise est mélangée, associée ou traitée avec d'autres objets, l'acheteur nous cède d'ores et déjà le droit de propriété et de copropriété sur la totalité du nouveau produit au prorata de la valeur de la marchandise réservée (prix de vente), si nous ne sommes pas déjà devenus copropriétaires de la marchandise mélangée, associée ou traitée.
4. En cas de procédure d'insolvabilité, l'acheteur est tenu de caractériser explicitement la marchandise comme étant notre propriété avant l'ouverture de la procédure. Il en est de même pour les mesures de recouvrement engagées par toute autre personne contre

Les conditions générales de vente et de livraison de Hankook Reifen Deutschland GmbH s'appliquent.

En cas de demande ou de complément, il vaut veiller à utiliser la version suisse.

- l'acheteur. Dès qu'un tel événement survient, nous devons en être immédiatement informés par téléphone, puis par écrit. Pour la durée de l'existence d'une créance, nous sommes autorisés à demander à tout moment à l'acheteur quelles marchandises livrées sous réserve de propriété sont encore en sa possession et où elles se trouvent. De plus, nous sommes à tout moment autorisés à visiter le lieu d'entreposage de la marchandise et à enlever cette dernière. Le recours à la réserve de propriété dans le cadre d'une reprise de marchandise ne signifie pas la résiliation du contrat. En cas d'exercice de notre droit de réserve de propriété, nous sommes autorisés à revendre la marchandise reprise au prix du marché (= produit potentiel de la revente) et de créditer le montant ainsi obtenu à l'acheteur. Dans tous les cas, nous sommes autorisés à déduire des frais de reprise s'élevant à 10 % du montant crédité. L'acheteur aura toutefois le droit de prouver qu'une dépréciation réelle et des frais réduits ont pu être causés par la reprise.
5. L'acheteur assume les risques pour la marchandise livrée et est tenu de la conserver soigneusement ainsi que de l'assurer contre une perte (vol, eau, incendie, etc.) au prix du neuf. Il nous cède préalablement son droit envers l'assurance en cas de dommage, à savoir un montant partiel prioritaire à hauteur du prix d'achat de la marchandise livrée se trouvant sous réserve de propriété.
 6. En cas de doute fondé sur la solvabilité de l'acheteur, nous sommes en droit d'arrêter immédiatement les livraisons et de refuser l'exécution des contrats en cours ainsi que le paiement à l'avance. Simultanément, l'autorisation conférée à l'acheteur pour la vente de la marchandise se trouvant sous réserve de propriété et pour le recouvrement des créances qui nous ont été cédées deviennent caducs.

VIII. Garantie

1. Nous assumons la responsabilité des défauts de nos marchandises et prestations uniquement dans le cadre des conditions suivantes :
Si un défaut est présent dans la marchandise, nous déciderons de la procédure à suivre, à savoir la réparation du défaut ou une nouvelle livraison. Dans le cas d'une nouvelle livraison, à la place du pneu atteint d'un défaut non négligeable, un nouveau pneu est livré au prix en vigueur le jour de la nouvelle livraison, TVA en sus. Sur le prix avec TVA en sus, nous accordons une remise selon notre propre appréciation, en prenant en compte le degré d'usure du pneu réclamé (selon la profondeur résiduelle du profil). Nous nous réservons aussi le droit de créditer la remise, en espèces ou par un avoir sur une facture en cours. Si les défauts peuvent être toutefois correctement réparés, nous pouvons choisir d'effectuer une remise en état. Si l'acheteur devait avoir causé un dommage plus étendu que le défaut lui-même, les frais occasionnés par une remise en état sont à la charge de l'acheteur. En cas d'échec de la réparation, l'acheteur est autorisé à demander une résiliation ou une remise. L'action en indemnisation à la place de la prestation n'en est pas affectée pour autant. Toutefois, en cas de faute contractuelle mineure, tout particulièrement pour les défauts minimes, l'acheteur ne dispose d'aucun droit de résiliation. Nous sommes responsables conformément aux dispositions légales si l'acheteur fait valoir des indemnisations de dommages et intérêts issues d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grossière, y compris une faute intentionnelle ou une négligence grossière de la part de nos représentants ou agents d'exécution. Si une violation intentionnelle du contrat ne nous est pas reprochée, la responsabilité en matière de dommages-intérêts est limitée aux dommages prévisibles typiques. Nous sommes responsables conformément aux dispositions légales si nous violons une obligation contractuelle essentielle ; dans ce cas, la responsabilité en matière de dommages-intérêts est également limitée aux dommages prévisibles typiques.
Toute responsabilité autre que les droits de dommages-intérêts est exclue, sauf au titre de la responsabilité liée aux produits, quelle que soit la nature juridique de la réclamation formulée. Cela est tout particulièrement valable pour les droits aux dommages et intérêts issus d'erreurs lors de la conclusion du contrat, pour d'autres manquements à des obligations contractuelles ou délictuelles en application de l'article § 823 du code civil allemand (BGB).
Lorsque la responsabilité en matière de dommages-intérêts est exclue ou limitée, cela s'applique aussi à la responsabilité personnelle en matière d'indemnisation de nos employés, salariés, représentants et agents d'exécution.
2. Notre responsabilité ne peut être invoquée si
- les pneus ont été réparés, rechapés ou autrement modifiés par d'autres que nous ;
- le numéro de fabrication ou d'identification n'est plus présent ;
En outre, un vice existant ne nous est pas imputable si par exemple
a) la pression nécessaire pour le pneu n'a pas été respectée ;
b) des contraintes excessives en violation des prescriptions ont été infligées au pneumatique, par exemple un dépassement de la charge autorisée pour chaque pneu et de la vitesse de conduite associée ;
c) des dommages sont survenus après un mauvais positionnement de la roue ou en raison d'autres problèmes affectant le mouvement de la roue ;
d) le pneu a été monté sur une jante non adaptée, non homologuée, rouillée ou défectueuse de quelque façon que ce soit ;
e) le pneu est devenu défectueux en raison d'une influence extérieure, d'un dommage mécanique ou d'un échauffement extérieur ;
f) une usure naturelle ou des dommages sont apparus à la suite d'une manipulation ou d'un stockage inappropriés ou suite à un accident, ou si le défaut est apparu à cause d'une utilisation particulière de la marchandise que nous n'avons pas autorisée par écrit.
3. Les droits de réclamations pour les pneus se prescrivent au terme de deux ans à partir

- de la livraison de la marchandise par l'acheteur au consommateur, au plus tard cinq ans après la livraison des pneus à l'acheteur. Les obligations de vérification et de réclamation s'appliquent à toutes les livraisons et prestations.
4. Seuls nos acheteurs directs et nos commerçants contractuels peuvent faire valoir leurs réclamations en cas de défaut sur la marchandise. Les pneus pour lesquels un droit de garantie à été demandé doivent nous être présentés par le biais de notre service clientèle, afin que nous puissions faire le nécessaire pour l'enlèvement du pneu. Chaque pneu doit être accompagné de son justificatif d'achat et du formulaire de réclamation complété et dûment signé. Le retour de la marchandise est effectué aux risques et frais de l'expéditeur. Les pneus pour lesquels un échange a été accordé deviennent notre propriété. En cas de réclamation injustifiée, nous nous réservons le droit de facturer les frais causés par la vérification et le traitement de la réclamation.
 5. Si nous sommes sollicités par notre client dans le cadre d'une réclamation, et si le bien-fondé de la réclamation a été établi, nous sommes habilités à rembourser les dépenses de notre client via une note d'avoir pour la marchandise. L'avoir est effectué sur la base de la liste de prix valable à ce moment.
 6. Les produits qui ne sont pas livrés en tant que nouvelle marchandise ne donnent pas droit à une garantie pour défaut matériel.

IX. Modifications des produits

L'acheteur est tenu de vendre les produits Hankook selon leur classification (p.ex. rénovés, réparés) et de communiquer la nature précise des détails techniques de la marchandise à ses clients. Les produits fabriqués par Hankook pour lesquels nous avons apporté des modifications à compter du moment de leur livraison, tout particulièrement ceux dont les numéros de série ont été endommagés ou dont la qualité est moindre, ne peuvent pas être utilisés dans le trafic routier ou être livrés à des tiers. En cas d'infraction, l'acheteur doit payer une amende contractuelle dont le montant est déterminé à notre discrétion et qui est fixé en cas de litige par le tribunal régional de Francfort-sur-le-Main. De plus, l'acheteur est tenu de réparer immédiatement tous les dommages, y compris les dommages indirects, qui résultent du manquement à cette obligation.

X. Protection des données

Lors de la préparation, de la conclusion, du traitement et de l'annulation d'un contrat de vente, nous collectons, stockons et traitons les données dans le cadre des dispositions légales. Les données personnelles qui nous sont fournies par le client (par ex. le nom et les coordonnées) lors d'une commande ou par e-mail, ne seront traitées que pour la correspondance avec le client/acheteur et uniquement aux fins pour lesquelles le client nous a fourni les données. Nous ne transmettons celles-ci qu'à la société de transport chargée de la livraison, dans la mesure où cela est nécessaire pour la livraison de la marchandise. Pour le traitement des paiements, nous transmettons les données de paiement de l'acheteur à l'établissement de crédit chargé du règlement. Nous nous assurons que nous ne transmettons pas les données personnelles de l'acheteur à des tiers, sauf si nous y sommes légalement obligés ou si vous nous avez donné préalablement votre consentement exprès. Dans la mesure où nous faisons appel à des tiers pour l'exécution et la réalisation du traitement des commandes, les dispositions de la loi fédérale sur la protection des données sont respectées.

XI. Lieu de juridiction, autres accords

1. Le tribunal compétent est celui de Francfort-sur-le-Main, même si la vente ou la livraison a été effectuée par une succursale, dans la mesure où l'acheteur est un commerçant. En outre, nous sommes également en droit d'engager des poursuites judiciaires, selon notre choix, auprès du tribunal compétent du client. Seul le droit de la République fédérale d'Allemagne est applicable. La Convention internationale des Nations Unies sur les contrats de vente de marchandises ne s'applique pas.
2. Nos conditions générales de vente et de livraison, qui sont la base de tout accord ou offre, s'appliquent dès le passage de commande ou l'acceptation de la livraison. Elles peuvent à tout moment être modifiées pour les commandes futures. La nullité de certaines dispositions n'affecte pas la validité de ces conditions générales.
3. Nous sommes autorisés à céder ses créances issues de livraisons et de prestations à des fins de financement.

XII. Clauses annexes

Les clauses annexes ne sont valables qu'après confirmation écrite de notre part. Il est en de même pour les modifications de ces conditions générales de vente et de livraison, en particulier pour les modifications de cette disposition.

XIII. Règle d'interprétation

Dans le cas où une ou plusieurs dispositions de ces conditions générales de vente et de livraison seraient ou deviendraient nulles, le reste des dispositions n'en serait pas affecté. Les parties s'engagent plutôt à remplacer la condition nulle par une nouvelle clause, qui correspond au mieux à l'esprit de la clause invalide de ces conditions générales de vente et de livraison.

Condizioni generali di vendita e consegna della Hankook Reifen Deutschland GmbH

I. Informazioni generali - Ambito di applicazione

1. Le seguenti condizioni generali di vendita e consegna si applicano esclusivamente tra venditore e acquirente; condizioni contrarie o diverse dalle presenti condizioni generali di vendita e consegna non vengono riconosciute, salvo in caso il venditore ne abbia espressamente confermato la validità per iscritto.
2. Le condizioni di vendita e di pagamento si applicano esclusivamente alle imprese.

II. Offerta e stipula del contratto

1. Le nostre offerte non sono vincolanti. Gli ordini scritti e orali divengono efficaci e vincolanti solo con la nostra conferma scritta o con la consegna.
2. Le riproduzioni, le illustrazioni, gli opuscoli, il materiale promozionale ecc. e i dati relativi ai nostri pneumatici in essi contenuti sono indicativi e soprattutto non rappresentano alcuna garanzia circa le loro caratteristiche, salvo se da noi espressamente indicate per iscritto come vincolanti.

III. Oggetto della consegna

1. I dati e le prestazioni concernenti beni da noi forniti divengono vincolanti solo nel caso derivino da un prezzo di listino ancora valido o se da noi espressamente confermati per iscritto. In caso di dubbio, ha validità la nostra conferma scritta. Fatte salvo differenze fino al 15 % rispetto a quanto indicato nei nostri prospetti o nelle tabelle merceologiche in materia di misure e pesi, come anche le quantità ordinate. Nel caso di merci che devono essere confezionate separatamente, differenze fino al 15 % rispetto alle quantità ordinate non sono conformi al contratto.
2. È nostra facoltà apportare agli pneumatici miglioramenti tecnici o modifiche rese necessarie da correnti esigenze di mercato in ogni momento, senza informarne separatamente il committente, a meno che le relative modifiche non siano per questi inaccettabili.

IV. Termini di consegna e responsabilità

1. Sono da ritenersi indicativi i termini di consegna o le scadenze non espressamente concordate e vincolanti.
2. Nel caso una scadenza espressamente concordata non possa da noi essere rispettata o subisca un ritardo per qualsiasi altro motivo, il committente è tenuto a concederci una proroga di durata ragionevole - che abbia inizio dal giorno del ricevimento della costituzione in mora scritta o nel caso di un termine stabilito da calendario. Se al termine della proroga non vi è alcun risultato, il committente ha il diritto di recedere dal contratto.
3. Ai sensi di legge, siamo responsabili fatte salve le seguenti limitazioni, nel caso in cui nel contratto si tratti di un negozio fisco oppure il committente, per un ritardo della consegna da noi provocato, si appelli all'esecuzione del contratto sopprimendo i propri interessi.
4. Ai sensi di legge, siamo responsabili nei confronti del committente in caso di ritardo della consegna causato da intenzionale inadempienza o da nostra grave negligenza. E' a noi imputabile ogni danno di cui possa essere responsabile un nostro rappresentante o collaboratore. Se il ritardo della consegna non è dovuto a una inadempienza intenzionale o a una negligenza grave da parte nostra, la nostra responsabilità è limitata a danni prevedibili e di carattere tipico.
5. Se il ritardo della consegna è dovuto alla sostanziale violazione di un obbligo contrattuale, siamo responsabili alle condizioni previste dalla legge; fermo restando che la nostra responsabilità è limitata a danni prevedibili e di carattere tipico.
6. Se il ritardo della consegna è dovuto ad una violazione non sostanziale di un obbligo contrattuale, il committente ha il diritto di reclamare, per ogni settimana completa di ritardo, un indennizzo forfettario pari al 3 % e non superiore al 15 % del prezzo di acquisto.
7. Gli ulteriori diritti e doveri legali del committente relativi a un ritardo della consegna rimangono inalterati.

V. Imballaggio, consegna, spedizione, passaggio del rischio, assicurazione e collaudo

1. Siamo autorizzati in qualsiasi momento ad effettuare consegne e prestazioni parziali, per quanto accettabili da parte del committente. La scelta del materiale da imballaggio, del condizionamento, dell'itinerario e della società di trasporti spettano a noi. Nel caso l'acquirente desideri una spedizione rapida (ad es. trasporto aereo, espresso), sostiene le spese per la differenza tra i costi di spedizione e i costi supplementari. Non è concesso alcun rimborso per il ritiro effettuato personalmente. Nella misura in cui i costi di spedizione non siano a nostro carico, sono sostenuti dall'acquirente.
2. Il rischio di cadute o deterioramento accidentali della merce alla consegna è a carico dell'incaricato della spedizione, e passa a carico dell'acquirente al più tardi all'uscita dal nostro deposito o di uno dei depositi tramite commissionario, ovvero indipendentemente dal fatto che l'invio venga effettuato dal luogo di esecuzione della commessa o da chi sostenga i costi di spedizione. La merce viene inviata a carico dell'acquirente, indipendentemente dalle modalità di trasporto. Nel caso la spedizione subisca un ritardo a seguito di circostanze imputabili all'acquirente, a partire dal giorno in cui le merci sono pronte per la spedizione, il rischio è a carico dell'acquirente. Sono da ciò escluse ordinazioni ulteriori per lo ristoccaggio del nostro deposito tramite commissionario. A partire

dall'arrivo nel deposito tramite commissionario, il rischio relativo alle ordinazioni ulteriori è a carico dell'acquirente. Ulteriori diritti e obblighi derivano dall'accordo con il deposito tramite commissionario.

3. Le merci consegnate devono essere accettate dall'acquirente anche quando presentano difetti trascurabili. L'accettazione delle merci consegnate deve aver luogo immediatamente al momento della consegna. In caso contrario, dopo la scadenza del termine stabilito, possiamo richiedere, a nostra scelta, la rescissione del contratto o un risarcimento. È esclusa la possibilità di restituire le merci già vendute.

VI. Tariffe, pagamento e compensazione

1. Tutti i prezzi indicati sono da intendersi „franco fabbrica" e IVA esclusa. Nel caso si verifichi una variazione del prezzo, ha validità il prezzo aggiornato se trascorsi oltre sei mesi tra il momento della conclusione del contratto e la consegna.
2. Le fatture sono da pagare porto franco e franco spese. La detrazione dello sconto richiede uno speciale accordo scritto. Le modalità di pagamento sono indicate sulla fattura e vanno tassativamente rispettate. In caso di un ritardo nel pagamento, ci riserviamo di dedurre interessi di mora pari all'importo massimale previsto dalla legge. La presente normativa non pregiudica il diritto di far valere un danno moratorio più ampio. Ci riserviamo di adottare i pagamenti in entrata effettuati a saldo degli arretrati, esclusi gli interessi di mora maturati e i costi sostenuti.
3. Nel caso l'acquirente sia in arretrato con un pagamento o sussista il ragionevole dubbio circa l'affidabilità dello stesso, abbiamo la facoltà di esigere il pagamento in contanti per le consegne in sospeso prima dell'avvenuta consegna delle merci, non tenendo conto dei termini di pagamento. Abbiamo inoltre la facoltà di rescindere interamente o in parte da tutti i contratti esistenti. Il termine di consegna per tutte le merci non ancora consegnate si estende fino al pagamento integrale. Per sostenere le nostre richieste abbiamo inoltre il diritto di esigere una garanzia di sicurezza che, a nostro giudizio, sia adeguata. Nel caso l'acquirente non le rispetti, possiamo richiedere il pagamento immediato di tutte le nostre spettanze. L'acquirente è legittimato alla compensazione dei nostri diritti al pagamento o ad adempiere alle obbligazioni nella misura in cui i crediti nei nostri confronti vengano incontestabilmente ed efficacemente determinati.

VII. Riserva di proprietà

1. La merce rimane di nostra proprietà fino al pagamento integrale dell'intero credito e delle passività future relative al rapporto commerciale con l'acquirente, ovvero fino al riscatto di tutte le nostre proprietà correlato con la consegna della merce. I pagamenti si considerano incassati nel momento in cui l'accredito è irrevocabile. Nel caso di fatture correnti, la riserva di proprietà vale come misura di sicurezza per i saldi esigibili.
2. L'acquirente è autorizzato a cedere la nostra proprietà con corretti scambi commerciali, ma solo a condizione che sia egli stesso detentore della riserva di proprietà. Tale facoltà decade nel momento in cui l'acquirente ha un ritardo sui pagamenti o pattuisce con i propri clienti l'inceditibilità del credito. È escluso il pignoramento o il trasferimento di proprietà a scopo di garanzia della merce in nostro possesso e soggetta a riserva di proprietà. Fin da ora le spettanze dell'acquirente relative ad una successiva consegna vengono a noi cedute con tutti i diritti accessori, indipendentemente dal fatto che siano consegnate singolarmente o insieme ad altri beni. In quest'ultimo caso ci viene ceduta la spettanza di un importo pari al valore della nostra merce. Nel caso l'acquirente ed il suo cliente abbiano concluso un accordo di credito, con la presente il relativo saldo a favore dell'acquirente viene a noi ceduto per l'ammontare delle fatture in sospeso. In caso di rivendita, l'acquirente ha l'obbligo di indicarci in qualsiasi momento e su richiesta nome e indirizzo del cliente. Sin da ora vengono a noi cedute le spettanze pro solvendo dell'acquirente o tutti gli importi remunerati. Alla consegna degli pneumatici subentra la presa in carico dei cambi da parte nostra. Le spettanze a noi cedute servono da garanzia dell'intero credito e delle passività future. Su richiesta dell'acquirente, siamo tenuti al trasferimento della proprietà a noi dovuta e riservata o di qualsiasi altra garanzia collaterale, laddove la nostra garanzia ecceda del 20% la spettanza totale da tutelare.
3. La riserva di proprietà si estende anche ai prodotti derivanti dalla lavorazione, mescolanza o connessione delle nostre merci per il loro intero valore. Ai sensi del paragrafo 950 della BGB, le lavorazioni o trasformazioni sono sempre effettuate in base all'acquisto della proprietà, ma senza obbligo di impegno da parte nostra. Nel caso le merci vengano mescolate, associate o lavorate con altri beni, l'acquirente ci cederà fin da ora il suo diritto di proprietà, ovvero il diritto di comproprietà e possesso, nella misura in cui non siamo divenuti comproprietari della nuova merce facendo la proporzione tra il valore della merce soggetta al riservato dominio (sottocosto) e dell'altra merce al momento della mescolatura, associazione o lavorazione.
4. In caso di procedura fallimentare, e prima dell'avvio del procedimento, l'acquirente è tenuto ad indicare la merce come di nostra proprietà con apposita segnaletica o in altro modo. Lo stesso vale nel caso di misure di pignoramento eseguite da Terzi nei confronti dell'acquirente. Dobbiamo essere immediatamente informati telefonicamente e per iscritto circa il verificarsi di tale evento. Fino a che sussiste un credito, abbiamo il diritto di richiedere all'acquirente, in qualsiasi momento, tutte le informazioni relative alle merci consegnate con riserva di proprietà e ancora in suo possesso, nonché sul luogo in cui esse si trovano. Siamo altresì autorizzati a ispezionare e recuperare la merce in qualsiasi momento nel luogo in cui essa si trova. La rivendicazione della nostra riserva di proprietà mediante il ritiro della merce non è considerata risolutiva del contratto. In caso di riven-

Sono valide le Condizioni generali di vendita e consegna di Hankook Reifen Deutschland GmbH.

In caso di richieste o aggiunte si fa notare che viene utilizzata la versione svizzera.

dicazione della nostra riserva di proprietà, fatto salvo l'obbligo di pagamento dell'acquirente, siamo autorizzati a rivendere la merce recuperata a prezzo di mercato (=ricavato della vendita) e ad accreditare il ricavato all'acquirente. In tutti i casi abbiamo il diritto di detrarre i costi di ritiro per un importo pari al 10% dell'importo della nota di credito da accreditare. All'acquirente rimane l'attestazione dell'effettiva riduzione del valore e delle esigue spese di ritiro.

5. L'acquirente si fa carico dei rischi legati alle merci da noi consegnate e ha l'obbligo di conservarle con cura nonché di assicurarle per eventuali perdite (furto, acqua, incendio ecc.) In caso di danni, l'acquirente richiederà un indennizzo nei confronti dell'assicurazione pari a parte dell'importo del prezzo di acquisto della merce da noi consegnata con riserva di proprietà.
6. Nel caso sussista il ragionevole dubbio circa l'affidabilità dell'acquirente, siamo autorizzati a interrompere immediatamente le consegne e a rifiutare l'esecuzione dei contratti in corso fino ad avvenuto pagamento anticipato. Parallelamente decade la facoltà dell'acquirente di rivendita della riserva di proprietà sui beni così come la riscossione delle spettanze a noi cedute.

VIII. Garanzia

1. Siamo responsabili per i difetti delle nostre forniture e prestazioni conformemente alle seguenti disposizioni:

Nel caso sussista un difetto di conformità del bene, provvediamo, a nostra scelta, alla sostituzione o a una nuova consegna. Nel caso di una nuova consegna, il pneumatico che presenta un difetto non trascurabile verrà sostituito con un nuovo pneumatico al prezzo in vigore il giorno della nuova consegna, imposta sul valore aggiunto esclusa. In via equitativa concediamo uno sconto, da noi fissato, sul prezzo IVA esclusa che tenga conto del grado di deterioramento reclamato (alla luce dell'attuale profondità del battistrada). Abbiamo anche il diritto di retribuire lo sconto in contanti o mediante accredito sulla fattura corrente. Per quanto i difetti possano essere debitamente eliminati per mezzo di una riparazione, la riparazione verrà effettuata a nostra discrezione. Nella misura in cui il committente abbia causato danni di entità superiore al difetto, è tenuto a sostenere i relativi costi di riparazione. Nel caso la sostituzione non abbia luogo, l'acquirente è autorizzato a richiedere a sua scelta, fatto salvo il diritto al risarcimento dei danni in luogo della prestazione, la rescissione o la riduzione del costo. In caso di difetti di conformità lievi, soprattutto in presenza di difetti di minore entità, all'acquirente non spetta alcun diritto di recesso. Ai sensi di legge, siamo responsabili nella misura in cui l'acquirente faccia valere i propri diritti al risarcimento dei danni, imputabile all'intenzionalità o negligenza grave, compresa l'intenzionalità e negligenza grave dei nostri rappresentanti e collaboratori. Nella misura in cui non ci venga imputata alcuna violazione intenzionale del contratto, il risarcimento dei danni è limitato a danni prevedibili e di carattere tipico verificatisi. Ai sensi di legge, siamo responsabili nella misura in cui ci rendiamo colpevoli di violare obblighi contrattuali essenziali; in tal caso la responsabilità per il risarcimento dei danni è altresì limitata a danni prevedibili e di carattere tipico.

È esclusa una più ampia responsabilità per il risarcimento dei danni, salvo in caso di responsabilità per i prodotti difettosi - senza considerare la natura giuridica della rivendicazione formulata. Ai sensi del paragrafo 823 della BGB, questo è valido soprattutto per i diritti al risarcimento dei danni in caso di colpevolezza al momento della sottoscrizione del contratto, di ulteriori inadempimenti o richieste delittuose sul risarcimento di danni alle cose.

Nella misura in cui la responsabilità per il risarcimento dei danni nei nostri confronti è esclusa o limitata, ciò ha valore anche per quanto riguarda la responsabilità personale per il risarcimento dei danni dei nostri dipendenti, salariati, impiegati, rappresentanti e collaboratori.

2. La nostra responsabilità è esclusa quando
 - gli pneumatici vengono riparati, rigenerati o trattati in altro modo da Terzi;
 - il numero di serie o il marchio di fabbricazione non sono più presenti.Inoltre, una mancanza da noi provocata non sussiste quando
 - a) la corretta pressione degli pneumatici non era rispettata;
 - b) gli pneumatici erano esposti a sollecitazioni eccessive e non conformi, come ad esempio il superamento del carico consentito per ciascuna misura del pneumatico e della velocità di marcia ad esso attribuita;
 - c) gli pneumatici sono divenuti difettosi a causa di un posizionamento scorretto della ruota o le prestazioni sono state compromesse da altre disfunzioni a carico della ruota;
 - d) gli pneumatici erano montati su un cerchione non adatto, non professionale, arrugginito o difettoso sotto altra forma;
 - e) gli pneumatici sono divenuti difettosi a causa di un impatto esterno o di un danno meccanico o perché sono stati esposti a riscaldamento esterno;
 - f) in presenza di naturale usura o danni attribuibili ad una manipolazione e uno stoccaggio impropri, o quando il difetto risulta dal particolare uso della merce senza nostro previo consenso scritto.
3. I diritti derivanti da vizi degli pneumatici si prescrivono nel termine di due anni a decorrere dalla consegna degli pneumatici da parte del committente al consumatore, al più tardi alla scadenza di un termine massimo di 5 anni a decorrere dalla consegna degli pneumatici al committente. Per tutte le nostre forniture e prestazioni si applicano gli obblighi di controllo e di correzione.
4. Solamente i nostri clienti diretti e i distributori con i quali intratteniamo un rapporto d'affari continuo, sono autorizzati a raccogliere i diritti derivanti da vizi degli pneumatici. Gli

pneumatici per i quali si applica una rivendicazione di garanzia devono essere presentati al nostro servizio clienti, al quale affidiamo il ritiro degli pneumatici. Ogni pneumatico di questo tipo deve essere accompagnato dalla relativa prova di acquisto e da un modulo di reclamo debitamente compilato e sottoscritto. La spedizione ha luogo a rischio e spese del mittente. Gli pneumatici per i quali è stata concessa la sostituzione diventano di nostra proprietà. Nel caso di diritti derivanti da vizi infondati, ci riserviamo di fatturare le spese sostenute per esame e l'elaborazione degli stessi.

5. Per quanto sia possibile avvalersene, per mezzo di uno dei nostri clienti e nell'ambito del regresso da parte del produttore, in caso di fondatezza del reclamo siamo autorizzati ad erogare l'indennizzo indiretto dovuto al nostro cliente sotto forma di abbuono su merci. La nota di accredito viene emessa sulla base del listino prezzi in vigore a tale data.
6. Per i prodotti da noi consegnati per convenzione come non nuovi, non sussiste l'obbligo di garanzia per i vizi.

IX. Modifiche del prodotto

L'acquirente è tenuto a rivendere a Terzi i propri prodotti Hankook così come da noi classificati (ad es. rinnovati, riparati), e ad illustrare ai propri clienti l'esatta natura e i dettagli tecnici della merce in questione. I prodotti Hankook, sui quali sono state effettuate delle modifiche dopo la consegna, soprattutto quelli dai quali sono stati rimossi i numeri di serie o che hanno subito una diminuzione della qualità, non possono essere impiegati per il trasporto su strada né consegnati a Terzi. In caso di violazione, l'acquirente ha l'obbligo di pagare una penale fissata a nostra discrezione, e che in caso di contenzioso verrà stabilita dal Tribunale distrettuale di Francoforte su Meno. Egli dovrà inoltre provvedere all'immediata riparazione di tutti i danni derivati dalla violazione del detto obbligo, compresi i danni indiretti impliciti.

X. Protezione dei dati

Nel caso di avvio, conclusione, risoluzione e annullamento di un contratto di acquisto i dati vengono da noi rilevati, memorizzati ed elaborati nel rispetto delle disposizioni di legge. I dati personali, che per es. ci vengono comunicati in caso di ordinazione o via email dal committente (per es. il vostro nome e i vostri dati di contatto), vengono elaborati esclusivamente per la corrispondenza con il committente / acquirente e solo per lo scopo per il quale il committente ce li ha resi disponibili. Questi dati vengono da noi inoltrati solo all'azienda di spedizioni incaricata della consegna, per quanto necessario per la consegna della merce. Per la gestione dei pagamenti i dati di pagamento dell'acquirente vengono da noi inoltrati all'istituto di credito incaricato del pagamento. Per il resto garantiamo che i dati personali dell'acquirente non vengono inoltrati a terzi a meno che ciò sia prescritto dalla legge o espressamente da voi autorizzato in precedenza. Nella misura in cui ci avvaliamo di servizi di terzi per l'esecuzione e il compimento dei processi di elaborazione, vengono rispettate le disposizioni della legge federale sulla protezione dei dati.

XI. Foro competente, altri accordi

1. Foro competente è Francoforte sul Meno, anche quando le vendite o le consegne vengono effettuate da una succursale, se l'acquirente è un commerciante. Inoltre abbiamo il diritto, a nostra discrezione, di adire le vie legali anche presso le corti competenti per il committente. Si applica esclusivamente il diritto della Repubblica Federale di Germania. E' esclusa l'applicazione del diritto di compravendita internazionale (convenzione ONU).
2. Le nostre condizioni generali di vendita e consegna, su cui si fondano tutti gli accordi e le offerte, si considerano riconosciute con l'ordinazione o l'accettazione della consegna. Queste possono essere modificate per futuri ordinativi in qualunque momento. L'inefficienza di alcune disposizioni non pregiudica la validità della disposizione stessa.
3. Abbiamo la facoltà di fornire prodotti e prestazioni a scopo di finanziamento.

XII. Restrizioni accessorie

Le restrizioni accessorie entrano in vigore se da noi confermate per iscritto. Lo stesso vale anche per una modifica delle presenti condizioni generali di vendita e consegna, in special modo della presente disposizione.

XIII. Norma d'interpretazione

Nel caso in cui una o più disposizioni delle presenti condizioni generali di vendita e consegna siano inefficaci, le altre disposizioni restano applicabili. Le parti hanno l'obbligo di sostituire le disposizioni inefficaci con le normative esplicitate nelle presenti condizioni generali di vendita e consegna più simili.

Europäische Vorschriften zur Winterausrüstung bei Lkw und Bussen

Réglementation européenne pour l'équipement hivernal des camions et bus

Normative Europea sulle dotazioni invernali per autocarri e autobus

Winter 2018/2019 // Hiver 2018/2019 // Inverno 2018/2019

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Albanien Albanie Albania 	Keine generelle Winterreifenpflicht. <i>Pas d'obligation généralisée pour les pneus d'hiver</i> Nessun obbligo generale di utilizzo di pneumatici invernali.	Mitföhrpflicht und Verwendung auf Antriebsachse bei entsprechender Beschilderung bzw. Witterungsverhältnissen. <i>Obligation d'avoir des chaînes à neige à bord et utilisation sur l'essieu moteur si la signalisation l'indique ou si les conditions météorologiques l'exigent.</i> Dotazione obbligatoria e utilizzo sull'asse motore in caso di apposita segnaletica stradale o condizioni meteorologiche.	Spikereifen verboten. <i>Pneus cloutés interdits.</i> Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Belgien Belgique Belgio 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. <i>Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise.</i> Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneeketten auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. <i>Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas.</i> L'uso di catene da neve è consentito su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen verboten. <i>Pneus cloutés interdits.</i> Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Bosnien und Herzegowina Bosnie-Herzégovine Bosnia e Erzegovina 	In der Zeit vom 15. November bis 15. April sind für Fahrzeuge mit mehr als 8 Sitzen und für Fahrzeuge mit >3,5 t hzG zwei Optionen vorgeschrieben: Option 1: Reifen mit Winterprofil mit mind. 4 mm Profiltiefe an der Antriebsachse. Option 2: Reifen mit Standardprofil mit mind. 4 mm Profiltiefe, bei winterlichen Witterungsverhältnissen (Schnee, Eisregen) müssen Schneeketten an der Antriebsachse angebracht werden. <i>Du 15 novembre au 15 avril, un choix entre deux options est imposé pour les véhicules ayant plus de 8 sièges et pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5t: Option 1: Pneus d'hiver avec au minimum 4 mm de profondeur de rainures sur l'essieu moteur. Option 2: Pneus standards avec au minimum 4mm de profondeur de rainures, des chaînes à neige doivent être montées sur l'essieu moteur dans des conditions météorologiques hivernales (neige, pluie verglaçante).</i> Nel periodo dal 15 Novembre al 15 Aprile, per i veicoli con più di 8 posti e per i veicoli >3,5 t hzG, sono prescritte due alternative: Opzione 1: Pneumatici invernali con un profilo minimo di 4 mm di profondità del battistrada in corrispondenza dell'asse motore. Opzione 2: Pneumatici con un profilo standard di minimo 4 mm di profondità del battistrada, in caso di condizioni meteorologiche invernali (neve, pioggia gelata) le catene da neve devono essere montate sull'asse motore.	Mitföhrpflicht vom 15. November bis 15. April. <i>Obligatoires à bord du 15 novembre au 15 avril.</i> Dotazione obbligatoria dal 15 Novembre al 15 Aprile.	Schneeschaufel und ein Sack mit Sand (25-50 kg) sind mitzuführen. Spikereifen verboten. <i>Une pelle à neige et un sac de sable (25-50 kg) doivent être à bord. Pneus cloutés interdits.</i> Si devono avere a bordo una pala da neve e un sacco di sabbia (25-50 kg). Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Bulgarien Bulgarie Bulgaria 	In der Zeit vom 1. November bis zum 31. März sind Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 4 mm erforderlich. <i>Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 4 mm nécessaires du 1er novembre jusqu'au 31 mars.</i> Nel periodo dal 1° novembre al 31 marzo sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 4 mm.	Mitföhrpflicht vom 1. November bis 31. März. Auf Bergstrassen zeigen entsprechende Verkehrsschilder Kettenpflicht an. <i>Obligatoires à bord du 1er novembre au 31 mars. Des panneaux signalisant le port obligatoire de chaînes sont présents sur les routes montagneuses.</i> Dotazione obbligatoria dall'1° Novembre al 31 Marzo. Sulle strade di montagna l'apposita segnaletica stradale indica l'obbligo di catene.	Spikereifen verboten. Ohne passende Winterausrüstung kann eine Einreise ins Land verboten oder ein Fahrverbot ausgesprochen werden. <i>Pneus cloutés interdits. Sans équipement hivernal adapté, une entrée sur le territoire peut être interdite ou une interdiction de circuler peut être prononcée.</i> Divieto dell'uso di pneumatici chiodati. Senza l'adeguata dotazione invernale può essere vietato l'ingresso nel Paese o ordinato il divieto di circolazione.
Dänemark Danemark Danimarca 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. <i>Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6mm requise.</i> Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneeketten vom 1. November bis 15. April erlaubt. <i>Chaînes à neige autorisées du 1er novembre au 15 avril.</i> Catene da neve consentite dall'1° Novembre 15 Aprile.	Spikereifen vom 1. November bis 15. April erlaubt. Spikes sollten in dieser Zeit an allen Reifen montiert sein. <i>Pneus cloutés autorisés du 1er novembre au 15 avril. Des clous doivent être montés sur tous les pneus durant cette période.</i> Uso di pneumatici chiodati consentito dall'1° Novembre al 15 Aprile. In questo periodo i chiodati dovrebbero essere montati su tutte le ruote.

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Deutschland Allemagne Germania 	Situativ bei winterlichen Bedingungen. Fahrzeuge < 3,5 t GG müssen ab 01.01.2018 mit Reifen mit dem Alpine-Symbol (3PMSF-Reifen) an allen Achspositionen ausgestattet sein. Fahrzeuge > 3,5 t GG müssen mit Reifen mit dem Alpine-Symbol (3PMSF-Reifen) an den Radpositionen der permanent angetriebenen Achsen ausgestattet sein. Eine Übergangsfrist bis zum 30.09.2024 besteht bei M+S-Reifen, die bis zum 31.12.2017 hergestellt wurden. Ab spätestens 01.07.2020 gilt die Regelung mit Alpine-Symbol auch für die vorderen Lenkachsen. Selon la situation dans des conditions hivernales. Les véhicules < 3,5 t GG doivent être équipés de pneus portant le symbole Alpine (pneus 3PMSF) dans toutes les positions d'essieu à partir du 01.01.2018. Les véhicules > 3,5 t GG doivent être équipés de pneus portant le symbole Alpine (pneus 3PMSF) aux positions des roues des essieux entraînés en permanence. Il y a une période de transition jusqu'au 30.09.2024 pour les pneus M+S fabriqués jusqu'au 31.12.2017. À partir du 01.07.2020 au plus tard, le règlement avec le symbole Alpine s'appliquera également aux essieux directeurs avant. Secondo le circostanze in condizioni meteo invernali. Dal 01.01.01.2018 i veicoli di peso totale < 3,5 t devono essere dotati di pneumatici con Alpine-Symbol (pneumatici 3PMSF) su tutte le posizioni degli assi. Dal 01.01.01.2018 i veicoli di peso totale > 3,5 t devono essere dotati di pneumatici con Alpine-Symbol (pneumatici 3PMSF) sugli assi trainati in modo permanente. E' previsto un termine transitorio fino al 30.09.2024 per pneumatici M+S, fabbricati entro il 31.12.2017. Entro il 01.07.2020 si applica il regolamento con Alpine-Symbol anche per gli assi guidabili anteriori.	Schneeketten bei entsprechender Beschilderung erlaubt. Spikereifen verboten. Ausnahme: Strecke über das Kleine Deutsche Eck. Chaînes à neige autorisées si la signalisation est concordante. Pneus cloutés interdits. Exception: trajets sur le Kleines Deutsches Eck. L'uso di catene da neve è consentito in caso di apposita segnaletica stradale. Divieto dell'uso degli pneumatici chiodati. Eccezione: il percorso che attraversa la regione del "Kleine Deutsche Eck".	60 Euro Strafe für nicht angepasste Bereifung. 80 Euro bei Behinderung wegen unpassender Bereifung. 100 Euro bei Gefährdung wegen unpassender Bereifung. 120 Euro bei Unfall wegen unpassender Bereifung, jeweils zzgl. 1 Punkt. Amende de 60 euro pour des pneus inadaptés. 80 euro pour une gêne occasionnée par des pneus inadaptés. 100 euro pour un danger occasionné par des pneus inadaptés. 120 euro pour un accident causé par des pneus inadaptés - 1 point de pénalité rajouté dans chaque cas. 60 euro di multa in caso di pneumatici non adeguati. 80 euro in caso di impedimento dovuto all'uso di pneumatici non adeguati. 100 euro in caso di pericolo dovuto all'uso di pneumatici non adeguati. 120 euro in caso di incidente dovuto all'uso di pneumatici non adeguati, rispettivamente 1 punto ognuno.
Estland Estonie Estonia 	Winterreifenpflicht (Radialreifen mit mind. 3 mm Profiltiefe) vom 1. Dezember bis 1. März (je nach Witterung auch von Oktober bis April). Pneus d'hiver obligatoires (pneus radiaux avec au minimum 3 mm de profondeur de rainures) du 1er décembre au 1er mars (selon les conditions météorologiques d'octobre à avril également). Obbligo di gomme invernali (pneumatici a struttura radiale con una profondità del battistrada di almeno 3 mm) dall'1 Dicembre all'1 Marzo (a seconda delle condizioni meteorologiche anche da Ottobre ad Aprile).	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas. L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen für Fahrzeuge >3,5 t hzG verboten. Pneus cloutés interdits pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5t. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati per veicoli >3,5 t hzG.
Finnland Finlande Finlandia 	Fahrzeuge > 3,5 t hzG müssen von Dezember bis Februar auf der Antriebsachse mit einer Mindestprofiltiefe von 5 mm und auf allen anderen Achspositionen mit einer Mindestprofiltiefe von 3 mm ausgestattet sein. Les véhicules > 3,5 t hzG doivent avoir une profondeur de sculpture minimale de 5 mm sur l'essieu moteur de décembre à février et une profondeur de sculpture minimale de 3 mm sur toutes les autres positions d'essieu. Da dicembre a febbraio per i veicoli > 3,5 t di peso max. sull'asse motore la profondità minima del battistrada deve essere di 5 mm e su tutti gli altri assi la profondità minima del battistrada deve essere di 3 mm.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas. L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen vom 1. November bis zum 31. März, bei entsprechender Witterung kann dieser Zeitraum verlängert werden. Tempolimit für Fahrzeuge >3,5 t hzG ist 80 km/h. Überstand max. 1,5 mm und max. 50 Spikes pro Meter Abrollumfang auf Reifen, die nach dem 1. Juli 2013 produziert wurden. Pneus cloutés du 1ernovembre au 31 mars, période pouvant être prolongée selon la météo. La limite de vitesse pour les véhicules de poids maximal autorisé >3,5t est de 80km/h. Hauteur de clou max. 1,5mm, et au maximum 50 clous par mètre de bande de roulement pour les pneus produits après le 1erjuillet 2013. Gli pneumatici chiodati sono ammessi dal 1° novembre al 31 marzo, periodo estendibile a seconda delle condizioni atmosferiche. Limite di velocità di 80 km/h per veicoli >3,5 t hzG. Superamento max. di 1,5 mm e max. 50 punte per metro lineare di circonferenza di rotolamento per i chiodati fabbricati dopo il 1° luglio 2013.

Europäische Vorschriften zur Winterausrüstung bei Lkw und Bussen

Réglementation européenne pour l'équipement hivernal des camions et bus

Normative Europea sulle dotazioni invernali per autocarri e autobus

Winter 2018/2019 // Hiver 2018/2019 // Inverno 2018/2019

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Frankreich France Francia 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneekettennutzung, wenn durch Beschilderung darauf hingewiesen wird. Utilisation de chaînes à neige lorsque la signalétique l'indique. Uso di catene da neve se indicato dalla segnaletica stradale.	Spikereifen für Fahrzeuge <3,5 t hzG vom 1. Samstag vor dem 11. November bis zum letzten Sonntag im März mit Geschwindigkeitsbegrenzung 60/90 km/h. Fahrzeuge mit Spikereifen müssen mit einem Sticker gekennzeichnet sein. Spikerverbot für Fahrzeuge >3,5 t hzG. Pneus cloutés pour les véhicules de poids max. autorisé <3,5t du samedi précédant le 11 novembre au dernier dimanche de mars, avec une limite de vitesse fixée à 60/90 km/h. Les véhicules avec des pneus cloutés doivent être identifiés avec un autocollant. Pneus cloutés interdits pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5t. Pneumatici chiodati per veicoli <3,5 t hzG dal 1. Sabato antecedente l'11 Novembre fino all'ultima Domenica di Marzo con limitazione di velocità 60/90 km/h. I veicoli dotati di pneumatici chiodati devono essere contrassegnati da un autoadesivo. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati per veicoli >3,5 t hzG.
Griechenland Grèce Grecia 	Auf der Antriebsachse mindestens 2 mm und auf allen anderen Achsen mindestens 1,6 mm Profiltiefe. Une profondeur de sculpture minimale de 2 mm est exigée sur l'essieu moteur et de 1,6 mm sur tous les autres essieux. Almeno 2 mm di profondità del profilo sull'asse motore e almeno 1,6 mm su tutti gli altri assi.	Mitführen von Schneeketten ist erlaubt. Chaînes à neige autorisées. Catene da neve a bordo del veicolo sono consentite.	
Grossbritannien Grande-Bretagne Gran Bretagna 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas. L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen erlaubt, wenn Strassenbelag dadurch nicht beschädigt wird, ansonsten Regress möglich. Pneus cloutés autorisés lorsque le revêtement de la route n'est pas endommagé par leur utilisation, recours autorisé aux pneus cloutés sinon. Uso di pneumatici chiodati consentito se il manto stradale non viene danneggiato, in caso contrario è possibile il regresso.
Irland Irlande Irlanda 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas. L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen erlaubt, Geschwindigkeitsbegrenzung 96/112 km/h (Überlandstrassen/Autobahn). Pneus cloutés autorisés, limite de vitesse à 96/112 km/h (routes/autoroutes). Uso di pneumatici chiodati consentito, con limitazione di velocità 96/112 km/h (strade extraurbane, autostrade).
Italien Italie Italia 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Mitführpflicht von Schneeketten. Chaînes à neiges obligatoires à bord. Dotazione di catene da neve obbligatoria.	Lokale Regelungen im Fall von Schnee- und Eisfahrbahn. Die Wintervorschrift RU/1580 bezieht sich nur auf Fahrzeuge der Klassen: M1, N1 und O1. Im Fall von Schnee kann die örtliche Polizei ein Transitverbot auf einigen Autobahnabschnitten verhängen. Réglementations locales dans le cas de routes verglacées et enneigées. Le règlement d'hiver RU/1580 ne s'applique qu'aux véhicules des classes suivantes : M1, N1 et O1. En cas de chutes de neige, la police locale peut imposer une interdiction de transit sur certains tronçons d'autoroute. Normative locali in caso di carreggiate innevate e ghiacciate. L'ordinanza invernale RU/1580 si riferisce esclusivamente ai veicoli delle classi: M1, N1 e O1. In caso di neve la polizia locale può disporre il divieto di transito su alcuni tratti autostradali.
Kosovo Kosovo Kosovo 	Keine generelle Winterreifenpflicht. Pas d'obligation généralisée pour les pneus d'hiver Nessun obbligo generale di utilizzo di pneumatici invernali.	Mitführpflicht und Verwendung auf Antriebsachse bei entsprechender Beschilderung bzw. Witterungsverhältnissen. Chaînes à neige obligatoires à bord et à utiliser sur l'essieu moteur si la signalisation ou si les conditions météorologiques l'exigent. Dotazione obbligatoria e utilizzo sull'asse motore in caso di apposita segnaletica stradale o condizioni meteorologiche.	Spikereifen verboten. In Bussen und Lkw ist eine Schneeschaukel mitzuführen. Pneus cloutés interdits. Dans les bus et les camions, une pelle à neige est obligatoire à bord. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati. Autobus e autocarri devono avere a bordo una pala da neve.

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Kroatien Croatie Croazia 	Winterreifenpflicht vom 15. November bis zum 15. April. Für Fahrzeuge >3,5 t hzG sind M+S-Reifen auf der Antriebsachse Pflicht. Eine Mindestprofiltiefe von 4 mm ist erforderlich. <i>Pneus d'hiver obligatoires du 15 novembre au 15 avril. Pneus M+S (boue+neige) obligatoires sur l'essieu moteur pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5t. Une profondeur de sculpture minimale de 4 mm est requise.</i> Obbligo di gomme invernali dal 15 Novembre al 15 Aprile. Per i veicoli >3,5 t hzG sono obbligatori gli pneumatici M+S sull'asse motore. È necessaria una profondità minima del battistrada di 4 mm.	Unter bestimmten Voraussetzungen sind Schneeketten für die Antriebsachse erforderlich (wenn das Fahrzeug mit SU-Reifen ausgestattet ist). Schneekettenpflicht in einigen Regionen (Lika/Gorski Kotar). <i>Dans certaines circonstances, les chaînes à neige sont requises sur l'essieu moteur (lorsque le véhicule est équipé de pneus SU). Chaînes à neige obligatoires dans certaines régions (Lika/Gorski Kotar).</i> In determinate circostanze l'uso di catene da neve sull'asse motore è obbligatorio (in caso il veicolo sia dotato di pneumatici SU). Obbligo di uso di catene da neve in alcune regioni (Lika, Gorski Kotar).	Spikereifen verboten. Gewerblich genutzte Fahrzeuge müssen eine Schneeschaukel mitführen. <i>Pneus cloutés interdits. Pelle à neige obligatoire à bord pour les véhicules commerciaux.</i> Divieto dell'uso di pneumatici chiodati. I veicoli ad uso commerciale devono avere a bordo una pala da neve.
Lettland Lettonie Lettonia 	Winterreifenpflicht (M+S-Reifen) vom 1. Dezember bis 1. März für Fahrzeuge < 3,5 t hzG mit mind. 3 mm Profiltiefe. <i>Obligation de pneus hiver (pneus M+S) du 1er décembre au 1er mars pour les véhicules < 3,5 t hzG avec une profondeur de sculpture minimale de 3 mm.</i> Obbligo di pneumatici invernali (pneumatici M+S) dal 1° dicembre al 1° marzo per veicoli > 3,5 di peso max. consentito con min. profondità del battistrada di 3 mm.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. <i>Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas.</i> L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen sind vom 1. Oktober bis 30. April für Fahrzeuge >3,5 t hzG erlaubt. <i>Pneus cloutés autorisés du 1er octobre au 30 avril pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5kg.</i> L'uso di pneumatici chiodati è consentito dall'1 Ottobre al 30 Aprile per veicoli >3,5 t hzG.
Liechtenstein Liechtenstein Liechtenstein 	Keine generelle Winterreifenpflicht. Fahrzeuge müssen mit der für die Witterung entsprechenden Reifen ausgestattet sein, Mithaftung kommt in Betracht. <i>Pas d'obligation généralisée pour les pneus d'hiver. Les véhicules doivent être équipés de pneus adaptés à la météo; le principe de responsabilité conjointe entre en jeu.</i> Nessun obbligo generale di utilizzo di pneumatici invernali. I veicoli devono essere dotati di pneumatici adeguati alle condizioni meteorologiche, è prevista corresponsabilità.	Mitführen von Schneeketten wird empfohlen. Einsatz auf Bergstrassen bei entsprechender Beschilderung verpflichtend. <i>Il est recommandé d'avoir des chaînes à neige à bord. Utilisation obligatoire sur les routes de montagne si la signalisation l'exige.</i> Si consiglia di avere catene da neve a bordo del veicolo. Uso obbligatorio su strade di montagna in caso di apposita segnaletica stradale.	Für Fahrzeuge <7,5 t hzG sind Spikereifen vom 1. November bis 30. April - mit Ausnahme von Schnellstrassen und Autobahnen - erlaubt, Tempolimit 80 km/h. Alle Reifen müssen mit Spikes ausgestattet und die Fahrzeuge durch einen Sticker gekennzeichnet sein. <i>Pneus cloutés autorisés pour les véhicules de poids max. autorisé <7,5t dans la période du 1er novembre au 30 avril - voies rapides et autoroutes exceptées -, limite de vitesse à 80km/h. Tous les pneus doivent être équipés de clous, et les véhicules doivent être identifiés par un autocollant.</i> L'uso di pneumatici chiodati è consentito dall'1 Novembre al 30 Aprile per i veicoli <7,5 t hzG-ad eccezione di superstrade e autostrade-, con un limite di velocità di 80 km/h. Tutti gli pneumatici devono essere dotati di chiodati e i veicoli devono essere contrassegnati da un autoadesivo.
Litauen Lituanie Lituania 	Winterreifenpflicht vom 1. November bis 1. April für Fahrzeuge <3,5 t hzG. Eine Mindestprofiltiefe von 4 mm ist erforderlich. <i>Pneus d'hiver obligatoires du 1er novembre au 1er avril pour les véhicules de poids max. maximal <3,5t. Une profondeur de sculpture minimale de 4 mm est requise.</i> Obbligo di gomme invernali dall'1 Novembre all'1 Aprile per veicoli >3,5 t hzG. È necessaria una profondità minima del battistrada di 4 mm.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. <i>Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas.</i> L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen erlaubt vom 1. November bis 1. April. <i>Pneus cloutés autorisés du 1er novembre au 1er avril.</i> Uso di pneumatici chiodati consentito dall'1 Novembre all'1 Aprile.
Luxemburg Luxembourg Lussemburgo 	Bei winterlichen Fahrbedingungen müssen Lkw und Busse auf der Antriebsachse mit Winterreifen (M+S-Kennzeichen ausreichend) ausgestattet sein. Eine Mindestprofiltiefe von 4 mm ist erforderlich. <i>Dans des conditions routières hivernales, les camions et les bus doivent être équipés de pneus d'hiver (le symbole M+S suffit) sur l'essieu moteur. Une profondeur de sculpture minimale de 4mm est requise.</i> in caso di guida in condizioni invernali, autocarri e autobus devono essere dotati di pneumatici invernali sull'asse motore (è sufficiente la marcatura M+S). È necessaria una profondità minima del battistrada di 4 mm.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. <i>Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas.</i> L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen verboten. <i>Pneus cloutés interdits.</i> Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.

Europäische Vorschriften zur Winterausrüstung bei Lkw und Bussen

Réglementation européenne pour l'équipement hivernal des camions et bus

Normative Europea sulle dotazioni invernali per autocarri e autobus

Winter 2018/2019 // Hiver 2018/2019 // Inverno 2018/2019

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Mazedonien Macédoine Macedonia 	Winterreifenpflicht vom 15. Oktober bis 15. März. Auf der Antriebsachse mindestens 6 mm und auf allen anderen Achsen mindestens 4 mm Profiltiefe. Pneus hiver obligatoires du 15 octobre au 15 mars. Une profondeur de sculpture minimale de 6mm est exigée sur l'essieu moteur et de 4 mm sur tous les autres essieux. Obbligo di pneumatici invernali dal 15 ottobre al 15 marzo. Almeno 6 mm di profondità del battistrada sull'asse motore e almeno 4 mm su tutti gli altri assi.	Mitföhrpflicht von Schneeketten vom 15. Oktober bis 15. März, wenn das Fahrzeug nur mit Standardreifen ausgestattet ist. Chaînes à neige obligatoires à bord du 15 octobre au 15 mars si le véhicule n'est équipé que de pneus standards. Dotazione di catene da neve obbligatoria dal 15 Ottobre al 15 Marzo, nel caso il veicolo sia equipaggiato esclusivamente con pneumatici standard.	Spikereifen verboten. Busse und Lkw müssen eine Schneeschaukel mitführen. Pneus cloutés interdits. Pelle à neige obligatoire à bord pour les bus et les camions. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati. Autobus e autocarri devono avere a bordo una pala da neve.
Montenegro Monténégro Montenegro 	Vom 1. November bis 30. April müssen Fahrzeuge auf bestimmten Strassen (Bekanntgabe durch das Polizeiministerium) mit Winterreifen oder Reifen mit M+S-Kennzeichnung ausgestattet sein (mind. 4 mm Profiltiefe). Du 1er novembre au 30 avril, les véhicules doivent être équipés sur certaines routes (communication par le ministère de la police) de pneus hiver ou de pneus portant le symbole M+S (avec au minimum 4mm de profondeur de sculpture). Dal 1° novembre al 30 aprile, su alcune strade (notificate dal ministero della Giustizia e della polizia), vige l'obbligo di circolazione con gli pneumatici invernali o con pneumatici aventi marcatura M+S (almeno 4 mm di profondità del battistrada).	Schneeketten für Antriebsachse sind im Fahrzeug mitzuführen. Verwendung wenn durch Beschilderung angeordnet und in Abhängigkeit zu Witterungsverhältnissen. Chaînes à neige pour l'essieu moteur obligatoires à bord. Utilisation si la signalisation l'indique et indépendamment des conditions météorologiques. Si devono avere a bordo catene da neve per l'asse motore. Utilizzo se disposto dalla segnaletica stradale e in funzione delle condizioni meteorologiche.	Spikereifen verboten. Busse und Lkw müssen eine Schneeschaukel mitführen. Pneus cloutés interdits. Pelle à neige obligatoire à bord pour les bus et les camions. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati. Autobus e autocarri devono avere a bordo una pala da neve.
Niederlande Pays-Bas Paesi Bassi 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneeketten sind auf öffentlichen Strassen nicht erlaubt. Chaînes à neige non autorisées sur la voie publique. L'uso di catene da neve non è consentito su strade pubbliche.	Spikereifen verboten. Pneus cloutés interdits. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Norwegen Norvège Norvegia 	Für Fahrzeuge >3,5 t hzG sind mind. 5 mm Profiltiefe in der Zeit vom 15. November bis 31. März verpflichtet vorgeschrieben. In der Zeit vom 15. November bis 31. März ist der Gebrauch von Winterreifen an allen Achspositionen verbindlich vorgeschrieben. Eine Liste mit zugelassenen Winterreifen finden Sie unter www.stro.no Pour les véhicules de poids maximal autorisé >3,5t, une profondeur de sculpture minimale de 5 mm est obligatoire pour la période du 15 novembre au 31 mars. Du 15 novembre au 31 mars, l'utilisation de pneus d'hiver à toutes les positions d'essieu est obligatoire. Vous pouvez trouver une liste des pneus d'hiver autorisés sur: www.stro.no Per i veicoli > 3,5 t hzG, dal 15 novembre al 31 marzo, è obbligatoria una profondità del battistrada di almeno 5 mm. È obbligatorio l'uso di pneumatici invernali su tutte le posizioni degli assi dal 15 Novembre al 31 Marzo. Una lista di pneumatici da neve autorizzati è disponibile al sito www.stro.no	Mitföhrpflicht von Schneeketten für Fahrzeuge >3,5 t hzG in der Zeit vom 15. November bis 31. März. Ein Lkw mit Trailer muss 7 Schneeketten mitführen. Chaînes à neiges obligatoires à bord pour les véhicules de poids maximal autorisé >3,5t dans la période du 15 novembre au 31 mars. Un camion avec remorque doit avoir 7 chaînes à neige à bord. Catene da neve obbligatorie per veicoli > 3,5 t hzG nel periodo dal 15 novembre al 31 marzo. Un autocarro con rimorchio deve essere dotato di 7 catene da neve.	Spikes (Überstand durchschnittlich 1,7 mm) sind erlaubt vom 15. November bis 31. März. Zugfahrzeuge und Trailer: Spikes an allen Reifen einer Achse, bei Zwillingbereifung ist ein Reifen ausreichend. In Trondheim und Oslo ist die Verwendung von Spikereifen gebührenpflichtig. Tageskarten (ca. 3,90 Euro) sind erhältlich an Automaten entlang der Einfallstrassen oder via SMS (von Telefonen mit norwegischer, schwedischer oder dänischer Nummer). Monats- (ca. 52,- Euro) oder Jahreskarten (ca. 155,- Euro) für Trondheim sind zu beziehen im Trondheim City Parking Office in Erling, Skakkas Gate 40, 7012 Trondheim. Für Fahrzeuge >3,5 t hzG fallen Kosten in doppelter Höhe an. Die Strafe für Nichtbefolgung beträgt ca. 97,- Euro. Les clous (avec une hauteur moyenne de 1,7mm) sont autorisés du 15 novembre au 31 mars. Véhicules tracteurs et remorques: Clous sur tous les pneus d'un essieu; en cas de pneus jumelés, un seul pneu est suffisant. À Trondheim et Oslo, l'utilisation de pneus cloutés donne lieu au paiement d'une taxe. Des tickets journaliers (environ 3,90 euro) sont en vente dans des distributeurs placés le long des voies d'accès à ces villes, ou disponibles par SMS (pour les téléphones avec un numéro norvégien, suédois ou danois). Des tickets mensuels (environ 52 euro) ou annuels (environ 155 euro) pour Trondheim peuvent être achetés au Trondheim City Parking Office à Erling, Skakkas Gate 40, 7012 Trondheim. Pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5t, les frais sont doublés. L'amende pour manquement à la réglementation est d'environ 97 euro. I chiodati (superamento medio 1,7 mm) sono consentiti dal 15 novembre al 31 marzo. Veicoli trattore e rimorchio: Chiodati su tutte le ruote di un asse, in caso di ruote gemellate è sufficiente su una sola ruota. A Trondheim e a Oslo l'uso di pneumatici chiodati è a pagamento. I biglietti giornalieri (ca. 3,90 euro) sono acquistabili ai distributori automatici lungo la strada o via SMS (da telefoni con numero norvegese, svedese o danese).

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Norwegen Norvège Norvegia 			I biglietti mensili (ca. 52,- euro) o annuali (ca. 155,- euro) per Trondheim sono acquistabili al Trondheim City Parking Office a Erling, Skakkas Gate 40, 7012 Trondheim. Per i veicoli >3,5 t hzG i costi sono pari al doppio. In caso di mancato rispetto, la multa ammonta a ca. 97,- euro.
Österreich Autriche Austria 	Winterreifenpflicht vom 1. November bis 15. April. Bei Missachtung drohen Führerscheinentzug und hohe Bussgelder in Höhe von 35 bis 5.000 Euro. Lkw >3,5 t hzG müssen zumindest an einer Antriebsachse M+S-Reifen mit mind. 6 mm Profiltiefe (Diagonal) und mind. 5 mm Profiltiefe (Radial) aufweisen. Für Busse (M2, M3) gilt die Winterreifenpflicht vom 1. November bis 15. März. Pneus d'hiver obligatoires du 1ernovembre au 15avril. En cas de violation du règlement, un retrait de permis de conduire et des amendes élevées d'un montant de 35 euro à 5000 euro peuvent être infligées. Les camions de poids max. autorisé >3,5t doivent être équipés au minimum de pneus M+S (boue+neige) sur un essieu moteur, avec une profondeur de rainures minimale de 6mm (pneu diagonal) et de 5mm (pneu radial). Pour les bus (M2, M3), les pneus d'hivers sont obligatoires du 1er novembre au 15 mars. Obbligo di gomme invernali dall'1 Novembre al 15 Aprile. In caso di inosservanza si rischiano il ritiro della patente e sanzioni elevate dell'ammontare di 35 fino a 5.000 euro. Autocarri >3,5 t hzG devono avere almeno un asse motore con pneumatici M+S che presentino una profondità del battistrada di minimo 6 mm (diagonale) e una profondità del battistrada di minimo 5 mm (radiale). Per gli autobus (M2, M3) vige l'obbligo di gomme invernali dall'1 Novembre al 15 Marzo.	Mitföhrpflicht vom 1. November bis 15. April für mindestens zwei Antriebsräder. Ausnahmen gelten für Busse im Linienverkehr. Nutzung auf schnee- und eisbedeckter Strasse. Obligatoires à bord du 1er novembre au 15 avril pour au moins deux roues motrices. Des exceptions existent pour les bus et les liaisons régulières. Utilisation sur les routes couvertes de neige ou de verglas. Dotazione obbligatoria dall'1 Novembre al 15 Aprile su almeno due ruote motrici. Si applicano eccezioni per gli autobus di linea. Uso su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen sind für Fahrzeuge >3,5 t hzG verboten. Les pneus cloutés sont interdits pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5t. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati per veicoli >3,5 t hzG.
Polen Pologne Polonia 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. Strassen, auf denen Schneeketten verpflichtend sind, sind durch entsprechende Beschilderung ausgewiesen. Chaînes à neige autorisées uniquement sur les routes couvertes de neige ou de verglas. Les routes sur lesquelles les chaînes à neige sont obligatoires sont indiquées par la signalisation. L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate. Le strade sulle quali c'è l'obbligo di catene da neve, sono indicate dall'apposita segnaletica stradale.	Spikereifen verboten. Pneus cloutés interdits. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Portugal Portugal Portogallo 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneekettennutzung, wenn durch Beschilderung darauf hingewiesen wird (nur in höher gelegenen Gebieten). Utilisation de chaînes à neige lorsque la signalisation l'indique (uniquement dans les zones de haute altitude). Uso di catene da neve se indicato dall'apposita segnaletica stradale. (solo in zone di altitudine superiore).	Spikereifen verboten. Pneus cloutés interdits. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Rumänien Roumanie Romania 	Bei winterlichen Strassenverhältnissen (1. November bis 31. März) müssen alle Fahrzeuge >3,5 t hzG und Busse mit mehr als 9 Sitzen mit M+S-Reifen oder Winterreifen an der Antriebsachse ausgestattet sein und mind. 4 mm Profiltiefe aufweisen. En cas de conditions hivernales (du 1er novembre au 31 mars), tous les véhicules de poids maximal autorisé >3,5t, et tous les bus ayant plus de 9 sièges, doivent être équipés sur l'essieu moteur de pneus M+S (boue+neige) ou de pneus hiver et avoir une profondeur de sculpture minimale de 4 mm. In condizioni stradali invernali (dal 1° novembre al 31 marzo) tutti i veicoli >3,5 t hzG e autobus con più di 9 posti devono essere dotati di pneumatici M+S o pneumatici invernali sull'asse motore e di almeno 4 mm di profondità del battistrada.	Mitföhrpflicht für Fahrzeuge >3,5 t hzG. Schneeketten müssen bei entsprechender Beschilderung genutzt werden. Obligatoires à bord pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5t. Les chaînes à neige doivent être utilisées lorsque la signalisation l'indique. Dotazione obbligatoria per veicoli >3,5 t hzG. Le catene da neve devono essere montate se indicato dall'apposita segnaletica stradale.	In Fahrzeugen >3,5 t hzG sind Schneeschaukel und Sand mitzuführen. Spikereifen verboten. Pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5t, une pelle à neige et du sable doivent être à bord. Pneus cloutés interdits. I veicoli >3,5 t hzG devono avere a bordo una pala da neve e sabbia. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.

Europäische Vorschriften zur Winterausrüstung bei Lkw und Bussen

Réglementation européenne pour l'équipement hivernal des camions et bus

Normative Europea sulle dotazioni invernali per autocarri e autobus

Winter 2018/2019 // Hiver 2018/2019 // Inverno 2018/2019

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Russland Russie Russia 	Neue Winterreifenregelung wird erwartet. In den Wintermonaten (1. Dezember bis Februar) müssen Lkw und Busse auf allen Antriebsachsen mit M+S-Reifen oder 3PMSF-Symbol ausgestattet sein und mind. 4 mm Profiltiefe aufweisen. Une nouvelle réglementation en matière de pneus d'hiver est attendue. Durant les mois d'hiver (1er décembre à février), les camions et bus doivent être équipés de pneus M+S (boue+neige) ou de pneus avec le symbole 3PMSF (symbole flocon de neige) sur tous les essieux moteurs, avec une profondeur de rainures minimale de 4 mm. In attesa di una nuova regolamentazione in materia di pneumatici invernali. Nei mesi invernali (1 ° dicembre a febbraio) autocarri e autobus devono essere dotati di pneumatici M+S o 3PMSF e devono presentare una profondità del battistrada di minimo 4 mm.	Mitführen von Schneeketten ist empfohlen, aber nicht verpflichtend. Avoir des chaînes à neige à bord est recommandé, mais pas obligatoire. Si consiglia di avere catene da neve a bordo del veicolo, ma non è obbligatorio.	Spikereifen in den Sommermonaten (Juni, Juli, August) verboten. Pneus cloutés interdits durant les mois d'été (juin, juillet, août). Divieto di utilizzo di pneumatici chiodati nei mesi estivi (Giugno, Luglio, Agosto)
Schweden Suède Svezia 	Bei winterlichen Bedingungen sind für Fahrzeuge >3,5 t hzG in der Zeit vom 1. Dezember bis 31. März M+S gekennzeichnete Winterreifen mit mind. 5 mm Profiltiefe auf allen Reifen - mit Ausnahme von Trailerreifen - vorgeschrieben. Eine Liste mit genehmigten Winterreifen für die Antriebsachse finden Sie auf www.stro.se En conditions hivernales, les véhicules de poids max. autorisé >3,5t doivent être équipés obligatoirement de pneus d'hiver marqués M+S dans la période du 1er décembre au 31 mars, avec une profondeur de rainures minimale de 5mm sur tous les pneus - à l'exception des pneus de remorque -. Vous pouvez trouver une liste des pneus d'hiver autorisés pour l'essieu moteur sur: www.stro.se In condizioni atmosferiche invernali e dall'1 Dicembre al 31 Marzo, per i veicoli >3,5 t hzG è obbligatorio l'uso di pneumatici invernali contrassegnati dalla marcatura M+S con una profondità del battistrada di minimo 5 mm su tutti gli pneumatici-ad eccezione di quelli per rimorchio.- Una lista di pneumatici da neve omologati per l'asse motore è disponibile al sito www.stro.se	Mitführen von Schneeketten ist empfohlen. Chaînes à neige recommandées à bord. Si consiglia di avere catene da neve a bordo del veicolo.	Spikereifen sind vom 1. Oktober bis 15. April erlaubt, dieser Zeitraum kann sich entsprechend der Witterung verlängern. Max. 50 Spikes pro Reifen, wenn Reifen nach 1. Juli 2013 produziert wurde. Für bestimmte Strassen sind Verbote zu beachten. Les pneus cloutés sont autorisés du 1er octobre au 15 avril, cette période pouvant être étendue selon les conditions météorologiques. Au maximum 50 clous par pneu, si le pneu a été fabriqué après le 1er juillet 2013. Des interdictions sont à respecter sur certaines routes. L'uso di pneumatici chiodati è consentito dall'1 Ottobre al 15 Aprile, periodo estendibile a seconda delle condizioni atmosferiche. Max. 50 chiodi per pneumatico, se gli pneumatici sono stati prodotti dopo l'1 Luglio 2013. Su alcune strade devono essere osservati i divieti.
Schweiz Suisse Svizzera 	Keine generelle Winterreifenpflicht, regionale Vorschriften (z. B. Alpen-Pässe) bei winterlichen Strassenverhältnissen möglich. In jedem Fall mind. 1,6 mm Profiltiefe. Mit Standardreifen bei winterlichen Verhältnissen bestehen Haftungsrisiken. Pas d'obligation généralisée en matière de pneus d'hiver, des règlements locaux peuvent s'appliquer (par ex. dans les cols alpins) dans des conditions routières hivernales. Dans tous les cas, une profondeur de rainures minimale de 1,6mm est exigée. Des risques en matière de responsabilité existent si des pneus standards sont utilisés dans des conditions hivernales. Nessun obbligo generale di utilizzo di pneumatici invernali, possibili norme regionali in caso di condizioni ambientali della strada in inverno. In tutti i casi una profondità del battistrada di minimo 1,6 mm. L'uso di pneumatici standard nella stagione invernale comporta rischi di responsabilità.	Schneeketten und Spikes sind optional erforderlich. Einsatzgebiete sind durch Beschilderung gekennzeichnet. Allradfahrzeuge können ausgeschlossen sein. Chaînes à neige et clous peuvent être obligatoires. Les zones d'utilisation sont indiquées par la signalisation. Les véhicules à traction intégrale peuvent ne pas être concernés. Catene da neve e chiodati sono opzionali. I campi d'impiego sono contrassegnati dalla segnaletica stradale. Esclusi i veicoli a trazione integrale.	Spikereifen dürfen nur an Motorwagen mit Gesamtgewicht bis 3,5 t hzG verwendet werden. Erlaubt vom 1. November bis zum 30. April oder bei winterlichen Verhältnissen. Fahrzeuge mit Spikereifen müssen an der Rückseite ein Höchstgeschwindigkeitszeichen mit der Zahl 80 km/h tragen. Les pneus cloutés ne peuvent être utilisés que sur les véhicules motorisés d'un poids total inférieur à 3,5t. Ils sont autorisés du 1ernovembre au 30 avril ou dans des conditions hivernales. Les véhicules avec des pneus cloutés doivent porter à l'arrière un symbole de vitesse maximale autorisée à 80km/h. Gli pneumatici chiodati possono essere utilizzati solo su motrici aventi un peso complessivo fino a 3,5 t hzG. Consentiti dall'1 Novembre al 30 Aprile o nella stagione invernale. Veicoli dotati di pneumatici chiodati devono riportare segnali di velocità massima di 80 km/h sulla parte posteriore.
Serbien Serbie Serbia 	Von 1. November bis 30. April sind M+S Reifen oder Winterreifen verpflichtend. Mind. 4 mm Profiltiefe. Verwendung wenn durch Beschilderung angeordnet und in Abhängigkeit zu Witterungsverhältnissen. Pneus M+S (boue+neige) ou pneus d'hiver obligatoires du 1er novembre au 30 avril. Profondeur de sculpture minimale de 4 mm. Utilisation si la signalisation l'indique et indépendamment des conditions météorologiques. Dal 1° novembre al 30 aprile è obbligatorio l'uso di pneumatici M+S o di pneumatici invernali. Almeno 4 mm di profondità del battistrada. Utilizzo se disposto dalla segnaletica stradale e in funzione delle condizioni meteorologiche.	Mitführpflicht von Schneeketten für die Antriebsachse. Verwendung wenn durch Beschilderung angeordnet und in Abhängigkeit zu Witterungsverhältnissen. Chaînes à neiges pour l'essieu moteur obligatoires à bord. Utilisation si la signalisation l'indique et indépendamment des conditions météorologiques. Dotazione di catene da neve sull'asse motore obbligatoria. Utilizzo se disposto dalla segnaletica stradale e in funzione delle condizioni meteorologiche.	Spikereifen verboten. Busse und Lkw müssen eine Schneeschaukel mitführen. Pneus cloutés interdits. Pelle à neige obligatoire à bord pour les bus et les camions. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati. Autobus e autocarri devono avere a bordo una pala da neve.

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Slowakei Slovaquie Slovacchia 	Winterreifenpflicht (M+S-Reifen) auf Antriebsachse für Fahrzeuge > 3,5 t hzG in der Zeit vom 15. November bis 1. April (mind. 3 mm Profiltiefe). Pneus hiver obligatoires (pneus M + S) sur l'essieu moteur pour les véhicules de poids maximal autorisé > 3,5t du 15 novembre au 1er avril (profondeur de sculpture minimale de 3 mm). Obbligo di pneumatici invernali (pneumatici M+S) sull'asse motore per veicoli >3,5 t dal 15 novembre al 1° aprile (almeno 3 mm di profondità del battistrada).	Mitföhrpflicht und Verwendung bei entsprechender Beschilderung bzw. Witterungsverhältnissen. Obligatoires à bord et à utiliser quand la signalisation l'indique ou en cas de conditions météorologiques hivernales. Dotazione obbligatoria e utilizzo in caso di apposita segnaletica stradale ovvero condizioni meteorologiche.	Spikereifen verboten. Pneus cloutés interdits. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Slowenien Slovénie Slovenia 	Vom 15. November bis 15. April sind für Fahrzeuge >3,5 t hzG zwei Optionen vorgeschrieben: Option 1: Winterreifen zumindest auf der Antriebsachse (mind. 3 mm Profiltiefe) Option 2: Standardreifen, aber Schneeketten müssen im Fahrzeug mitgeführt werden, die bei winterlichen Fahrbedingungen auf den Reifen der Antriebsachse angebracht werden müssen. Un choix entre deux options est imposé du 15 novembre au 15 avril pour les véhicules de poids max. autorisé >3,5t: Option 1: Pneus d'hiver au moins sur l'essieu moteur (profondeur de rainures minimale de 3mm) Option 2: Pneus standards, mais des chaînes à neige doivent être à bord, celles-ci devant être montées sur les pneus de l'essieu moteur en cas de conditions routières hivernales. Dal 15 Novembre al 15 Aprile, per i veicoli >3,5 t hzG, sono prescritte due alternative: Opzione 1: pneumatici invernali almeno sull'asse motore (con una profondità del battistrada di minimo 3 mm) Opzione 2: Pneumatici standard, ma le catene da neve devono essere a bordo del veicolo per essere montate sugli pneumatici dell'asse motore in caso di guida in condizioni invernali.	Mitföhrpflicht für Fahrzeuge >3,5 t hzG, wenn das Fahrzeug nicht mit Winterreifen ausgerüstet ist. Obligatoires à bord pour les véhicules de poids max. autorisés >3,5t si le véhicule n'est pas équipé de pneus d'hiver. Dotazione obbligatoria per veicoli >3,5 t hzG, se il veicolo non è equipaggiato con pneumatici invernali.	Spikereifen verboten. Pneus cloutés interdits. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Spanien Espagne Spagna 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Hochgelegene Gebirgsstrassen im roten Level (15/TV-87): Busse müssen mit 3PMSF gekennzeichneten Reifen an allen Achspositionen und einer Mindestprofiltiefe von 4 mm ausgestattet sein. Motorwagen zwischen 3,5 t und 7,5 t für den Einsatzbereich Müllentsorgung, Lebensmitteltransport, Schmelzmitteltransport und Unfallhilfe können diese Strassen mit Winterreifen an allen Achspositionen und einer Mindestprofiltiefe von 4 mm befahren. Andere Nutzfahrzeuge sind nicht erlaubt. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Routes de haute montagne au niveau rouge (15/TV-87) : Les autobus doivent être équipés de pneus marqués 3PMSF dans toutes les positions d'essieu et d'une profondeur de sculpture minimale de 4 mm. Les véhicules à moteur entre 3,5 t et 7,5 t pour l'élimination des déchets, le transport d'aliments, le transport de fondants et d'assistance en cas d'accident peuvent rouler sur ces routes avec des pneus d'hiver sur toutes les positions d'essieu et une profondeur de sculpture minimale de 4 mm. Aucun autre véhicule utilitaire n'est autorisé. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm. Strade di montagna in alta quota livello rosso (15/TV-87): Gli autobus devono essere dotati di pneumatici marcati 3PMSF su tutte le posizioni degli assi e con profondità minima del battistrada di 4 mm. Autoveicoli da 3,5 a 7,5 t per smaltimento rifiuti, trasporto di alimentari, trasporto di sostanze fondenti e soccorso in caso di incidenti possono transitare su queste strade con pneumatici invernali su tutte le posizioni degli assi e con profondità minima del battistrada di 4 mm. Altri veicoli commerciali non sono consentiti.	Hochgelegene Gebirgsstrassen im roten Level (15/TV-87): Schneeketten an Motorwagen zwischen 3,5 t und 7,5 t und Busse, wenn keine Winterreifen montiert sind. Routes de haute montagne au niveau rouge (15/TV-87) : Chaînes à neige sur les véhicules à moteur entre 3,5 t et 7,5 t et les autobus si les pneu hiver ne sont pas montés. Strade di montagna in alta quota livello rosso (15/TV-87): Catene da neve su autoveicoli tra 3,5 t e 7,5 t e su autobus se non sono montati pneumatici invernali.	Verwendung von Spikereifen mit einem Überstand von bis zu 2 mm sind auf Schneefahrbahnen erlaubt. Utilisation de pneus cloutés autorisée sur les routes enneigées avec une hauteur de clou maximale de 2mm. L'uso di pneumatici chiodati con una sporgenza fino a 2 mm è consentito su strade innevate.

Europäische Vorschriften zur Winterausrüstung bei Lkw und Bussen

Réglementation européenne pour l'équipement hivernal des camions et bus

Normative Europea sulle dotazioni invernali per autocarri e autobus

Winter 2018/2019 // Hiver 2018/2019 // Inverno 2018/2019

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Tschechische Republik République tchèque Repubblica Ceca 	Vom 1. November bis 31. März situative Winterreifenpflicht bei winterlichen Bedingungen oder durch entsprechende Beschilderung. Fahrzeuge >3,5 t hzG müssen mit M+S-Reifen zumindest an der Antriebsachse ausgestattet sein, mind. 6 mm Profiltiefe. Pneus d'hiver obligatoires suivant la situation dans la période du 1er novembre au 31 mars, en cas de conditions hivernales ou si la signalisation est concordante. Les véhicules de poids max. autorisé >3,5t doivent être équipés au minimum de pneus M+S (boue+neige) sur l'essieu moteur, avec une profondeur de rainures minimale de 6 mm. Obbligo di gomme invernali dall'1 Novembre al 31 Marzo in presenza di condizioni atmosferiche invernali o in caso di apposita segnaletica stradale. Veicoli >3,5 t hzG devono essere dotati di pneumatici M+S almeno sull'asse motore, con una profondità del battistrada di minimo 6 mm.	Wenn durch Beschilderung darauf hingewiesen wird, müssen 3- und Mehrachsfahrzeuge zumindest an zwei Reifen der Antriebsachse mit Schneeketten ausgestattet werden. Lorsque la signalisation l'indique, les véhicules à 3 essieux ou plus doivent être équipés de chaînes à neige au moins sur deux pneus de l'essieu moteur. Se indicato dall'apposita segnaletica stradale, veicoli con 3 o con assi multipli devono essere dotati di catene da neve su almeno 2 pneumatici dell'asse motore.	Spikereifen verboten. Pneus cloutés interdits. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Türkei Turquie Turchia 	Vom 1. Dezember bis 1. April besteht eine Winterreifenpflicht für Nutzfahrzeuge für den Fernverkehr. In Städten bestimmen lokale Behörden den Zeitraum der Winterreifenpflicht individuell und geben wichtige Meldungen in Abhängigkeit von lokalen Durchschnittstemperaturen bekannt. Alle Arten von Lkw, Zugmaschinen und Bussen müssen auf den Antriebsachsen mit Winterreifen ausgestattet sein, die entweder mit M+S-, M+S und 3PMSF-Symbol oder mit dem 3PMSF-Symbol gekennzeichnet sind. Alle Arten von Vans, Kleinlastern, Pickups und Personenkraftwagen müssen auf allen Achsen entweder mit M+S-Reifen, M+S-Reifen mit 3PMSFSymbol oder Reifen mit 3PMSF-Symbol ausgestattet sein. Jeglicher Reifen, der während einer Fahrt ausgetauscht wird, ist durch einen Winterreifen zu ersetzen. Beim Einsatz von runderneuerten Reifen muss der Laufstreifen ein Winterprofil aufweisen. Die Profiltiefe von Winterreifen für alle Arten von Lkw, Zugmaschinen und Bussen muss mind. 4 mm betragen und mind. 1,6 mm für alle Arten von Vans, Kleinlastern, Pickups und Personenkraftwagen. Du 1er décembre au 1er avril, les pneus hiver sont obligatoires pour les véhicules utilitaires utilisés pour le trafic longue distance. Dans les villes, les autorités locales déterminent au cas par cas la durée de l'obligation de pneus hiver et annoncent des avertissements importants en fonction des températures moyennes locales. Tous les types de camions, tracteurs et autobus doivent être équipés de pneus hiver portant les symboles M+S, M+S et 3PMSF ou le symbole 3PMSF sur les essieux moteurs. Tous les types de fourgonnettes, pickups, camionnettes et voitures particulières doivent être équipés de pneus M+S, M+S avec le symbole 3PMSF ou de pneus avec le symbole 3PMSF. Tout pneu remplacé au cours d'un trajet doit être remplacé par un pneu hiver. Lors de l'utilisation de pneus rechapés, la bande de roulement doit avoir un profil hiver. La profondeur de sculpture des pneus hiver pour tous les types de camions, tracteurs et autobus doit être au moins 4 mm et au moins 1,6 mm pour tous les types de fourgonnettes, camionnettes, pickups et les voitures particulières. Dal 1° dicembre al 1° aprile vige l'obbligo di pneumatici invernali per veicoli commerciali adibiti al trasporto su lunghe distanze. Nei centri urbani le autorità locali stabiliscono il periodo di obbligo di pneumatici invernali e diramano importanti comunicazioni secondo le temperature medie locali.	Mitführen von Schneeketten wird empfohlen, Einsatz auf schnee- und eisbedeckten Straßen. Chaînes à neige recommandées à bord, utilisation sur routes couvertes de neige ou de verglas. Si consiglia di avere catene da neve a bordo del veicolo e di impiegarle su strade innevate e ghiacciate.	Nur Spikereifen, die auf eisbedeckter Strasse benutzt werden können, ersetzen Winterreifen. Die Profiltiefe sollte von der Profillimite gemessen werden. Sur les routes verglacées, seulement les pneus cloutés doivent être utilisés pour remplacer les pneus d'hiver. La profondeur de sculpture doit être mesurée à partir de la bande centrale. Solo gli pneumatici chiodati, che possono essere utilizzati su strade ghiacciate, sostituiscono gli pneumatici invernali. La profondità del battistrada va misurata dal centro del battistrada.

Derzeit sind keine generellen Winterreifenvorschriften für Lkw bekannt für die Länder Malta und Zypern. Für spezielle Schneeketten- und Spikeverordnungen informieren Sie sich bitte in den Verkehrsvorschriften der jeweiligen Länder. Trotz sorgfältigster Recherche können wir keine Gewähr über die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben leisten. // À l'heure actuelle, aucune réglementation concernant les pneus d'hiver pour les camions n'est connue pour la Malte et Chypre. Pour les règles concernant les chaînes à neige et les clous, veuillez vous informer dans les règlements relatifs à la circulation de chaque pays. Malgré des recherches minutieuses, nous ne pouvons garantir l'exactitude et l'exhaustivité des informations présentées ici. // Attualmente non sono note normative generali relative all'utilizzo di pneumatici invernali in a Malta e a Cipro. Per speciali normative sull'uso di catene da neve e pneumatici chiodati, consultare le norme di circolazione in vigore nei rispettivi Paesi. Nonostante accurate ricerche, non siamo in grado di garantire l'esattezza e completezza dei dati.

Land Pays Paese	Reifenvorschriften Réglementation en matière de pneus Normative sugli pneumatici	Schneekettenvorschriften Réglementation en matière de chaînes à neige Normativa sulle catene da neve	Weitere Hinweise Autres indications Ulteriori indicazioni
Türkei Turquie Turchia 	Tutti i tipi di autocarri, trattori e autobus devono essere dotati di pneumatici invernali contrassegnati dal simbolo M+S e 3PMSF oppure dal simbolo 3PMSF sugli assi motore. Tutti i tipi di furgoni, furgoncini, pick-up, autovetture devono essere dotati di pneumatici M+S, di pneumatici M+S contrassegnati dal simbolo 3PMSF, oppure di pneumatici contrassegnati dal simbolo 3PMSF su tutti gli assi. In caso di sostituzione di qualsiasi pneumatico durante il percorso si deve montare uno pneumatico invernale. In caso di utilizzo di pneumatici ricostruiti, il battistrada deve avere un profilo invernale. La profondità del battistrada per tutti i tipi di autocarri, trattori e autobus deve essere min. 4 mm e min. 1,6 mm per tutti i tipi di furgoni, furgoncini, pick-up e autovetture.		
Ukraine Ukraine Ucraina 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas. L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen erlaubt. Pneus cloutés autorisés. Uso di pneumatici chiodati consentito.
Ungarn Hongrie Ungheria 	Sommer- oder Winterreifen mit einer Mindestprofiltiefe von 1,6 mm erforderlich. Pneus été ou hiver avec une profondeur de sculpture minimale de 1,6 mm requise. Sono necessari pneumatici estivi o invernali con profondità minima del battistrada di 1,6 mm.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. Verwendung kann verpflichtend sein (Tempolimit 50 km/h). Bei winterlichen Verhältnissen kann Einreise ohne Schneeketten verwehrt werden. Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas. Utilisation potentiellement obligatoire (limite de vitesse à 50 km/h). Dans des conditions hivernales, l'entrée sur le territoire sans chaînes à neige peut être interdite. L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate. L'utilizzo può essere obbligatorio (limite di velocità di 50 km/h). In assenza di catene da neve, nella stagione invernale può essere vietato l'ingresso nel Paese.	Spikereifen verboten. Pneus cloutés interdits. Divieto dell'uso di pneumatici chiodati.
Weissrussland Biélorussie Bielorussia 	Keine generelle Winterreifenpflicht. Pas d'obligation généralisée pour les pneus d'hiver Nessun obbligo generale di utilizzo di pneumatici invernali.	Schneeketten nur auf schnee- und eisbedeckten Strassen erlaubt. Chaînes à neige autorisées sur les routes couvertes de neige et de verglas. L'uso di catene da neve è consentito solo su strade innevate e ghiacciate.	Spikereifen erlaubt. Pneus cloutés autorisés. Uso di pneumatici chiodati consentito.

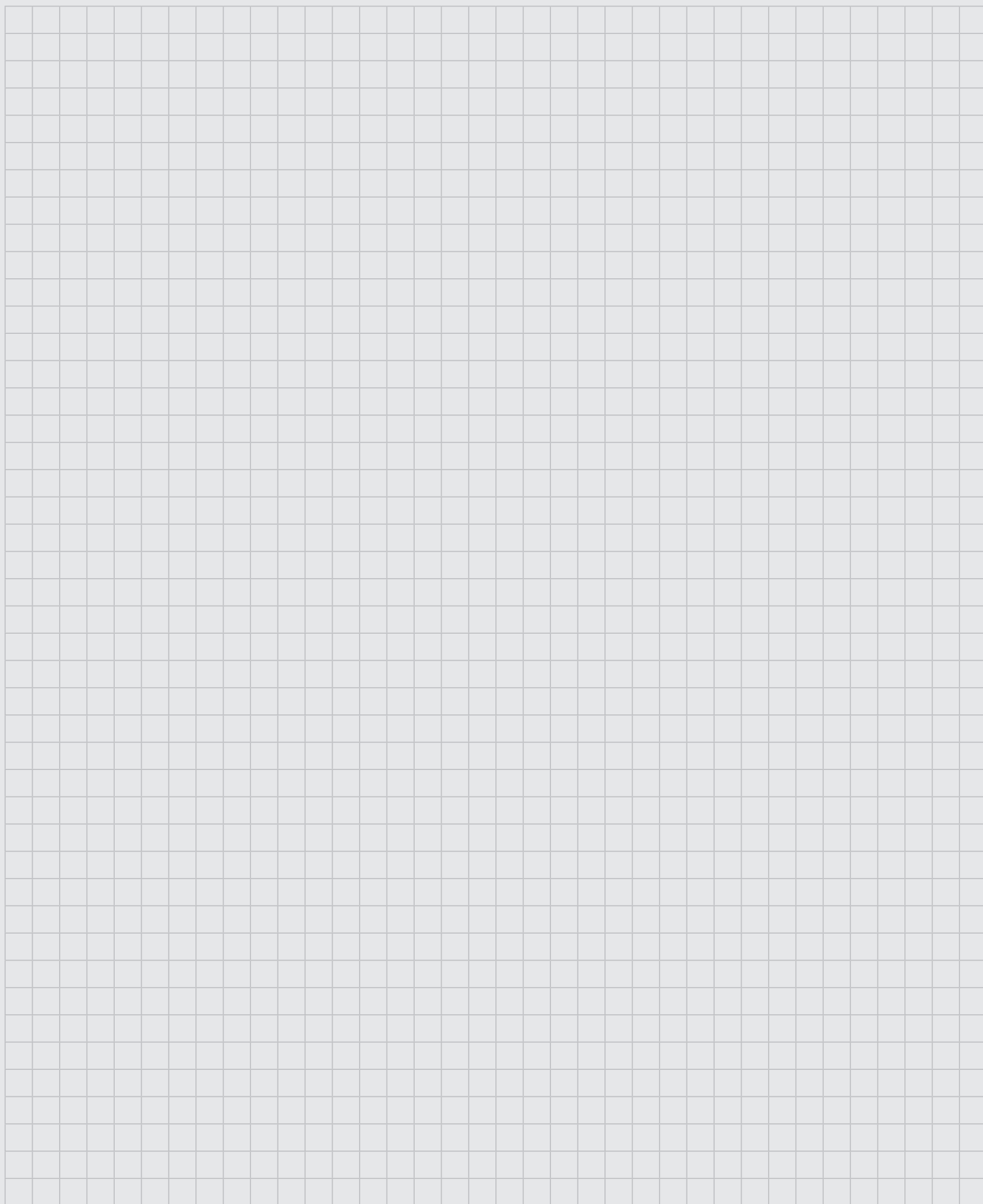


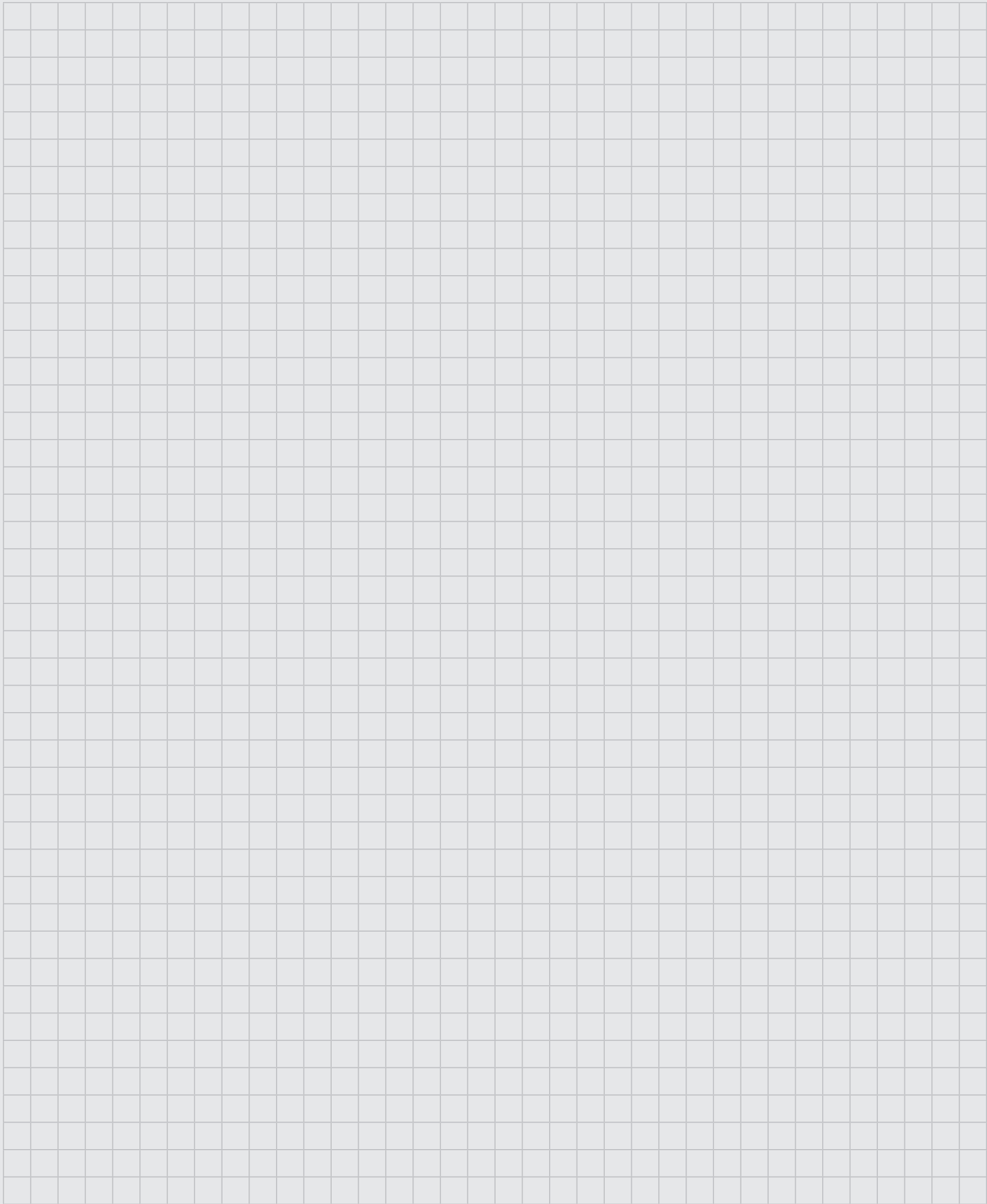
Das „M+S“-Symbol (Matsch und Schnee) wird von Herstellern zur Kennzeichnung von Reifen genutzt, deren Laufstreifen oder Struktur dafür ausgelegt sind, bei Schnee- und Vereisungsverhältnissen eine bessere Leistung zu erbringen als Standardreifen. Die „M+S“-Kennzeichnung unterliegt keinem Testverfahren. // Le symbole «M+S» (boue+neige) est utilisé par les fabricants pour identifier les pneus dont la bande de roulement ou la structure est conçue pour produire de meilleures performances que les pneus standards dans des conditions neigeuses. Le symbole «M+S» ne fait l'objet d'aucune procédure de test. // Il simbolo „M+S“ (pioggia e neve) viene utilizzato dai produttori per contrassegnare gli pneumatici le cui lamelle o la cui struttura sono state concepite per offrire migliori prestazioni in condizioni di neve rispetto agli pneumatici standard. Il contrassegno „M+S“ non è soggetto ad alcun metodo di prova.



Reifen, die das „Bergpiktogramm mit Schneeflocke“ aufweisen, bieten hinsichtlich Sicherheit und Kontrolle bei winterlichen Verhältnissen eine nachgewiesene Eignung. Die 3PMSF-Kennzeichnung erhalten Reifen, die einen Praxistest auf schneebedeckter Fahrbahn bestehen und eine um mindestens 25 Prozent bessere Traktion bieten als die Referenzreifen. // Les pneus présentant le «pictogramme à montagnes et flocon de neige» ont une capacité démontrée en matière de sécurité et de contrôle dans des conditions hivernales. Les pneus ayant reçu le label 3PMSF ont passé avec succès un test pratique sur route enneigée et offrent une traction au moins 25% plus performante que celle des pneus de référence. // Pneumatici che riportano il simbolo con "fiocco di neve e montagna", presentano una idoneità comprovata per quanto riguarda la sicurezza e i controlli nella stagione invernale. Ottengono il contrassegno 3PMSF quegli pneumatici che superano un test pratico su strade innevate e che offrono una trazione migliore rispetto agli pneumatici di riferimento di almeno il 25 per cento.

Für optimale Traktion und hohe Fahrsicherheit, auch auf nasskalten oder vereisten Fahrbahnen, empfiehlt Hankook Reifen Deutschland, Lkw und Busse für die kalte Jahreszeit an allen Achsen auf Winterreifen umzurüsten. // Pour une traction optimale et une grande sécurité de conduite sur les routes froides et humides ou sur les routes verglacées, Hankook Reifen Deutschland recommande pour la saison froide de changer les pneus des camions et des bus pour monter à leur place des pneus d'hiver. // Per prestazioni di trazione ottimali e una maggiore sicurezza di guida anche su carreggiate umide e ghiacciate, Hankook Reifen Deutschland consiglia di montare pneumatici invernali su tutti gli assi di autocarri e autobus durante la stagione fredda.





	   SmartFlex AH31		AH33
	   SmartFlex AH35		AL10⁺ E-Cube MAX
	  E-Cube^{Blue} AL20		 Smart^{Touring} AL22
	AM06		 Smart^{WORK} AM09
	 Smart^{WORK} AM11		 Smart^{WORK} AM15 / AM15⁺
	  Smart^{City} AU04⁺		  AU03 AU03⁺
	   Smart^{CONTROL} AW02		  Smart^{Flex} DH31
	 DH33⁺		   Smart^{Flex} DH35
	  DL10⁺ E-Cube MAX		  E-Cube^{Blue} DL20
	  Smart^{Touring} DL22		DM04
	 DM06		 Smart^{WORK} DM09
	  Smart^{WORK} DM11		  Smart^{CONTROL} DW07
	TH06		 TH22
	 Smart^{Flex} TH31		 TL10 E-Cube
	TL10⁺ E-Cube MAX		E-Cube^{Blue} TL20
	 Smart^{WORK} TM11		 Smart^{WORK} TM15
	  Smart^{CONTROL} TW01		



SMART FLEX
AH31



SMART FLEX
AH35



E-Cube Blue
AL20



AM06



SMART WORK
AM11



SMART City
AU04+



SMART CONTROL
AW02



DH33+



DL10+
E-Cube MAX



SMART Touring
DL22



DM06



SMART WORK
DM11



TH06



SMART FLEX
TH31



TL10+
E-Cube MAX



SMART WORK
TM11



SMART CONTROL
TW01



AH33



AL10+
E-Cube MAX



SMART Touring
AL22



SMART WORK
AM09



SMART WORK
AM15
/AM15+



AU03
AU03+



SMART FLEX
DH31



SMART FLEX
DH35



E-Cube Blue
DL20



DM04



SMART WORK
DM09



SMART CONTROL
DW07



TH22



TL10
E-Cube



E-Cube Blue
TL20



SMART WORK
TM15

* Teilweise mit 3PMSF (Three Peak Mountain Snow Flake) // * In alcuni casi con 3PMSF (Three Peak Mountain Snow Flake) // * Pourvu partiellement du label 3PMSF (Three Peak Mountain Snow Flake)

Werde Fan von Hankook auf
Devenez fan de Hankook sur
Diventa fan di Handkook su
facebook.com/hankookreifen



Folge Hankook auf
Suivez Hankook sur
Segui Handkook su
twitter.com/hankookreifen



Abonniere Hankook auf
Abonnez-vous à Hankook sur
Abbonati ad Hankook su
youtube.com/hankookreifen



Ihr Händler:
Votre revendeur:
Il Vostro rivenditore:

HANKOOK
driving emotion

Hankook Reifen Deutschland GmbH
Siemensstraße 14, 63263 Neu-Isenburg
Tel.: (06102) 4318-000, Fax: (06102) 4318-499

hankookreifen.ch